



**RENAULT TWINGO**  
1.2 60cv  
S KLIMO, RADIJEM CD  
IN MEGLENKAMI ZA  
**7.700 €**  
z vozilom za odpad in  
brezobrestnim financiranjem

**PROGETTO 3000**



V Gorici bodo  
sodili trinajstim  
mladeničem iz Tržica



Zgodba o burni  
noči in prepiranju s  
karabinjerji izpred  
dveh let se je za  
zakonca Kante  
končala z oprostilno  
sodbo



**RENAULT TWINGO**  
1.2 60cv  
S KLIMO, RADIJEM CD  
IN MEGLENKAMI ZA  
**7.700 €**  
z vozilom za odpad in  
brezobrestnim financiranjem

**PROGETTO 3000**



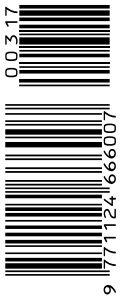
**Primorski**  
dnevnik

**SREDA, 17. MARCA 2010**  
**št. 64 (19.771) leto LXVI.**

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

**TRST** - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418  
**GORICA** - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
**ČEDAD** - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190  
Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)  
POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI  
Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

**1,00 €**  **CENA V SLOVENIJI 1,00 €**



## Razsodba, ki odpira celo vrsto vprašanj

SANDOR TENCE

Razsodba Državnega sveta o zaščiti Krasa in posredno tudi o slovenski manjšini odpira vrsto problemov pravne in politične narave. Pravna vprašanja so vsaj glede te pravnomočne razsodbe zapечатena, politična pa gotovo ne. Vrhovni sodniki so razsodili, da Dežela FJK z Illyjevo upravo glede Krasa ni kršila zaščitnega zakona za slovensko manjšino. In to zato, ker naj bi bili Slovenci zastopani v posvetovalnih telesih in komisijah, kjer se odloča o prostorskem načrtovanju. To ne drži, drugače ne bi paritetni odbor za slovensko manjšino pred nekaj tedni pozval vse javne ustanove, naj tudi glede prostorsko-urbanističnega načrtovanja spoštujejo zaščitni zakon. Njegov 21. člen ostaja v glavnem mrtva črka na papirju. Še bolj izrazito politična pa so vprašanja, ki zadevajo zaščito in prihodnost Krasa. To je zgodba velikih zamujenih priložnosti, začenši s Kraškim parkom, ki je romal v pozabo. Zlasti po krivdi Dežele, a tudi občin, ki o tem niso našle skupnega jezika. V bistvu za Kras manjka razvojna vizija, projekti, ki jih z vrha vsiljuje Bruselj, pa jih domačini in tudi upravitelji doživljajo kot tujek. Stvari pa se dodatno komplicirajo, ko nekateri Kraševci vidijo Kras le kot priložnost za nove gradnje in torej za prodajo zemljišč, naravovarstveniki pa kot javno zelenico, kjer bi ljudje izpadli kot neke vrste okrasek. Dežela sedaj končno pripravlja upravne projekte za zaščitena območja. Morda bo to priložnost za tvorno soočenje o usodi Krasa.

RIM - Državni svet o odnosu vlade FJK do slovenske manjšine

# Dežela pri zaščiti Krasa ni kršila zaščitnega zakona

Najvišje upravno sodišče zavrnilo pritožbo združenj kmetovalcev

VINO - Od začetka leta so združeni v skupen konzorcij

## Kraški in briški vinarji odklanjajo znamko Friuli DOC



TRST - Kraški in briški vinogradniki se ne strinjajo s predlogom, po katerem bi v Furlaniji-Juljski kraljini uvedli enotno znamko za vina z zaščitenim poreklom Friuli DOC. Njihova vinska proizvodnja je popol-

noma drugačna od furlanske, količinsko je omejena, kakovostno pa visoka, opozarjata Andrej Bole in Silvan Primosig, člana novega združenega konzorcija, ki je s 1. januarjem nastal iz prejšnjih dveh, konzorcija Kras in

konzorcija Collio. Vinarji s Krasa in iz Brd na italijanski strani so imeli v ponedeljek občni zbor Konzorcija za zaščiteni poreklo vin Collio in Kras, na katerem so izvolili novo vodstvo.

Na 4. strani

RIM - Državni svet je razveljavil razsodbo Deželnega upravnega sodišča FJK, ki je pred dvema letoma razsodilo, da Dežela pri evropski zaščiti tržaškega in goriškega Krasa ni spoštovala zaščitnega zakona za Slovence. Državni svetniki so prepričani, da je slovenska manjšina primerno zastopana v vseh posvetovalnih telesih in komisijah, ki odločajo o usodi Krasa. To vsekakor ni res.

Na najvišje upravno sodišče so se pritožile Kmečka zveza, Zveza neposrednih obdelovalcev in druge kmetijske organizacije.

Na 3. strani

### Spindelegger in Žbogar o problemu dvojezičnih tabel

Na 2. strani

### Minister Fazio napovedal naložbe v zdravstvo v Trstu in FJK

Na 7. strani

### Predstavili italijanski prevod dela Komu Trst

Na 9. strani

### Prihodnje leto bo v Novi Gorici začel rasti Park znanja

Na 15. strani

### Goriški tržnici na debelo spreminjajo namembnost

Na 14. strani

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Danes dve lastni produkciji

## V Gorici prva abonmajska predstava Uh, ljubezen, v Trstu razigrani Ciciban



GORICA, TRST - Slovensko stalno gledališče iz Trsta danes v Gorici in Trstu predstavlja dve lastni produkciji. Tako bo v Kulturnem domu v Gorici ob 20.30 na sporedu prva predstava v okviru letošnje abonmajske sezone na Goriškem, kjer si bodo gledalci lahko ogledali delo A. P. Čehova Uh ljubezen: začnimo znova (**na posnetku Kroma**), v Trstu pa bo že dopoldne na sporedu premiera najnovejše otroške produkcije. Na odru bodo zaživele v igrivo in pristrčno dramatizirani obliki vsem dobro znane pesmi Otona Župančiča o Cicibanu v režiji Primoža Beblerja.

Na 12. in 15. strani

ITALIJA

## Premier napada »politično« sodno preiskavo

RIM - Preiskava v Traniju proti Silviu Berlusconiju, komisarju Jamstvene oblasti za komunikacije Giancarlu Innocenziju in direktorju TGI Augustu Minzoliniju je bila tudi včeraj v središču politične pozornosti. Berlusconi je spet obsodil rovarjenje leve in dela sodstva proti njemu v predvolilnem obdobju. Preiskovalci so medtem včeraj slišali vodjo oddaje Annozero Micheleja Santora. Medtem je nadzorna parlamentarna komisija za javno televizijo potrdila ukinitve debatnih televizijskih oddaj.

Na 6. strani

**MARINIGH**  
*confezioni*

**Trg Cavour, 25**  
**34074 - Tržič**  
**Tel in Fax 0481 791066**

pred cono namenjeno pešcem, tik ob večnadstropnemu parkirišču





DUNAJ - Uradno srečanje šefov diplomacij Slovenije in Avstrije Žbogarja in Spindeleggerja

# »Letošnje leto priložnost za rešitev dvojezičnih napisov na Koroškem«

Predstavniki manjšine ostajajo skeptični - Izpostavila sta dobre odnose med državama

DUNAJ - Zunanja ministra Slovenije in Avstrije, Samuel Žbogar in Michael Spindelegger, sta včeraj na Dunaju družno poudarila, da bi lahko bilo letošnje leto priložnost za rešitev dolgotrajnega nerešenega vprašanja dvojezičnih napisov na avstrijskem Koroškem. A politični predstavniki slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem kljub temu ostajajo skeptični.

Kot sta poudarila vodji slovenske in avstrijske diplomacije, je letošnje leto primerno za rešitev vprašanja dvojezične topografije na avstrijskem Koroškem tudi z vidika dveh obletnic - 55. obletnice Avstrijske državne pogodbe (ADP), katere 7. člen se nanaša na pravice manjšin, in 90. obletnice plebiscita na avstrijskem Koroškem.

Po besedah Spindeleggerja je konferenca konsenza na avstrijskem Koroškem ponudila dobre temelje za nadaljnje delo in v smeri iskanja zakonske rešitve. Žbogar, ki meni, da odnose med državama "vsekakor bremeni odprto manjšinsko vprašanje", je sicer dejal, da "trenutno še nismo tam", da bi bil na mizi že kakšen konkreten predlog glede rešitve tega vprašanja.

Na izjave ministrov so se že odzvali politični predstavniki slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem. Ti tudi po včerajšnjih napovedih, da bi bilo lahko letošnje leto priložnost za rešitev vprašanja dvojezičnih krajevnih napisov, ostajajo skeptični, od avstrijske vlade pa pričakujejo končno resne ukrepe.

Po oceni predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Karla Smolleja so izražena pričakovanja zgolj "prazna slama, ki se bo mlatila tja do oktobra". Kot je opozoril, je avstrijska vlada že tudi ob 50. obletnici ADP napovedovala podobno, sicer pa se po njegovem pri vprašanju dvojezične topografije na avstrijskem Koroškem ne bo nič premaknilo, dokler "Slovenija iz tega ne bo naredila dvostranskega vprašanja in ga prenesla s tem na mednarodno raven".

Za predsednika Skupnosti koroških Slovencev (SKS) Bernarda Sadovnika bi bilo "resnično upati, da Avstrija ne bi izkoristila samo obletnice, temveč bi se zavedala, da je tudi pravna država", glede česar pa je Sadovnik pesimističen. Predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm je med drugim dejal, da mora "z rešitvijo (vprašanja dvojezičnih napisov) priti avstrijska vlada in vzeti stvar v roke", slovenske organizacije pa pri tem ne bodo ovira.

Glede pravnega nasledstva ADP Slovenija in Avstrija medtem tudi po včerajšnjem srečanju ministrov ostajata na svojih bregovih. Ali kot se je izrazil Žbogar - s Spindeleggerjem se glede tega "strinjata, da se ne strinjata". "Slovenija je stranka ADP, Avstrija pa temu nasprotuje," je pojasnil slovenski minister in dodal, da Slovenija glede te pravice izhaja iz dejstva, da je naslednica nekdanje Jugoslavije in kot taka prevzema vse njene pravice in obveznosti. "To nam je bilo v preteklosti že priznано. Že s tem, ko nas je Ruska federacija v preteklosti obvestila o češki notifikaciji, je nek dokaz, da nas države stranke ADP jemljejo kot stranko ADP. Avstrija na drugi strani pa tega nasledstva ne priznava, ker pravi, da smo nova država in kot nova država ne moremo vstopati v pogodbo, ki je že zaprta. Tukaj si pač nasprotujemo," je še dejal.

Glede same manjšine - znano je, da so politične organizacije nezadovoljne, ker jim je urad vlade za Slovence v zamestvu in po svetu za letos namenil manj sredstev, NSKS pa je celo napovedal svojo razpustitev konec meseca - je Žbogar včeraj izpostavil, da bo morala ta sama poiskati rešitve za svoje notranje spore, Slovenija ji lahko pri tem le pomaga. "To je stvar slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem, ki se mora odločiti, kakšne organizacije hoče. Ali hoče eno ali hoče tri," je še dejal. A kot je dodal, je v interesu Slovenije, da slovenska

Zunanja ministra Avstrije in Slovenije, Michael Spindelegger in Samuel Žbogar (od leve), pred začetkom pogovorov na Dunaju

BOBO



manjšina deluje enotno in ne ločeno kot v zadnjem času.

Slovenski in avstrijski minister sta tudi poudarila, da so odnosi med državama dobri in prijateljski ter da lahko dobro sodelujeta na številnih področjih. Ob tem sta posebej izpostavila Zahodni Balkan. Predstavila sta tudi skupno izjavo o evropski perspektivi Zahodnega Balkana, ki naj bi prispevala k okrepljenemu partnerstvu med državama na tem območju. Državi med članicami EU veljata za največji zagovornici Zahodnega Balkana znotraj povezave. Kot je dejal Žbogar, si Slovenija želi, da bi BiH in Albanija že v prvi polovici letošnjega leta dočkali odpravo vizumov s strani EU. V skupni izjavi sta se državi obvezali tudi za okrepljeno dejavnost na področju štipendij za študente in raziskovalce iz Zahodnega Balkana.

O mednarodni konferenci o Zahodnem Balkanu, ki bo v soboto na Brdu pri Kranju, je minister Žbogar na Dunaju zatrdil, da so obeti dobri. "Pričakujemo in računamo na vse voditelje. Delujemo še na nekaterih podrobnostih, tako da bomo verjetno do zadnjega angažirani glede konference."

Vodja slovenske diplomacije se je včeraj srečal tudi z avstrijskim predsednikom Heinzem Fischerjem in predsednico avstrijskega parlamenta Barbaro Prammer, imel pa je tudi predavanje o prihodnosti Balkana v avstrijskem parlamentu. (STA)

SLOVENIJA - Kolegij Pahorja s koalicijo

## O usodi generalne tožilke Brezigarjeve nič novega

LJUBLJANA - Koalicija na kolegiju pri premierju Borutu Pahorju ni sprejela dokončne odločitve o morebitni razrešitvi generalne državne tožilke Barbare Brezigar. Kot je po kolegiju povedal vodja poslanske skupine SD Bojan Kontič, bo odločitev o usodi Brezigarjeve premier sprejel po petkovem sestanku z Brezigarjevo in pravosodnim ministrom Alešem Zalarjem. Takrat se bo Pahor seznanil z argumenti tako ene kot druge strani, nato pa sprejel odločitev, pri čemer je vodja poslanske skupine SD prepričan, da bo odločitev dobra. Ob tem je zavrnil namige v javnosti, da je Pahor neodločen.

Na kolegiju so se včeraj seznanili z zahtevo strank Zares in LDS za razrešitev Brezigarjeve, vendar pa pri tem po Kontičevih besedah niso ugotavljali, ali je Brezigarjeva pri svojem delu kršila zakon. "Minister Zalar je povedal le to, kar je v javnosti že nekaj časa znano," je

dejal. Tudi groženj z izstopom iz koalicije po njegovem ni bilo: "Pogovori so bili korektni in menim, da so vsi predsedniki strank pripravljeni iskati rešitev."

Stranke so si bile po besedah vodje poslanske skupine LDS Boruta Sajovica na sestanku enotne, da je treba ustavni red zaščititi, vendar so si vzele še nekaj časa za sprejem končnih odločitev. Po besedah namestnika vodje poslanske skupine Zares Francija Keka so na sestanku zgolj poslušali stališča drugih koalicijskih partnerjev. V Zaresu po njegovih besedah sicer menijo, da so bile "nepravilnosti s strani Brezigarjeve narejene", kakšne bodo posledice, pa je po njegovem odvisno tudi od pogovora premierja z vsemi vpletenimi.

Tudi o odločitvah glede morebitnih kandidatov za ministra za zdravje in za ministra za kmetijstvo kolegij včeraj ni sklenil nič konkretnega. (STA)

## Gašparovič in Türk obiskala Luko Koper

KOPER - Slovaški predsednik Ivan Gašparovič, ki je včeraj končal dvodnevni uradni obisk v Sloveniji, je v spremstvu predsednika republike Danila Türka obiskal Luko Koper. Govor je bil o možnostih poglobitve in razširitve sodelovanja, so sporočili iz Luke Koper. Podjetje je gostom predstavilo razvojne načrte, spregovorili pa so tudi o možnosti razširitve sodelovanja med Slovenijo in Slovaško. Že dopoldne je Luko Koper obiskala številna gospodarska delegacija, ki so jo sestavljali predstavniki različnih slovaških podjetij in interesnih združenj.

Slovaška predstavlja za Luko Koper enega najpomembnejših zalednih tržišč, zato je koprsko podjetje v Bratislavi letos odprlo svoje predstavništvo. Slovenija in Slovaška imata na področju pomorskega prometa sicer sklenjen sporazum o uporabi koprskega pristanišča. Luka Koper je za slovaški trg lani pretovorila 587.476 ton blaga, med katerim je bilo največ gline, proizvodov iz žleza, blaga v zabojnikih in avtomobilov.

## Komisija predlaga DZ, naj Srečku Prijatelju ne prizna imunitete

LJUBLJANA - Parlamentarna mandatno-volilna komisija je na včerajšnji nujni seji sprejela sklep, da DZ predlaga, naj priprtemu poslancu SNS Srečku Prijatelju ne prizna imunitete in dovoli vodenje kazenskega postopka. Pripor je bil poslancu SNS Srečku Prijatelju odrejen zaradi utemeljenega suma, da naj bi obdolženec storil kaznivo dejanje izsiljevanja ter kaznivo dejanje nedovoljene proizvodnje in prometa orožja in eksploziva. 9. marca pa so ga zalotili pri kaznivem dejanju, je zapisano v sklepu o uvedbi preiskave in o priprtju Prijatelja.

## Cvikel dobil podporo za člana Evropskega računskega sodišča

BRUSELJ - Odbor Evropskega parlamenta za proračunski nadzor je včeraj v Bruslju z veliko večino podprl slovenskega kandidata Milana M. Cvikla za člana Evropskega računskega sodišča. Za je glasovalo 21 članov odbora, proti eden, dva pa sta se vzdržala, so sporočili v odboru po glasovanju. Cvikel je po zaslišanju za slovenske novinarje v Bruslju izjavil, da je od članov odbora dobil korektna in pričakovana vprašanja ter da si je lahko odbor na podlagi njegovih pisnih in ustnih odgovorov ustvaril ustrezno sodbo o tem, ali je neodvisen in dovolj izkušen tehnikrat, da bi lahko bil učinkovit član Evropskega računskega sodišča.

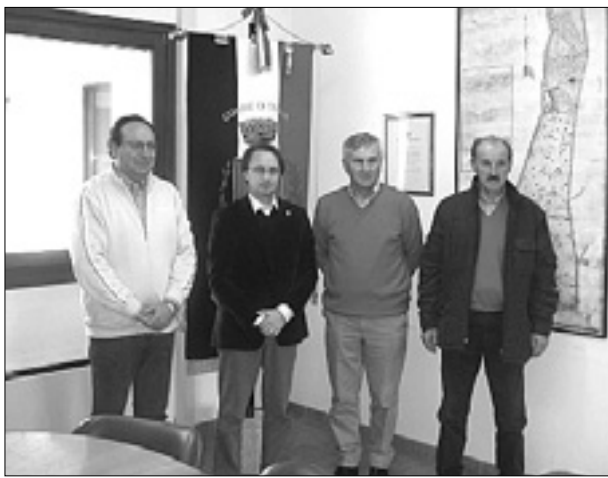
BENEČIJA - Deželni svetnik Gabrovec na obisku pri županu gorske občine Tipane Berri

## Ambiciozni načrti za razvoj

Pozornost tudi ohranjanju in razvoju slovenskega jezika - Majhne občine potrebujejo gorski skupnosti podobno nadobčinsko ustanovo

TIPANA - Priložnosti za gospodarsko preživetje in razvoj goratih območij ter vloga krajevnih javnih uprav pri ohranjanju in razvoju slovenskega jezika in kulture so bili v ospredju na srečanju, ki ga je deželni svetnik SSK Igor Gabrovec imel v ponedeljek dopoldne na županstvu v Tipani. Tu so ga sprejeli župan Elio Berra, odbornik Claudio Grassato in občinski svetnik Donato Sturma. Župan Berra, ki je bil lani ponovno potrjen za tipanskega prvega občana, se je deželnemu svetniku Gabrovcu še posebej zahvalil za pozornost do majhne stvarnosti, ki se redko kdaj znajde v središču pozornosti centrov političnega odločanja. V nadaljevanju je Berra orisal stanje in načrte v občini, ki si na vse kriplje prizadeva, da bi vendarle ponudila mladim in njihovim družinam nove priložnosti za naseljevanje opuščenih vasi in torej obujanja življenja v goratih naseljih. V tem smislu je z Gabrovcem tekla beseda o načrtovani deželni reformi krajevnih uprav, ki so decé po prvih osnutkih ponovno priza-

Srečanja z Gabrovcem sta se ob županu Berri (prvi levo, drugi desno v sredini) sta se udeležila tudi odbornik Grassato in občinski svetnik Sturma



dene tako majhne občine kot tudi ves gorski svet. Zato je bila izpostavljena potreba po ohranitvi nad-občinske ustanove, ki naj bo v načelih vsaj podobna gorski skupnosti, zato da poveže tiste občine, ki zaradi geografskih in gospodarskih danosti delijo podobno usodo, probleme in interese.

Pogovor tipanskih upraviteljev z deželnim svetnikom Gabrovcem se je dotaknil tudi načrtov za razvoj novih kmetijskih podjetij, ki nosijo dvojno vlogo: poleg gospodarskega elementa je npr. ponovno uvajanje paše odličen način za urejanje razraščene okolice vasi in omejevanje gozda, ki se je v povojnih deset-

letjih zelo razširil. Čezmejni evropski projekti so lahko priložnost za črpanje svežega denarja, tako da tipanska uprava že razmišljanja o razvijanju novih pobud na področju turističnih vsebin in skupnih promocijskih paketov v sodelovanju z občinami na slovenski strani državne meje. Čezmejno območje družijo nadvse bogate in zanimive krajske danosti, ki so lahko glavna vaba za tiste, ki se radi zatekajo v neokrnjeno naravo.

Deželni svetnik SSK Igor Gabrovec je župana Berro pohvalil za zgleden primer doslednega uvajanja vidne in vsebinske dvojezičnosti ter v tem smislu pohvalil županovo zamisel, da bi tudi v otroški vrtec in osnovno šolo uvedli poučevanje slovenskega jezika oz. krajevnega narečja in kulture. Obenem je Gabrovec obljubil sodelovanje in pomoč, ki se začne že s samim sprotnim in pravočasnim posredovanjem informacij glede vseh zakonodajnih novosti, ki zadevajo gorata območja, turistično razvojno načrtovanje ter podeželsko politiko.





RIM - Razzodba Državnega sveta o zaščitenih območjih na Tržaškem in Goriškem

# »Dežela pri zaščiti Krasa ni kršila zaščitnega zakona za Slovence«

Zaščito slovenske manjšine naj bi po mnenju sodnikov zagotavljala že prisotnost Slovencev v posvetovalnih telesih

RIM - Dežela Furlanija-Juljska krajina je zakonito okoljsko zaščitila Kras in pri tem dosledno spoštovala pravila Evropske unije in državno zakonodajo, vključno z zaščitnim zakonom za slovensko manjšino. Tako se glasi razzodba Državnega sveta, ki je postavila na glavo razzodbo Deželnega upravnega sodišča, ki je aprila leta 2008 ugotovilo, da je deželna uprava kršila zaščitni zakon za Slovence, ker se pri zaščiti Krasa ni posvetovala s predstavniki manjšine. Na upravno sodišče so se obrnili zastopniki Kmečke zveze, Zveze neposrednih obdelovalcev-Coldiretti, Agrarna skupnost in še nekatere druge kmetijske organizacije. Agrarna skupnost se potem ni pritožila na Državni svet, kar so naredila predstavnštva kmetov.

Najvišji upravni sodniki (njihova razzodba je pravnomočna) so za razliko od upravnih sodnikov FJK ugotovili, da je Dežela pri uvajanju zaščitnih evropskih območij (italijanski kratice ZPS in SIC) spoštovala

še v razzodbi - ker je manjšina primerno soudeležena v posvetovalnih organih in komisijah, ki se ukvarjajo s teritorijem ter z urbanističnim in gospodarskim načrtovanjem. Sodniki so izhajali iz zgolj teoretične ugotovitve, da je manjšina, kot določa člen 21 zaščitnega zakona, soudeležena v omenjenih posvetovalnih organih, kar ni res oziroma je le delno res.

Stanovske organizacije kmetov in Agrarna skupnost so se na sklepe tedanje Illyjeve deželne uprave pritožile na predsednika republike, ki je v skladu s prakso pritožbo poslal na Upravno sodišče FJK. Dejansko je šlo za dve pritožbi. Prva je bila vložena že leta 2006, ko je takratni deželni odbornik Enzo Marsilio izdal prve odločbe o evropskih zaščitnih normah Natura 2000, druga pa leto kasneje, ko so deželni ukrepi zaobjeli vse kraške občine v tržaški in goriški pokrajini. Zaščiteni območja se razprostirajo na površini okoli 12 tisoč hektarjev.

Illy in Marsilio sta sklepe deželne uprave utemeljila z direktivami Evropske unije, zlasti z okoljsko odločbo imenovano Habitat. Bruselj je takrat v zvezi s tem uvedel postopek proti Italiji, češ da z zamudo in nepopolno izvaja zaščitno direktivo Habitat. Postopek je Evropska unija sprožila tudi proti Furlaniji-Juljski krajini, ker so bili po njenem mnenju ukrepi ZPS in SIC na Krasu oze-meljsko preveč omejeni in torej neučinkoviti. Bruselj je vsekakor po nekaj mesecih ustavil »disciplinske« postopke proti italijanski in deželni vladi, ki je medtem prišla v spor s kmetijskimi organizacijami, jusrarji in srenjami. Pritožbe na Deželno upravno sodišče vsekakor niso podprli župani zainteresiranih občin, najbrž v prepričanju, da se lahko to zapleteno problematiko rešuje po politični in ne po sodni poti.

Odbornik Marsilio, ki je sedaj deželni svetnik Demokratske stranke, se je vedno zagovarjal, da se je v »mejah možnosti« posvetoval ne samo z župani, temveč tudi s predstavniki kmetov. Vlagatelji prizivov na upravno in potem na najvišje državno sodišče pa niso bili tega mnenja. Prepričani so, da Dežela Kraševcem in kmetom ni posredovala potrebnih informacij o zaščiti ozemlja, kaj šele, da bi o tem skupno odločali.

S.T.

Kraška gmajna v bližini Bazovice

KROMA



KRAS - Zaščiteni območja

## Štiriletna pravda, ki ni rešila nobenega odprtega problema

TRST - Pri ukrepih za okoljsko zaščito Krasa se urbanistični problemi stalno prepletajo s političnimi. In to vse od državnega zakona (predlagatelj poslanec KD Guido Belci), ki je uvedel kraške rezervate. Potem so prišla deželna zaščiteni območja (FJK je najprej zaščitila dolinsko Glinščico), nato evropski projekt Natura 2000 z direktivo Habitat in z uvedbo zaščitnih območij ZPS (posebna zaščiteni površina) in SIC (zaščiteni območje vseevropskega interesa). Vmes je bil Kraški park, o katerem se danes ne govori več.

Deželni odbornik za kmetijstvo Claudio Violino je na vprašanje Igorja Gabrovca, zakaj se je Dežela sploh pritožila na razzodbo upravnega sodišča iz leta 2008, odgovoril, da je to pač dolžnostno dejanje. Dal je celo razumeti, da se je za nadaljevanje postopka skoraj na lastno pest odločila deželna ad-

vokatura. Če bi Tondova deželna uprava sprejela razzodbo upravnih sodnikov, bi vsekakor morala v bistvu ukiniti vsa zaščiteni območja, za katera se je odločila Illyjeva vlada. Takšnega stanja pa si ne moremo privoščiti, je dejal Violino.

Deželi se je precej mudilo s perimetracijo con ZPS in SIC, zelo zamuja pa pri načrtih za upravljanje in vodenje teh zaščitnih območij. Illy in Marsilio sta najbrž računala, da bo leva sredina zmaga-la tudi na deželnih volitvah in da bo Illyjeva uprava pripravila projekte za upravljanje kraških zaščitnih območij, s katerimi zamuja tudi sedanja desnosredinska vlada.

Prav včeraj smo na spletni strani Dežele FJK izsledili novico, da so postopki za omenjene načrte v polnem teku in da naj bi bili kmalu končani. Župani kraških občin te načrte že več let zamažajo in jih še niso dočakali. Razzodba Držav-



Riccardo Illy

nega sveta v vsakem primeru ne rešuje nobenega problema. Ne politične in niti urbanistične narave.

S.T.

ŠOLSTVO - Vedno bolj pereče vprašanje pomanjkanja denarja za šole

## Država dolguje 23 milijonov

Pomanjkanje sredstev ogroža normalno delovanje - Če bi šlo za zasebne ustanove, bi bile že na robu komisarske uprave

TRST - Italijanska država dolguje šolam v Furlaniji-Juljski krajini vsoto, ki se suče med 18 in 23 milijoni evrov in nič ne kaže, da bi jim to vsoto hoteli izplačati, iz česar izhaja, da so šole glede financ v takem stanju, da če bi šlo za zasebne ustanove, bi bile že na robu komisarske uprave oz. bi bila komisarska uprava že dejstvo. Tako nam je včeraj dejal deželni tajnik sindikata delavcev znanja Flc Cgil Natalino Giacomini, ki se je pred dnevi skupaj z deželnimi tajniki sindikatov Cisl Scuola, Uilscuola in Snals Donatom Lamortejem, Ugom Previtijem in Giovannijem Zanuttinijem udeležil srečanja z deželno šolsko ravnateljico za Furlanijo-Juljsko krajino Danielo Beltrame. Predmet pogovora je bil namreč ravno denar, ki ga država namenja (oziroma ga ne namenja) šolam za njihovo delovanje.

Predstavniki sindikatov so od Beltrame želeli prejeti točno sedanjo sliko finančnega stanja vsake posamezne šole v FJK, za kar se je deželna šolska ravnateljica tudi obvezala, do včeraj dopoldne pa sindikati še niso prejeli podatkov. Je pa sestanek potrdil ugotovila o višini vsote, ki jo država dolguje

šolam: v začetku tedna je tržaški italijanski dnevnik zapisal številko 23 milijonov evrov, Giacomini pa nam je včeraj potrdil, da je številka verjetno pravilna (nekateri sicer govorijo o 18, nekateri o 20, spet drugi o 22 milijonih evrov), medtem ko je leta 2006 vsota znašala 12 milijonov.

Podatek o višini dolga je hud, še huje pa je po Giacominijevem mnenju to, da se šole zaradi tega nahajajo v takem finančnem stanju, ki pogojuje njihovo delovanje, kar se vidi predvsem pri suplencah oz. nadomeščanju rednih učiteljev in profesorjev: šole se namreč ne morejo poslužiti nadomestnih učiteljev, ker za njihovo plačevanje nimajo denarja, učitelji oz. profesorji, ki morajo potem pokrivati ure odsotnih kolegov, pa prejemajo plačilo za dodatno delo z zamudo. Poleg tega se zaradi pomanjkanja denarja beležijo zamude pri plačevanju dobaviteljev, prav tako se pomanjkanje čuti pri vprašanju nakupa stvari, ki bi morale biti samoumevne, kot so npr. pisarniške potrebščine, toaletni papir in milo, katerih porabo so morale šole že v lanskem šolskem letu omejiti oz. so morali take potrebščine prinašati v šolo starši oz. dijaki, ta-

ko da morajo za normalno delovanje svojih ustanov po Giacominijevih besedah ravnatelji delati akrobacije, tudi da krijejo razliko za štiri mesece (šolsko leto traja od septembra do avgusta, finančno leto pa od januarja do decembra), zaradi pomanjkanja denarja pa na številnih šolah niso uspeli skleniti zavodskih pogodb. Eden izmed velikih primerov krčenja oz. neizplačevanja denarja šolam je po besedah deželnega tajnika Flc Cgil 25-odstotno krčenje sredstev za podelitev zakupov za čiščenje šolskih prostorov v pokrajini Trst, kar bo prizadelo 21 šol od skupno 40.

Po Giacominijevih besedah prihaja tudi do zvrčanja odgovornosti z enega organa na drugega, kar je tudi vzrok za pomanjkanje denarja za šole, ki ga pri ministrstvu za šolstvo, še bolj pa pri zakladnem ministrstvu, ki dejansko odloča o tem, ne nameravajo izplačati oz. ne nameravajo poravnati dolga. Edina stvar, ki zaenkrat ostaja gotova, so plače zaposlenega osebja, vendar glede rednega delovanja šol ravnatelji opozarjajo, da če bi šlo za zasebne ustanove, bi bili že na robu komisarske uprave oz. bi bila taka uprava že odrejena. (iž)

UNIJA ISTRANOV - Stališče

## Lacota: Glede fojb nas podpirajo tudi Schifani, Fini in Letta

TRST - V boju proti tistim, ki zanikajo obstoj fojb, nas podpirajo tudi Renato Schifani, Gianfranco Fini in Gianni Letta, je na včerajšnji novinarski konferenci dejal predsednik Unije Istranov Massimiliano Lacota. Prebral je stališča predsednikov zbornice in senata ter podtajnika pri predsedstvu vlade, ki - kot rečeno - podpirajo »boj proti negacionistom«. Lacota jih je poimensko imenoval pred nekaj tedni.

Ezulska zveza zahteva zakon, s katerim bi preprečili pobude, na katerih se tako ali drugače zanika fojbe. Takšne pobude se vrstijo kot na tekočem traku in Lacota jih je tudi naštel: 15 v Laciju, 14 v Apuliji, kar 21 v Piemontu, dve na Siciliji, 12 v Markah, 5 v Abrucih in v Liguriji. Ti podatki, je dodal vodja ezulske zveze, se nanašajo samo na letošnji januar in februar, kaj bo v naslednjih mesecih pa si lahko samo predstavljamo. Lacota se boji, da se bo ta »obrekovalna kampanja« stopnjevala tudi na šolah in s prireditvami, ki so financirane z javnim denarjem.

Fini piše Lacoti, da je dokumentacije Unije Istranov posredoval predsedniku pravosodne poslanske komisije, Schifani pa je s problemom seznanil predsednika senatnih komisij za ustavne zadeve in za šolsko in kulturo. Letta pa v imenu Silvia Berlusconija obljublja, da bo zadevi posvetil največjo pozornost.



VINO - Andrej Bole in Silvan Primosig o predlogu za enotno vinsko znamko

# DOC Friuli? Kot če bi Ferrari preimenovali v Fiat!

Tržaški in krminski konzorcij sta se združila v Konzorcij za zaščito porekla vin Kras in Collio

TRST - Od začetka letošnjega leta imajo slovenski vinogradniki in vinarji v Furlaniji-Juljski krajini en sam konzorcij za zaščito vin porekla Kras in Collio. Kraško-krminski konzorcij je imel v ponedeljek prvi občni zbor v združenih sestavi, ki je izvolil nov upravni odbor, prihodnji teden pa bo ta iz svoje srede izvolil novega predsednika in podpredsednika. **Andrej Bole**, ki je bil do združitve predsednik vinskega konzorcija Kras, je tako dva meseca in pol opravljal dolžnosti podpredsednika združenega konzorcija, na občnem zboru pa se je odpovedal sodelovanju v odboru, v katerem bosta odslej kraške vinarje zastopala Euro Parovel in Sandi Škerk. »Dobro je, da pride do zamenjave,« nam je v pogovoru dejal Bole, ki se bo zdaj osredotočil na svoje delo v vinogradu in vinski kleti.

Seveda nas je zanimalo, zakaj odločitev o združitvi konzorcijev. »Konzorcij Kras je bil premajhen glede na veliko birokratskega dela, za katerega bi morali zaposliti eno osebo. Promocija, razne pobude in pravilnik za vino pa ostajajo v domeni območja, na katerem se vino proizvaja, kar pomeni, da ohranjamo določeno mero samostojnosti,« je povedal Bole, ki sicer navezo med Trstom in Gorico ocenjuje pozitivno. »Kraška in briška vina si ne konkurirajo, ampak se naša ponudba dopolnjuje, oboji pa vlagamo veliko truda v kakovost naših vin. Naša združitev je prvi poskus v deželi, da se v enem konzorciju srečata dva svetova.«

Kaj pa predlog vaših furlanskih kolegov in deželnega odbornika za kmetijstvo Claudia Violina, da bi vzpostavili enotno deželno vinsko znamko DOC Friuli? »Za nas to ne bi bilo dobro. Kot je postavljeno, pa ne vidim niti smisla. Naše območje je popolnoma drugačno od furlanskega, res smo majhni, ampak zelo angažirani za doseganje kakovosti. Uvesti enotno znamko bi bilo tako, kot če bi minister predlagal, da se Ferrari preimenuje v Fiat!« je s prispodobno ocenil Andrej Bole. Po njegovih besedah gre za različni stvari, ki ju ni mogoče poenotiti. »Collio ima najdaljšo tradicijo v naši deželi, Brici pa so Furlanom dali več, kot so prejeli od njih,« je dodal naš sogovornik. Sicer pa to ni prvi poskus, trajajo vsaj dvajset let, nazadnje pred petimi leti, ko so hoteli en sam velik konzorcij, ki bi po Boletovi oceni morda imel smisel »od daleč«, vzeto globalno, a bi Krasu in Brdom odvzel težko pridobljeno razpoznavnost. Fur-

Malvazija je tipično vino zelo omejene proizvodnje, ki bi se v »furlanskem vinogradu« popolnoma utopilo

ARHIV



lanija je manj razpoznavana, zadeva bi imela smisel le za nekdanji tokaj, zdaj friulano. »DOC Friuli bi bila lahko tudi dobra zamisel, vendar se mi ne identificiramo s to znamko. Na Krasu in v Brdih je teren popolnoma drugačen kot v Furlaniji, tam je pretežno raven, pri nas pa skoraj ves v nagibu. Naša proizvodnja je zahtevnejša in zato tudi dražja, ker delamo v težjih pogojih in imamo tudi drugačno miselnost. Sicer pa mora za skupno znamko obstajati interes pri vseh proizvajalcih, danes pa smo še zelo daleč od tega,« je sklenil Andrej Bole.

Tudi **Silvan Primosig** iz konzorcija Collio je prepričan, da Violinova poteza ni oportuna, zato so predstavniki konzorcija že stopili v stik s predstavniki obeh političnih opcij v deželnem svetu. »Predlogu nasprotujemo, ker je poimenovanje vin Collio zaščiteno že od leta 1967, v zadnjih dvajsetih letih pa smo prišli do zelo visokih rezultatov in si ustvarili imidž na italijanskem trgu in v Evropi. Do promocije Furlanije je prišlo pozneje, ustanovili so druga območja zaščitenega porekla, ki so vsa furlanska, razen območji Collio in Kras. V Furlaniji-Juljski krajini je namreč zdaj pet konzorcijev DOC (pred združitvijo Krasa in Collia jih je bilo šest), od tega so štirje furlanski in samo eden, kraško-krminski, ne. Vsa deželna promocija (in z njo ves denar) je tako šla v *Vigneto chiama-*



Andrej Bole

ARHIV

to Friuli, s katerim je Collio kot imidž izgubil ugled, ki ga je imel. Znižala se je raven našega imidža, kajti Friuli ni enako kot Collio, mi imamo nižni proizvod, Furlani pa veliko in cenejšo proizvodnjo,« nam je pojasnil Primosig. Deželna promocija pod geslom *Vigneto chiama-to Friuli* je torej odličnim briškim vinom škodila. Znamka Collio je za Furlane še vedno biser, ki bi jim pomagal pri promociji in trženju njihovih vin, zlahka vinom iz Brd na italijanski strani pa bi potencialno škodil, je prepričan naš sogovornik, ki pa podpira sodelovanje Kra-



Silvan Primosig

ARHIV

sa in Brd, ker sta območji komplementarni in njuna vina niso v konkurenci. Zadeva okrog enotne znamke za zaščito porekla vina, ki se proizvaja v osmih vinskih okoliših Furlanije-Juljske krajine, je torej precej bolj zapletena, kot bi lahko sodili na prvi pogled. Silvan Primosig nas je ob tem opozoril tudi na politično razsežnost problema, ker se nekateri krogi bojijo, da bi v prihodnosti prišlo do združitve celotnega prostora Goriških Brd, kot je to bilo v stoletjih, ko se v ta lep in dragocen prostor še ni zarezala meja.

Vlasta Bernard

## POSTOJNA - Osem nezavezujočih ponudb Za nakup Turizma Kras kandidira tudi KB 1909

PORTOROŽ - Tudi slovenska finančna družba KB 1909 je med osmimi ponudniki za nakup družbe Turizem Kras, ki upravlja postojnski jamski sistem. Novico nam je včeraj potrdil predsednik goriškega holdinga Boris Peric.

Na razpis za oddajo ponudb za nakup 100-odstotnega deleža družbe Turizem Kras, ki se je iztekel v ponedeljek, je torej prispelo osem ponudb, so včeraj sporočili iz Istrabenz Turizma. V petnajstih dneh bodo najboljše in najbolj ustrezne ponudnike pozvali k oddaji zavezujočih ponudb, odločitev o tem, kdo bo kupec, pa bo predvidoma sprejeta junija.

Oddajo ponudbe so včeraj potrdili tudi na Občini Postojna, ki je ponudbo oddala kot nosilni partner v okviru javno zasebnega partnerstva. Ostali ponudniki za zdaj niso znani, po pisanju nekaterih medijev pa naj bi bil med njimi tudi kranjski finančni holding Sava.

Občina Postojna se je v nakup družbe aktivno vključila zato, ker so se

v javnosti pojavile spekulacije o tem, da je konzorcij lokalnega gospodarstva, ki se je oblikoval v okviru postojnskem območje gospodarske zbornice, samo fasada za spekulativni nakup družbe, ki upravlja s Postojnsko jamo, predvsem pa zaradi zaskrbljenosti postojnske in širše javnosti. Če bo Občina Postojna povabljen k oddaji zavezujoče ponudbe, bo pod enakimi pogoji za vse sodelujoče oblikovala javno zasebno partnerstvo med občino Postojna, zainteresiranimi pravnimi osebami in občani, ki bodo imeli pri sodelovanju enake možnosti in bodo zanj izkazali interesa, poudarjajo v občini.

Istrabenz Turizem je razpis za prodajo družbe Turizem Kras objavil 13. februarja. Po pridobitvi finančnega informacijskega memoranduma o družbi s strani zainteresiranih investitorjev in oddaji nezavezujočih ponudb postopek prodaje 100-odstotnega deleža družbe prehaja v tretjo, predvidoma zadnjo fazo. (STA+VB)

## DAVKI - Deželna agencija za prihodke V FJK lani za 24% več izterjanih utajenih davkov

TRST - Boj proti davčnim utajam se je v Furlaniji-Juljski krajini v lanskem letu še zaostрил, saj se je iztržek neplačanih davkov v primerjavi z letom 2008 povečal za 24 odstotkov. Podatke, s katerimi se naša dežela uvršča med najbolj vzorne v državi, je včeraj na tiskovni konferenci v Trstu nanizala deželna direktorica Agencije za prihodke Paola Muratori.

Skupni seštevek lani izterjanih utajenih davkov je dosegel 173 milijonov evrov, leta 2008 pa jih je bilo 139 milijonov. 63 milijonov od skupne vsote je prišlo iz naslova likvidacije oziroma plačila pred fazo kontrole, 110 milijonov pa po davčni kontroli.

Število kontrol se je lani glede na leto 2008 povečalo za 10 odstotkov, od 15.760 na 17.357, skupna zatajena vsota pa se je povečala za 6 odstotkov, od 318 na 338 milijonov evrov. Kontrole so bile izvedene pri 44 velikih davčnih zavezancih na skupaj 61 zavezancev, ki imajo v Furlaniji-Juljski krajini obseg prometa, ki presega sto milijonov

evrov. Kontroliranih podjetij srednje velikosti je bilo 280, 6605 je bilo kontrol pri majhnih podjetjih in samostojnih delavcih, 10.428 kontrol pa je zadevalo fizične osebe.

Število kontrol, ki so bile izvedene s soglasjem kontroliranca oziroma brez njegovega nasprotovanja, se je glede na leto 2008 povečalo za 12 odstotkov. Ti subjekti so se tako izognili sporu z agencijo in za 84 odstotkov povečanemu davčnemu znesku. Tako imenovano sintetično preverjanje, ki upošteva življenjski standard oseb, vključno z nakupom stanovanja ali avtomobila, je k skupnemu davčnemu iztržku prispevalo 12 milijonov evrov.

Kot je na srečanju z novinarji povedala direktorica Paola Muratori, je Agenciji za prihodke v FJK uspelo v dveh letih iztržiti 310 milijonov evrov. »Toda ne zadovoljimo se,« je zagotovila, »kajti v tej deželi zelo dobro sodelujemo tudi z drugimi institucijami, kot so Finančna straža, občine in družba Equitalia.«



EVRO

1,3723 \$

+0,1

### EVROPSKA CENTRALNA BANKA 16. marca 2010

| valute           | evro (povprečni tečaj) | 16.3.   | 15.3. |
|------------------|------------------------|---------|-------|
| ameriški dolar   | 1,3723                 | 1,3705  |       |
| japonski jen     | 124,22                 | 124,30  |       |
| kitajski juan    | 9,3672                 | 9,3550  |       |
| ruski rubel      | 40,2510                | 40,2696 |       |
| indijska rupija  | 62,4650                | 62,4850 |       |
| danska krona     | 7,4407                 | 7,4414  |       |
| britanski funt   | 0,90690                | 0,91050 |       |
| švedska krona    | 9,7242                 | 9,7143  |       |
| norveška krona   | 8,0145                 | 8,0155  |       |
| češka krona      | 25,504                 | 25,490  |       |
| švicarski frank  | 1,4516                 | 1,4527  |       |
| estonska krona   | 15,6466                | 15,6466 |       |
| madžarski forint | 264,19                 | 264,60  |       |
| poljski zlot     | 3,8865                 | 3,8950  |       |
| kanadski dolar   | 1,3944                 | 1,3972  |       |
| avstralski dolar | 1,5005                 | 1,5022  |       |
| bolgarski lev    | 1,9558                 | 1,9558  |       |
| romunski lev     | 4,0893                 | 4,0880  |       |
| litovski litas   | 3,4528                 | 3,4528  |       |
| latviski lats    | 0,7077                 | 0,7076  |       |
| braziljski real  | 2,4197                 | 2,4180  |       |
| islandska krona  | 290,00                 | 290,00  |       |
| turška lira      | 2,0944                 | 2,0922  |       |
| hrvaška kuna     | 7,2570                 | 7,2500  |       |

### EVROTRŽNE OBRESTNE MERE 16. marca 2010

|               | 1 mesec | 3 meseci | 6 mesecev | 12 mesecev |
|---------------|---------|----------|-----------|------------|
| LIBOR (USD)   | 0,23563 | 0,26088  | 0,40125   | 0,87175    |
| LIBOR (EUR)   | 0,37625 | 0,59125  | 0,9075    | 1,19875    |
| LIBOR (CHF)   | 0,09167 | 0,25     | 0,33417   | 0,64       |
| EURIBOR (EUR) | 0,406   | 0,646    | 0,955     | 1,217      |

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

26.271,60 €

+2,33

### TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE 16. marca 2010

| vrednostni papir                       | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|----------------------------------------|---------------------|----------|
| <b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b> |                     |          |
| GORENJE                                | 13,43               | +1,51    |
| INTEREUROPA                            | 4,41                | +0,23    |
| KRKA                                   | 64,72               | +0,45    |
| LUKA KOPER                             | 21,68               | +0,42    |
| MERCATOR                               | 160,74              | +0,12    |
| PETROL                                 | 294,87              | +1,27    |
| TELEKOM SLOVENIJE                      | 118,34              | -0,35    |

|                                  |        |       |
|----------------------------------|--------|-------|
| <b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b> |        |       |
| ABANKA                           | 49,00  | +2,30 |
| AERODROM LJUBLJANA               | 29,49  | +0,68 |
| DELO PRODAJA                     | -      | -     |
| ETOL                             | -      | -     |
| ISKRA AVTOELEKTRIKA              | -      | -     |
| ISTRABENZ                        | -      | -     |
| NOVA KRE. BANKA MARIBOR          | 11,58  | +1,14 |
| MLINOTEST                        | -      | -     |
| KOMPAS MTS                       | -      | -     |
| NIKA                             | -      | -     |
| PIVOVARNA LAŠKO                  | 21,90  | +3,50 |
| POZVAROVARNICA SAVA              | 10,91  | -0,09 |
| PROBANKA                         | -      | -     |
| SALUS, LJUBLJANA                 | -      | -     |
| SAVA                             | 199,72 | +1,25 |
| TERME ČATEŽ                      | -      | -     |
| ŽITO                             | -      | -     |
| ZAVAROVARNICA TRIGLAV            | 23,44  | +2,00 |

### MILANSKI BORZNI TRG 16. marca 2010

| delnica            | zaključni tečaj v € | spr. v % |
|--------------------|---------------------|----------|
| AZA                | 1,34                | +0,15    |
| ALLIANZ            | 88,95               | +1,08    |
| ATLANTIA           | 17,35               | +0,06    |
| BANCO POPOLARE     | 5,03                | +1,56    |
| BCA MPS            | 1,16                | +0,35    |
| BCA POP MILANO     | 4,69                | +0,11    |
| EDISON             | 1,08                | +0,74    |
| ENEL               | 4,18                | +1,21    |
| ENI                | 17,45               | +0,75    |
| FIAT               | 9,43                | +1,02    |
| FINMECCANICA       | 9,94                | -1,27    |
| GENERALI           | 18,11               | +1,06    |
| IFIL               | -                   | -        |
| INTESA SAN PAOLO   | 2,86                | +1,42    |
| LOTTOMATICA        | 14,37               | -0,07    |
| LUXOTTICA          | 19,29               | +0,68    |
| MEDIASET           | 5,88                | +1,29    |
| MEDIOBANCA         | 8,08                | +1,00    |
| PARMALAT           | 1,94                | +1,62    |
| PIRELLI e C        | 0,43                | +1,76    |
| PRYSMIAN           | 13,9                | +1,53    |
| SAIPEM             | 26,62               | +1,33    |
| SNAM RETE GAS      | 3,67                | -0,07    |
| STMICROELECTRONICS | 6,70                | +1,59    |
| TELECOM ITALIA     | 1,06                | +0,00    |
| TENARIS            | 16,25               | +1,75    |
| TERNA              | 3,18                | +0,32    |
| TISCALI            | 0,16                | +2,54    |
| UBI BANCA          | 9,67                | +1,04    |
| UNICREDIT          | 2,03                | +2,08    |

SOD NAFTE

(159 litrov)

82,07 \$

+0,45

### IZBRANI BORZNI INDEKSI 16. marca 2010

| indeks               | zaključni tečaj | sprememba % |
|----------------------|-----------------|-------------|
| <b>SLOVENIJA</b>     |                 |             |
| SBI 20, Ljubljana    | 3.824,94        | +0,97       |
| SBITOP, Ljubljana    | 938,42          | +0,74       |
| <b>TRG JV EVROPE</b> |                 |             |
| CROBEX, Zagreb       | 2.162,11        | -0,42       |
| BIRS                 | -               | -           |
| FIRS, Banjaluka      | -               | -           |
| Belex 15, Beograd    | -               | -           |
| SRX, Beograd         | 292,44          | -0,13       |
| BIFX, Sarajevo       | 1.701,22        | -0,11       |
| NEX 20, Podgorica    | -               | -           |
| MBI 10, Skopje       | 2.713,20        | -1,73       |
| <b>DRUGI TRGI</b>    |                 |             |
| Dow Jones, New York  | 10.685,98       | +0,41       |
| Nasdaq 100           | 1.932,24        | +0,63       |
| S&P 500, New York    | 1.159,46        | +0,78       |
| MSCI World, New York | 1.181,990       | -0,45       |
| DAX 30, Frankfurt    | 5.970,99        | +1,14       |
| FTSE 100, London     | 5.620,43        | +0,48       |
| CAC 40, Pariz        | 3.938,95        | +1,23       |
| ATX, Dunaj           | 2.580,97        | +1,34       |
| PX, Praga            | 1.201,9         | +1,28       |
| EUROSTOXX 50         | 2.907,01        | +1,27       |
| Nikkei, Tokio        | 10.721,71       | -0,28       |
| STI, Singapur        | 2.896,43        | +0,76       |
| Hang Seng, Hongkong  | 21.022,93       | -0,26       |
| Composite, Šanghaj   | 2.992,84        | +0,53       |
| Sensex, Mubaj        | 17.383,18       | +1,27       |



OGLEDALO

# Manjšina kot subjekt

ACE MERMOLJA



Ne vem, če je še v modi, vendar smo aktivni pripadniki slovenske manjšine v Italiji podarjali, »da je manjšina subjekt« in s tem mislili na eno izmed temeljnih predpostavk v sklopu manjšinske biti in njenih pravic.

Subjektiviteto manjšine bi bilo potrebno ponovno ovrednotiti in jo obenem natančneje opredeliti. Nisem specialist za manjšinsko pravo, vendar menim, da vsaj v osnovi pomeni subjektiviteta to, da se posamezni pripadniki določene narodne manjšine povezujejo, se organizirajo, ustanavljajo društva, organizacije in ustanove, se celo politično združujejo, ali pa ločujejo, glede na lastno voljo in seveda na možnosti, ki jih imajo. Če nimajo možnosti, če so zapostavljeni ali celo ogroženi s strani večinskega naroda oziroma države, imajo vso pravico, da protestirajo in zahtevajo, kar menijo, da jim pripada. Subjektiviteta pomeni, da imajo tako posamezni državljani kot skupnost, v kateri se prepoznajajo, pravico, da povedo, kaj so in kaj želijo biti, s čim so zadovoljni in s čim ne. Konec koncev imajo vsi državljani pravico, da se organizirajo tako v okviru civilne družbe kot tudi politično. Ni razlogov, da bi o manjšinah odločali drugi, razen če ne gre za kazniva dejanja.

Državljanji drugačne narodnosti bodo torej izpostavili in uveljavljali lastno specifikko, ne da bi s tem komurkoli kaj odvzeli. Pri tem početu je etično pravilno, da manjšina kot skupinsko telo ne more nikomur, niti lastnim pripadnikom, vsiliti neko kulturno, moralno, religiozno ali politično misel. Tudi pogledi na samo narodno vprašanje se lahko znotraj skupine-manjšine razlikujejo, kot se lahko razlikujejo občutljivosti in percepcije tega, kaj pomeni biti pripadnik etnične skupnosti. Skratka, v realnosti manjšina ni neko kompaktno telo, ni neka ortodoksno-religiozna skupnost, ki prisega na iste vrednote, na isti etos, na isto zgodovino itd. Tudi manjšina je lahko mreža misli, dejavnosti, želj in hotenj. Subjektiviteta upošteva tudi pluralnost v skupini.

Subjektiviteta manjšine torej ni v skoraj metafizični enotnosti, ampak v tem, da lahko posamezniki in skupine znotraj manjšine razvijajo določene dejavnosti in strategije: jezikovne, kulturne, gospodarske, socialne in druge. Manjšino združujejo splošne karakteristike, ko so jezik, kultura, spomin, a, kot sem že zapisal, obstajajo tudi glede tega razlike. V šolah bo npr. prevladal knjižni jezik, vendar v posebnih primerih, kot je Benecija, upošteva šolski ustroj jezik okolja, skratka, govorjena narečja. V manjšini se lahko razvijejo variante tudi glede šolskih modelov in pristopov, čeprav obstajajo splošni državni okviri. Država, ki ima korekten odnos do manjšine, torej ne bo odvzela podpore šoli, ki je nekoliko drugače strukturirana kot so npr. ostale slovenske šole v Italiji. Prav tako ne more biti argument, da manjšinskemu gledališču odvzamemo podporo, ker nam ni vseh repertoar. Drugo vprašanje je, če število abonementov in gledalcev kaže, da gledališka dejavnost ne zanima ljudi. Podobno velja za ostale dejavnosti. Ob tem je jasno, da zagotavlja neka okvirna skupnost hotenj večjo prodornost in učinkovitost, kar seveda ne velja le za manjšine.

Osnovno subjektiviteto, ki pomeni odločati o jezikovnem, kulturnem in drugem delovanju je potrebno postaviti v razmerje z državo ali (v našem primeru) državama, ki da-jeta za manjšinske dejavnosti določene dotacije. Mislim, da je prav pri dotacijah za državne ustanove bistveno, da se poslužujejo objektivnih kriterijev. Nimajo pa pristojnosti, da pogojujejo vsebine, mnenja in nazore. Pogojevanje pomeni jasno interferenco v delovanje neke skupine. Je kot, da bi mestni župan stopil v cerkev in povedal pridigarju, kaj mora sporočiti vernikom. Ideja o manjšini kot subjektu pa v praksi ne pomeni vedno pravila. Odločitev Slovenije, da krči sredstva slovenskim organizacijam na avstrijskem Koroškem, češ da so tam sprti, npr. ne upošteva subjektivitete, ampak ima ideološki predznak.

Če naj se zaustavim pri zapisanem, moram naglasiti, da je Slovenija vsekakor suverena, suveren je minister za Slovence v zamejstvu, suveren je poseben urad. Slovenska ustava pa ne postavlja posebnih političnih pogojev za podporo slovenskim manjšinam izven slovenske države. Pogoji so v tem, da so sredstva uporabljena za to, za kar so bila dodeljena. Politična razhajanja med slovenskimi organizacijami na Koroškem, se mi ne zdijo zadosten povod za zmanjšanje podpor konkretnim dejavnostim. Drugo bi bilo, ko bi sredstva šla v osebno korist.

Kot vemo, je slovenska država nastala na etnični osnovi, zanjo so se ljudje odločili s plebiscitom. Kljub temu ne moremo trditi, da je Slovenija »enotna« in da imajo različne politične opcije enake razvojne in drugačne ideje o sami slovenski državi. Zakaj je to demokracija, ločevanje Slovencev na Koroškem pa greh? Slovenci na Koroškem, a tudi v Italiji in drugje, se politično razhajajo. Imajo različne poglede na narodno vprašanje, imajo različne strategije in taktike in v tem je spor. Dve sta torej možnosti. Ena je ta, da se Slovenija opredeli za eno izmed obstoječih opcij, ali pa ohranja enake podpore za dejavnosti, ki si zaslužijo podporo ne glede na politično razpoloženje v manjšini. Države naj bi praviloma postavljale čim bolj objektivne kriterije in na tej osnovi dodeljevale podpore, drugače zapadejo ali v strankarske porazdelitve ali pa v stričevstvo. Glede sporov je ustrenejši diplomatski pristop, ki skuša zgladiti nekatera razhajanja. Razhajanja, ki zapadejo v sovražno razpoloženje, nedvomno šibijo skupino, a včasih od tega pride.

Zapisal sem, da se tudi Slovenci v Italiji razlikujemo. V preteklosti so bile razlike še globlje. Rajnka Jugoslavija je naredila jasno izbiro: pomagala je tisti strani, ki se je opredeljevala zanjo. Temu smo pravili in pravimo enoumje. Pluralizem predpostavlja torej tudi različne poglede: ni to tisto, kar smo želeli? Skupni cilji so očitno proces. Slovenska manjšina na Koroškem je rahlo jedro. Občutek za skupnost in narod je v Avstriji med posamezniki zelo različen. Nanj močno vplivajo tudi pritiski oziroma odnosi večine do manjšine. Ena slovenska opcija želi rahljati napetosti in sprejema multikulturne koncepte znotraj same manjšine. Druga opcija stavi na najbolj narodno-zavedno slovensko jedro. Kdo ima prav? Ima Slovenija svoj izdelan recept glede tega osnovnega vprašanja?

Gre vsekakor za izjemno občutljive zadeve, ki ne potrebujejo ne sunkov in ne pedagogike. Tudi »streznitev« ne bo prišla zaradi pritiskov od zunaj. Težko bi zapisal, da ima ena stran apriori prav. Osebnog zagovarjam koncept, ki sprejema multikulturna izhodišča in različne percepcije tega, kar je narod danes in kaj pomeni narodna pripadnost. Ta moj koncept pa ne more biti povod, da zmanjšam (če bi imel to možnost, ki je seveda nimam) dotacijo založbi ali glasbeni šoli.

Subjektiviteta neke skupnosti, kot je narodna, ne pomeni, da je rezultanta vsega, kar je dobro. Lahko nosi v sebi tudi negativne plati, te plati pa so večkrat negativne za »zunanjega« opazovalca kot pa za skupino samo. Očitno je, da italijanska vlada ne namerava urediti pravnega in finančnega položaja slovenske manjšine tako, da bi bil na dostojni ravni tudi zato, ker Slovenci v Italiji volijo pretežno za drugo stran. V našem primeru se večina Slovencev opredeljuje za levosredinsko opcijo, medtem ko je desnosredinska na vladi povsod, kjer se delijo sredstva in uveljavljajo bistveni zakoni. »Kaznovanje« zaradi tega ni le kršitev manjšinske subjektivitete, ampak pomeni nedemokratski princip, ki prizadane državljana kot takega. Gre v bistvu za kršenje ustavnih norm. V demokraciji ne more biti kaznovan, kdor je volil za opozicijo. Prav tako bi bilo napačno, če bi nek jutri Slovenija znižala Slovincem v Italiji dotacijo, ker sta se npr. krovni organizaciji sprli in ne sodelujeta več, čeprav bi položaj zahteval sodelovanje. V resnici enotnost ni že sama po sebi jamstvo za dobro vlaganje sredstev. Podpore Slovincem v Italiji so natančno balansirane po logiki pol-pol že od osamosvojitve Slovenije. To velja za Slovenijo, kot za Deželjo FJK, ki razdeljuje sredstva. Simetrija pa nikakor ne rešuje nekaterih akutnih problemov, ne zmanjšuje krize in ni jamstvo, da so vsa sredstva dobro uporabljena. Morebitno vsestransko strinjanje z danim stanjem ne bi odpravilo očitnih napak.

S še tako popolno enotnostjo v pogledih in z nespremenjeno prakso bi ne rešili problemov, kjer se nakazujejo. Skratka, subjektiviteta je tudi v tem, da se ljudje in organizacije lahko ločujejo, imajo različne misli in vizije. Konfliktno in konkurenčno stanje bi lahko celo izboljšalo določene rezultate. Zato so v demokraciji predvidene volitve, v gospodarstvu konkurenca, v civilni družbi različni pristopi do istih problemov, v umetnosti estetski pluralizem itd.

Če naj torej povzamem, je subjektiviteta manjšine kompleksen pojem. Lahko je juridično opredeljen ali pa ostaja kot princip in dogma. Ne vključuje pa nekih prisilnih predpostavk, kot so lahko enotnost, stopnja zavesti, pokončnost, pravovernost itd.

ODPRTA TRIBUNA - Kultura in kulturni dialog

## Naša kultura zahteva danes povsem drugačen pristop

Postaviti kulturo in kulturne ustanove naše skupnosti v središče pozornosti v tem trenutku je po eni strani zahtevna po drugi najbrž zelo ne-hvaležna naloga. Pojem "Kultura" je obširen in kompleksen, ker je intimno povezan z bistvom naše identitete. Najbrž tudi od tod izhaja kronična težava naše skupnosti, da bi se lotila vprašanja kulturnega udejstvovanja z vidika kakovosti in učinkovitosti.

Za majhno (in dokaj šibko) skupnost kot je naša, je normalno, da karkoli nastaja na kulturnem področju, je dobro, ima pozitivni predznak, ker je preprosto dokaz naše biti in ker pomeni izraz in utrditev naše prisotnosti. Če je ta razlaga razumljiva, ni povsem upravičena, saj ima lahko zelo negativne posledice. Določena mera nekritičnosti je namreč med poglavitnimi vzroki, ki nas je privedla do današnje nevarne točke: naše kulturno udejstvovanje je kot najbrž nikoli prej, avtoreferenčno, razpršeno, atomizirano in to kar je še najbolj zaskrbljujoče brez strategije, brez jasnih ciljev. Ko bi se danes, kot skupnost, resno vprašali, kam želimo z našo kulturo, kakšne cilje zasledujemo z našim kulturnim delom, komu je naše kulturno udejstvovanje namenjeno in kolikšna je njegova dejanska korist, bi najbrž ne znali dobiti skupnega odgovora.

V resnici smo že pred približno desetimi leti močno začutili potrebo po notranjem reformiranju in Programska konferenca je bila v tem smislu izredno pozitivna in propozitivna prilžnost, ki je tudi nakazala marsikatero zanimivo perspektive; ni pa bilo mogoče te zaključke prevesti v konkretne spremembe.

Vsem zgoraj navedenim ugotovitvam se danes prišteje še nov problem:nevzdržljivost našega kulturnega sistema, saj napovedano krčenje finančnih podpor s strani italijanske vlade za naslednja leta postavlja pod resen vprašaj, ne le ljubiteljsko kulturo, marveč predvsem profesionalno.Kljub povrnitvi milijona evrov za letošnje leto je problem močno aktualen. Prepričana sem, da spada v pojem "reformizem" tudi nujnost, da se lotimo obravnave našega kulturnega dela s povsem drugačnim pristopom. Predvsem z občutkom, da sta analitični in kritični čut potreba in pozitivna elementa, da je preverjanje/vrednotenje učinkov kulturnih udejstvovanj prav tako potrebno, da lahko našo kulturno ponudbo stalno izboljšujemo in jo prilagajamo pravim potrebam današnjega časa, notranjim in zunanjim.

V okviru SKGZ čutimo potrebo, da se resno lotimo teh vprašanj, ker nas čas prehiteva in stagnacija je v danih pogojih najslabša varianta. Zato se bo skupina ljudi, ki verjamejo, da je potrebno posodobiti naš pristop do kulture in kul-

turnega delovanja, če resnično ne želimo postati samo folklorna zanimivost, posvetila poglabljanju nekaterih bistvenih tem.

1) Izhodišče naj bi bila analiza profesionalnih ustanov. Grobo povzeto smo v zadnjih desetih letih vložili v kulturo približno 50 milijonov evrov (če se omejimo le na prispevke italijanske države). Nekaj splošnih povzetkov lahko najbrž izluščimo, tudi iz ne pretirano natančne analize. Smo uspeli kaj spremeniti v manjšini sami in v okolju kjer živimo? Je raven naše profesionalne kulture zadovoljiva in konkurenčna? Je naša kulturna ponudba uspela razširiti v vseh treh pokrajinah naše dežele krog uporabnikov? Koliko smo kulturno/estetsko/svetovnonazorsko dozorili, v kolektivnem in individualnem pogledu? So bila sredstva najbolj smotrno uporabljena?

Rezultat poglobljene analize naj bi nudil iztočnice za izdelavo predloga o kriterijih za vrednotenje učinkovitosti kulturnega dela, ki bi bil naposled predmet čim širše razprave znotraj manjšine same.

2) Smisel kulturnega udejstvovanja lahko povzamemo v treh bistvenih ciljih:

- kultura kot element za spoznavanje samih sebe (utrjevanje identitete,spodbujanje ustvarjalnosti, umetniška in estetska vzgoja mlajših....itd);

- kultura kot sredstvo za vključitev v prostor, kjer živimo (posredovanje našekulture večinskemu narodu, ne le s sporadičnimi posegi, temveč na osnovi celovitega in daljnoročnega načrta, redno sodelovanje z italijanskimi kulturnimi središči – gledališča, univerze, konservatorji, javne uprave....spoznavanje in sodelovanje z drugimi jezikovnimi in verskimi skupnostmi v deželi....)-

- kulturno soočenje/medkulturni dialog (iskanje konkretnih področij kulturnega sodelovanja in soustvarjanja tako v stikih z večinskim narodom v naši deželi kot s kulturnimi dejavniki v Sloveniji, kjer se je konkretno sodelovanje zelo zrahljalo....)

Če smo kot skupnost v zadnjih letih nedvomno vložili veliko energije predvsem pri zasledovanju prvega cilja, smo glede ostalih dveh aspektov v velikem zaostanku. Čutimo potrebo, da je treba to vrzel zapolniti. Gre nam namreč za bistveno bivanjsko izbiro: ob znanem Trubarjevem geslu "stati inu obstati", želimo utrditi, kljub nelahkim razmeram, še tretje načelo: se normalno "razvijati".

Nives Košuta

P.S.: Če se komu zdijo ta izhodišča vredna poglobljanja je toplo vabljen/a, da se nam pridruži. Svojo razpoložljivost naj sporoči po mailu na naslov:

skgz-ts@skgz.org (predmet: pristop k skupini Kultura in kulturni dialog)

PISMA UREDNIŠTVU

## Zakaj na srečanje ni bila povabljen Slovenska skupnost?

Z zanimanjem sem prebral poročilo o srečanju vodstva SKGZ in predstavniki nekaterih političnih strank leve sredine, ki je pred dnevi potekalo v Gorici.

Kot je v poročilu podano, je bilo na srečanju govora o potrebah reforme znotraj slovenske narodne skupnosti v Italiji, kot tudi primernost, da se v ta namen bolj aktivira skupno predstavništvo, kamor sodita tudi SSO in SSK.

SKGZ je sicer, kot ena izmed dveh krovnih organizacij Slovencev v Italiji, suverena pri svojih odločitvah in navezah, vseeno pa me zanimajo vzroki, zaradi katerih ni smatrala potrebno, da povabi na srečanje tudi stranko Slovenske skupnosti. Je že res, da obstajajo določene razlike, vendar prav tako kot ostale povabljene stranke, tudi SSK se nahaja v sklopu leve sredine. Marsikje soupravlja javne uprave skupaj z istimi političnimi subjekti, ki so bili prisotni na zgoraj omenjenem srečanju. Nadalje je SSK slovenska, samostojna politična stranka (tudi najstarejša), ki ima med temeljnimi cilji to, da zbira Slovence pod skupno streho in je prisotna tudi v predstavniki telesih Slovencev izven meja Republike Slovenije pri slovenski vladi. Glede na zadnje volilne preizkušnje, je SSK deležna močne in številne ter večinske podpore s strani slovenskih volilcev. Njeni kandidati, izvoljeni in neizvoljeni, pa so vedno bolj izraz najširšega pojma politične pluralnosti in še bi lahko našteval.

Z res iskrenim zanimanjem bom prebral odgovor na ta moja vprašanja, v pre-

pričanju, da toliko zaželenne reforme bodo uspešne, v kolikor bodo izraz prizadevanj po čimširšem sodelovanju in enotnosti, kljub obstoječim razlikam.

Julijan Čavdek, pokrajinski tajnik SSK za Goriško

## Zmrznjeni gledalci v SSG

V petek, 12.marca, zvečer smo bili gledalci poleg predstave deležni tudi poskusa naše zamrznitve. Ko se je odprl zastor, je do nas zapihal nežen sibirski vetrček, ki je pripomogel, da smo si lahko sveži in s sklepetanjem z zobmi ogledali monodramo "Čefurji raus!". Temperatura naših teles se je postopoma nižala in težko smo pričakovali konec predstave, da bi si lahko nadeli plašče v garderobi. Truma ljudi se je zavalila po stopnicah in se spraševala, ali ni morda uprava gledališča skušala preveriti poskus prve zamrznitve Slovencev v FJK in si tako zagotoviti trajnost naših obiskov in abonmajev. Upamo, da je bil to prvi in zadnji poskus zamrznitve, razen, če se jim ni ta poskus posrečil za bodoče predstave... kdo ve? To bi bil pa lep napredek gledališke uprave. Mi zaupamo v bodočnost, ker si bomo odslej vedno nosili plašče v dvorano. Nasvidenje prihodnjič...25. marca v MALI DVORANI (morda bo to manjšo lažje ogreti). Prisrčen pozdrav.

Marjuša Offizia







**AFERA RAI-AGCOM** - Pravosodni minister poslal inšpektorje na javno tožilstvo v Trani

# Spor med Alfantom in Višjim sodnim svetom

*Berlusconi: Gre za običajni predvolilni napad - Bersani: Premier naj se ukvarja s problemi države*

RIM - V središču italijanske politične pozornosti je še vedno preiskava javnih tožilcev iz Tranija, v katero so vpleteni predsednik vlade Silvio Berlusconi, komisar Jamstvene oblasti za komunikacije (AGCOM) Giancarlo Innocenzi in direktor televizijskega dnevnika TG1 RAI Augusto Minzolini. Berlusconi je včeraj zatrdil, da gre za značilno rovarjenje leve in dela sodstva proti njemu v predvolilnem obdobju, leva sredina pa odgovarja, da se Berlusconi sam zapleta v sodne težave, in poziva premierja, naj se vendarle raje ukvarja s perečimi problemi, s katerimi se sooča italijanska stvarnost.

Za boljše razumevanje zadeve naj nekoliko obnovimo razvoj dogodkov. Vse se je rodilo iz preiskave, ki so jo vodili javni tožilci iz Tranija o primeru odedruštva, povezanem s kreditnimi karticami. Finančni stražniki so med prisluihi pred približno tremi meseci slučajno trčili ob telefonske pogovore, v katerih je Berlusconi pritiskal na Innocenzija, naj doseže ukinitve oddaje Annozero, ki jo vodi novinar Michele Santoro na drugi televizijski mreži RAI. V drugih prestreženih pogovorih je premier pritiskal na Minzolinija, naj TG1 poroča naklonjeno vladi. Posnetki so pred nekaj dnevi prišli v roke novinarjem dnevnika Il Fatto Quotidiano, ki so jih takoj objavili, javni tožilci iz Tranija pa so po nekajdnevem kolebanju v ponedeljek potrdili, da je Berlusconi formalno osumljen izsiljevanja in groženj, Innocenzi sodelovanja pri kaznivem dejanju, Minzolini pa objave sodne tajnosti.

Javni tožilci iz Tranija so včeraj dopoldne zaslili Santora kot »informirano osebo«. Novinar je pričal o pritiskih, ki jih je že lep čas deležen zaradi svojih televizijskih oddaj.

Popoldne pa so v Trani prišli inšpektorji, ki jih je poslal pravosodni minister Angelino Alfano, predvsem zato, da bi odkrili, kdo je posredoval tisku posnetke prisluihov, kot je pojasnil sam minister. Višji sodni svet pa je vzel preiskavo v Traniju pod svojo zaščito, da bi je ministrski inšpektorji ne motili. Na dlani je, da smo priče sporu med državnimi institucijami, kajpak s političnim ozadjem.

To je sicer včeraj potrdil sam premier in vodja Ljudstva svobode Silvio Berlusconi. V sporočilu »klubom svobode«, ki delujejo pod okriljem njegove stranke, je včeraj zatrdil, da so se tudi v sedanji volilni kampanji pojavile sodne preiskave na njegov račun z očitnim namenom, da bi ga volilno oško-

dovali. »Pred tem napadom ne smemo ostati križem rok, nujno moramo odgovoriti,« je pristavil in povabil svoje privržence, naj se to soboto udeležijo shoda, ki ga bo priredilo Ljudstvo svobode na Trgu sv. Janeza v Lateranu v Rimu. »Spet moramo izbirati med našo vlado dejanj in opozicijo praznih besed, med Italijo, ki ljubi, in tisto, ki zavida in sovraži,« je dodal Berlusconi.

Voditelj Demokratske stranke Pier Luigi Bersani je dejal, da premier vidi zarote povsod, tudi ko gre za težave, ki si jih je očitno sam nakopal. Sicer pa je premierja pozval, naj se vendarle ukvarja ne le s svojimi problemi, ampak predvsem s problemi ljudi, kot je dolžnost predsednika vlade. Prvi mož Italije vrednot Antonio Di Pietro je pristavil, da če ima Berlusconi težave s sodstvom, je to zato, ker ne spoštuje zakonov. Voditelj sredincev UDC Pier Ferdinando Casini pa je desno in levo sredino obtožil, da zaradi svojih nenehnih medsebojnih preprirov zanemarljate probleme navadnih ljudi.

Javni tožilci iz Tranija so včeraj zaslili voditelja oddaje Annozero Micheleja Santora

ANSA



**NADZORNA KOMISIJA** - Desna sredina proti razsodbi deželnega upravnega sodišča

## Debatnih oddaj RAI ne bo!

*Do volitev ne bo z Vespo in Florisom nič, Santoro pa pripravlja »informativno noč« v Bologni*



Sergio Zavoli

ANSA

RIM - Parlamentarna nadzorna komisija za javno televizijo je neomajna. Včeraj je z glasovi desnosredinskih članov potrdila nadaljnji mrk televizijskih debatnih oddaj. Bruno Vespas, Michele Santoro in Giovanni Floris se bodo morali še nekaj tednov, do volilne oljne nedelje, televizijsko postiti ter se vzdržati lastnih, dobro gledanih oddaj.

Vsi poskusi predsednika RAI Paola Garimbertija in predsednika nadzorne komisije Sergia Zavolija, da bi tudi vsedržavna televizija obnovila debatne oddaje, tako kot so po razsodbi deželnega upravnega sodišča iz Lacija lahko storile zasebne televizijske mreže, so bili zaman. Jabolko spora je bil - že spet - pravilnik o tako imenovanem »par condicio« (enakopravni prisotnosti političnih strank v televizijskih oddajah). Predsednik Zavoli je menil, da pravilnik ne opravičuje omejitve televizijskih debatnih oddaj. Predlagal je, naj bi komisija izglasovala nekakšen pojasnjevalni dokument spornega pra-

vilnika, a predlog je klavno propadel, saj so desnosredinski parlamentarci preprečili, da bi ga celo postavili na dnevni red. Berlusconi je pristal, da se odločijo, da ne gre nič spremeniti, in tako je tudi bilo. V brk razsodbi lacijskega deželnega upravnega sodišča, ne bo javna televizija oddajala debatnih oddaj.

Pred sejo je predsednik RAI Paolo Garimberti pozval nadzorno komisijo, naj se jasno izreče nad pravilnikom, ki je »nezakonit, ker ni v skladu z zakonom iz leta 2000.« Dodal je, da je črtanje debatnih oddaj prizadelo tako televizijsko hišo RAI kot tudi gledalce.

Njegov poziv je obvisel v zraku. Generalni direktor RAI Mauro Masi je med advicijo pred nadzorno komisijo demantiral, da bi ukinitve debatnih oddaj gmotno prizadela državno televizijsko družbo. RAI ni izgubil niti evra, je zabičal, ker naj bi oglaševalci pristali na preložitve reklamnih vložkov v druge časovne pasove, prav tako pa naj bi se gledalci odločili za gledanje drugih programov državne televizije.

## Žaliti nekoga, češ da je gej, je kaznivo dejanje

RIM - Označiti nekoga, da je isto spolno usmerjen, z namenom, da bi ga žalili, je kaznivo dejanje, pa čeprav je je dotični res homoseksualec. Tako določa razsodba, s katero je včeraj kasacijsko sodišče potrdilo globo 400 evrov, ki jo bo moral plačati občinski redar Dante S. iz Ancone zato, ker je svojega kolega označil za geja z namenom, da bi ga očrnil.

## Umor v Garlascu: utemeljitev oprostitve Alberta Stasija

VIGEVANO - Nezaodstni dokazi in protislovnost preiskave. Na teh dveh podlagah je sodnik za predhodne obravnave Stefano Vitelli decembra lani oprostil Alberta Stasija obtožbe umora Chiare Poggi v kraju Garlasco. Tako izhaja iz utemeljitve razsodbe, ki jo je sodnik objavil včeraj.

Po njegovem mnenju je bila obtožbenca pripoved o urah, ki jih je prebil z zaročenko Chiaro noč pred umorom dekleta, realistična in brez protislovij. Zato mu je treba verjeti. V njegov prid naj bi pričalo tudi dejstvo, da v preiskavi ni obeležen jaseen vzrok za umor, preiskovalci pa niso odkrili nobenega neovrgljivega dokaza o krivdi Alberta Stasija.

**ČRNA KRONIKA** - Vodja sekte Re Maya

## V Rimu aretirali guruja-posiljevalca

RIM - Rimski občinski redarji so včeraj po nalogu sodnice za predhodne preiskave Cicilie Angrisano aretirali 62-letnega Danila Speranza iz Rima pod obtožbo goljufije, spolnega nasilja in celo zaslužnevanja. Moški se je izdajal za duhovnega vodjo z zdravilno močjo ter ustanovil je sekte Re Maya, ki je štela kakih tisoč pripadnikov, svoje privržence in še zlasti privržence pa je zlorabljal na neverjeten način.

Tako je npr. prepričal svoje privržence, da so mu izročile 10 do 12 let stara dekleta, ki jih je posiljeval s pretvezo, da jim bo spremenil negativno karmo. Spolni odnos naj bi bil potreben, da bi jim posredoval svoj zdravilni DNK. Preiskovalci s ugotovili najmanj dvajset takšnih primerov Sicer pa je Speranza na podoben način »zdravil« tudi odrasle ženske, a le tiste, ki je sam presodil, da potrebujejo njegovo pomoč.

Samozvani guru je znal svoje žrtve tudi prepričati, da so mu poklonile najrazličnejša darila, največkrat denar v gotovini. Neki privrženec mu je

na tak način odštel kakih 80 tisoč evrov. Da je to dosegel, je Speranza svoje žrtve večkrat tudi ustrahoval, češ da jih bodo doletele najrazličnejše nesreče in kazni, če se ne bodo ravnale po njegovih zapovedih in nasvetih. Speranza je nedvomno obdarjen z nenavadno prepričevalno močjo, saj je svoje privržence prepričal tudi v povsem nemogoče stvari, kot je npr. ta, da pozna sistem, s katerim bi razgradil in potem spet zgradil molekule na poljuben način. Tako naj bi tudi proizvajal hrano in rešil problem lakote v svetu.

DANILO SPERANZA  
OB VČERAJSNJI  
ARETACIJI

ANSA



**OBČINA RIM** - Zahtevali so čimprejšnjo odobritev proračuna 2010

## Predsedniki rajonskih svetov v znak protesta slekli hlače



RIM - Okoli 50 predsednikov in drugih predstavnikov rimskih rajonskih svetov (municipi) je v ponedeljek v rimskem mestnem svetu slekli hlače, s čimer so želeli oblasti v italijanski prestolnici pozvati, naj čim prej sprejmejo proračun za leto 2010.

»Alemmano nas je skrčil na naše spodnje perilo,« je pisalo na transparentu enega izmed protestnikov. Napis se je nanašal na rimskega župana iz vrst Ljudstva svobode Giannija Alemanna. »Zapuščeni vrtovi in parki,« »Ljudje brez hiš in hiše brez ljudi«, pa je pisalo na drugih transparentih. Protestniki so ob tem opozarjali, da lahko brez proračuna pokrijejo zgolj tekoče stroške.

Alemmano iz stranke Ljudstvo svobode premiera Silvia Berlusconi je položaj rimskega župana zasedel leta 2008. Pred tem je večino mesto vodil levosredinski Walter Veltroni. Še vedno pa 11 od 19 rimskih rajonskih svetov vodijo levosredinski predsedniki, ki so bili pobudniki ponedeljkovega protesta. Sicer pa je res nenavadno, da sredi marca rimska občinska uprava še vedno ne razpolaga z odobrenim proračunom za tekoče leto. To je ne nazadnje posledica dejstva, da se rimska občinska uprava že več let spopada s hudimi finančnimi težavami, ki jih država pomaga reševati z izrednimi financiranjimi italijanske prestolnice. V tem kontekstu je tudi lažje razumljivo, zakaj so se predsedniki rajonskih svetov odločili za navedeno obliko protesta.



**ZDRAVSTVO** - Minister za zdravje obiskal sinhrotron, bolnišnico na Katinari, deželni svet in visoko šolo Sissa

# Minister Ferruccio Fazio zagotovil 140 milijonov za zdravstvo v FJK

*Denar bo tudi za obnovo bolnišnice na Katinari in Burla - Minister podprl novi deželni socialno-zdravstveni načrt*

Novi deželni socialno-zdravstveni načrt je »dober« in je v skladu s pričakovanjem italijanske vlade ter predvsem ministrstva za gospodarsko načrtovanje. Zato bo Rim tudi prispeval 140 milijonov evrov, ki so potrebni za udejanjenje načrta. Ta denar bo na prvem mestu namenjen obnovi bolnišnice na Katinari, v katero bodo premestili pediatrično bolnišnico Burlo Garofolo, ter gradnji dveh novih bolnišnic v Vidmu in v Pordenonu.

To je povedal minister za zdravje Ferruccio Fazio, ki se je včeraj dopoldne mudil na Tržaškem in obiskal sinhrotron, bolnišnico na Katinari, deželni svet in mednarodno šolo za višje študije Sissa. V tem okviru si je v spremstvu deželnega odbornika za zdravje Vladimirja Kosica najprej ogledal sinhrotronski svetlobni pospeševalnik Elettra pri Bazovici. Delovanje strukture in nekaterih posebnih naprav, kot je novi laser s prostimi elektroni Fermi@Elettra, je ministru prikazal predsednik družbe Sincrotrone Trieste Carlo Rizzuto ob udeležbi podpredsednika Giovannija Comellija ter pooblaščenega upravitelja Alfonsa Franciosija. Minister je laskavo ocenil raziskovalno delo, ki ga opravljajo in poudaril, da si poleg deželnega zaslužijo tudi državno in evropsko financiranje.

V nadaljevanju je Fazio obiskal bolnišnico na Katinari. Na srečanju z vodstvom bolnišniško-univerzitetnega podjetja je minister poudaril, da se zdravstvo zaradi demografskih in tehnoloških sprememb stalno spreminja. Deželni zdravstveni načrt se temu prilagaja, je dodal, in je zato predvidena naložba 140 milijonov evrov mogoča. Do preliminarne mnenja o načrtu, ki predvideva v tem smislu obnovo bolnišnice na Katinari, ki jo bo po novem sestavljala tudi bolnišnica Burlo, bo s tem v zvezi prišlo v roku dveh tednov. Sicer je ministra na Katinari pričakala delegacija iz bolnišnice Burlo z dokumentom z 250 podpisi. V dokumentu, ki so ga poleg ministru posredovali tudi deželnemu predsedniku Renzu Tondinu in odborniku Kosicu, je zahteva, da se potrdi generalnega direktorja Burla Maura Delendija. Kot smo že poročali, bo njegova pogodba zapadla 3. aprila in vse kaže, da bo na njegovo mesto na Kosicev predlog prišel Mauro Melato. Na vprašanje o zaprtju ambulanc za ilegalne priseljence pa je Fazio povedal, da morajo imeti vsi dostop do državnega zdravstvenega sistema. Fazio

je nenazadnje obiskal šolo Sissa. Sprva si je ogledal nove prostore pod Obeliskom in čestital za opravljeno delo. Sissa je center odličnosti in mora biti zgled za italijanski univerzitetni svet, je povedal minister, ki se je nato srečal z raziskovalci in študenti v strukturi Sisse pri Miramaru.

Minister Fazio se je včeraj podal tudi na sedež deželnega sveta, na katerem se je sestal z rektorjema tržaške in videmske univerze Francescom Peronijem in Cristiano Compagno. Fazio in Kosic pa sta tudi sklenila okvirni sporazum, na osnovi katerega bo Dežela FJK v obdobju 2010-2012 nudila tehnološko pomoč ministrstvu za zdravje. Kosic je po končanem obisku izrazil zadoščenje za Faziove besede o mednarodni vlogi dežele FJK, predvsem pa glede napovedanega financiranja. Soglašal je tudi s predlogom po tesnem sodelovanju oz. pravem zavezništvu med tržaško in videmsko univerzo, pri katerem morata zaradi specifičnih kompetenc na onkološkem in pediatričnem področju sodelovati tudi bolnišnica Garofolo in raziskovalni center za rakasta obolenja CRO iz Aviana.

Minister Fazio  
(drugi z leve) med  
ogledom  
sinhrotrona

KROMA



**ZDRAVSTVO** - Protest osnovnega sindikalnega predstavništva Rdb

## »Odlok Brunetta za oceno osebja ponižuje dostojanstvo delavcev«



Protest osnovnega sindikalnega predstavništva Rdb pred vhodom v bolnišnico na Katinari

KROMA

Zakonski odlok 150/09, s katerim je minister Renato Brunetta odredil nov model za oceno učinkovitosti dela javnih uslužbencev, ni mogoče udejanjiti v zdravstvenem sektorju, vrh vsega pa ponižuje dostojanstvo zdravstvenih delavcev.

To poudarja osnovno sindikalno predstavništvo zaposlenih v javnem sektorju in storitvah Rdb, ki je včeraj dopoldne protestiralo pred vhodom bolnišnice na Katinari, katero si je med drugim ogledal tudi minister za zdravje Ferruccio Fazio. Sindikalisti so protestirali od 10. do 12. ure in nudili informativne le-take mimoidočim. Med njimi sta bila tudi deželni koordinator enotne konfederacije Rdb Willy Puglia in državni koordinator konfederacije Rdb za zdravstvo Federico Martelletto. Zdravstveni delavci so žrtve pravega eksperimentiranja, pravijo sindikati Rdb, ki sloni na domnevni oceni storitev, vendar brez udeležbe dežel in samih delavcev. To je v bistvu model, ki ustreza industrijski produktivnosti, ne pa javni upravi in še manj zdravstvenim delavcem. Ti nudijo namreč storitve osebam oziroma bolnikom in imajo torej opravka z ljudmi, to pa je nemogoče oceniti na podlagi standardnih parametrov. Osnovno sindikalno predstavništvo Rdb zato odločno nasprotuje takim poskusom, katerih posledica bodo med drugim dodatno delo za zaposlene, manjša plača in manjša varnost pri delu.

**Skupina 85 vabi na**

### »Milan Rakovac hommage«

Skupina 85 prireja v sodelovanju s hrvaško skupnostjo (Hrvatskom zajednicom u Trstu) »Milan Rakovac hommage«, ki bo v petek ob 18. uri v baru-knjigarni KNULP (Ul. Madonna del Mare 7).

Z gostom se bosta pogovarjala Pierluigi Sabatti in Patrizia Vascotto. S svojo besedo bodo sodelovali tudi Boris Biletić, Roberto Dedenaro, Ivan Crico, Marko Kravos, Franco Juri, Taja Kramberger, Marino Vocci; s sliko Gianfranco Abrami; z glasbo pa Alfredo Lacosegliaz, Daniele Furlan, Cristina Verità.

### Kako starši sprejemajo otrokovo homoseksualnost?

V kinodvorani Ariston bodo drevi ob 21. uri predvajali film Due volte genitori Claudia Cipelletti. Gre za dokumentarec, ki se trezno in hkrati ironično loteva sprejemanja homoseksualnega otroka. Film je prejel nagrado za najboljši dokumentarec na milanskem 23. Festivalu Mix, junija pa so si ga kot aktualni družbeni prispevek ogledali tudi italijanski senatorji in poslanci.

### Igralni kotichek Palček

Občine Okraja 1.1 (Devin-Nabrežina, Zgonik, Repentabor) in zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka v Igralnem koticčku Palček (Naselje sv. Mavra) delovala ob sredah in petkih od 16. do 18. ure. Ludoteka je namenjena otrokom od 1 do 6 let starosti. V naslednjih tednih so predvidene številne delavnice (Obrni papir, Proste barve, Živalice pripovedujejo, Kamene živali). Informacije nudijo na tel.št. 040 299099, od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

### Glasbeni poslastici v Domu glasbe

V avditoriju Doma glasbe bo drevi ob 21. uri nastopila skupina Trio of Oz, ki jo sestavljajo slavni baterist Omar Hakim ter izredni pianistka Rachel Z. in kontrabasistka Maeva Royce. Glasbeni večer bo posnel Urban recordings Studio, za posnetke za DVD pa bo poskrbel snemalec Andrea Sivini.

Jutri ob 17.30 bo Omar Hakim vodil tudi delavnico. Informacije in vstopnice so na voljo pri blagajni Doma glasbe (040 307309 oz. www.casadellamusicatrieste.it).

**V BAZOVICI** - Sredi vasi

## Smeti niso lepa vizitka

*Nekaterim je pretežko hoditi do bližnjih zabojnikov - Tudi akumulatorji in podgane*

Ko se peljemo mimo Bazovice, smo na Kosovelovi ulici, ob športni trgovini med frizerskim salonom Daria in cerkvijo, že večkrat opazili kup odpadkov (na sliki desno). Prejšnji teden, ko je divjala burja, so smeti (tudi plenice) letele vsenaokrog. Tudi na dvorišča številnih domačij. To se dogaja že nekaj mesecev. Pravzaprav od lanskega oktobra, ko je smetarska služba (upravičeno) premaknila zabojnik, ki je bil na nepravem mestu, saj je motil promet. Ali na tistem območju Bazovice ni drugih zabojnikov? Ni tako. Preverili smo in na razdalji od 50 do 100 metrov našli kar dva. Med odpadki (važanci so odstranili že več za okolje nevarnih in škodljivih akumulatorjev) krožijo tudi podgane ...

Nekaterim je očitno pretežko prehoditi nekoliko daljšo pot in tako smeti pustijo skoraj na cesti, kar ni najlepša vizitka za Bazovico. Obenem je odlaganje odpadkov na neprava mesta tudi kaznivo dejanje, za katerega je predvidena slana globa. (jng)







TRŽAŠKO SODIŠČE - Skrajšan postopek: Edi Kante in Elena Vidali oproščena

# Vinogradnik in soproga nista storila kaznivih dejanj

Državna tožilka zahtevala devetmesečno kazen - Materialno škodo sta karabinjerjem že poravnala

Praprovskega vinarja Edija Kanteja in njegovo ženo Eleno Vidali je sodnik za predhodne preiskave Raffaele Morvay na včerajšnjem sojenju po skrajšanem postopku oprostil vseh obtožb. Njuna zastopnika, tržaški odvetnik Riccardo Seibold in njegov ugledni sodelavec, goriški odvetnik Nereo Battello, sta bila včeraj dovolj prepričljiva. Sodnik je z razsodbo v bistvu potrdil, da sta zakonca Kante v noči med 8. in 9. aprilom 2008 zbežala pred karabinjerji, ker slednji med cestno kontrolo na Proseku niso ravnali pravilno, vinogradnikov osebni dokument pa so resnici na ljubo že imeli v rokah. Državna tožilka Lucia Baldovin je za oba zakonca zahtevala devet mesecev zaporne kazni.

Materialno škodo sta obtoženca (predvsem pa njuna zavarovalnica, ki krije škodo, povzročeno z osebnim avtomobilom) že poravnala po decembrski predhodni obravnavi. Karabinjerji - trije so se pred dvema letoma lažje poškodovali - so skupaj prejeli okrog dvajset tisoč evrov odškodnine. Ob poravnavi škode in umiku tožbe sta dve obtožbi dejansko propadli, in sicer v zvezi s povzročanjem telesnih poškodb in žalitvami. Po besedah odvetnika Seibolda sta bili včeraj v ospredju le še ostali dve obtožbi, se pravi domnevi, da sta se zakonca upirala javnim funkcionarjem in da Kante ni hotel izdati svoje istovetnosti.

Naj na kratko obnovimo zgodbo. 9. aprila 2008 ob 1.30 je patrulja karabinjerjev na Proseku ustavila avtomobil audi 6 allroad, v katerem sta sedela voznica Elena Vidali in potnik Edi Kante. Dvajset minut pozneje je privzila še druga patrulja, ce-

Edi Kante v svoji kleti

KROMA



stna kontrola pa se je zapletla, ko Kante ni hotel izstopiti iz vozila in izročiti svoje osebne izkaznice. Na vse bolj odločne pozive je vinogradnik odgovarjal z žaljivkami, so v svojem poročilu zapisali karabinjerji. Ko je napetost dosegla višek, so trije karabinjerji skušali s silo potegniti prepirljivega potnika iz avtomobila, nakar je voznica pri-

tisnila na plin in z desnimi vrati (oz. z desnim zunanjim ogledalom) oplazila karabinjerje, ki so se nekoliko poškodovali. Bur-na noč se je zaključila v Praprotnu, kjer so karabinjerji vdrli v hišo in odvedli gospo Vidali v pripor, medtem ko je njen mož zbežal v goščavo. Proseško postajo karabinjerjev je obiskal šele pri belem dnevu. Ka-

rabinjerji so pozneje tožili zakonca in od njiju zahtevali odškodnino (zastopal jih je odvetnik Roberto Corbo).

Po poravnavi škode in umiku tožbe je bil včeraj na vrsti sklepni dogodek, sojenje po skrajšanem postopku. Sodnik Morvay je moral določiti, ali sta Kante in Vidali storila kaznivo dejanje. Odvetnika Seibold in Battello sta sicer priznala, da se zakonca nista obnašala ravno zgledno (Kante je tisto noč izustil kar nekaj žaljivk), a v mejah zakonitosti. Vztrajala sta pri stališču, da sta bila mož in žena zaradi agresivnega pristopa karabinjerjev nabrežinskega poveljstva prestrašena in da je bilo tudi njuno početje posledica tega. »Karabinjerji so zgrabili Kanteja, ki je sedel v odklenjenem vozilu, zato ne moremo govoriti o upiranju javnemu funkcionarju,« je dejal Seibold, ki je ubral pot skrajšanega postopka, da bi svoji stranki zagovarjal na podlagi zapisnika karabinjerjev. V slednjem je med drugim pisalo, da so imeli karabinjerji od vsega začetka v rokah prometno dovoljenje audija, v katerem sta bila navedena Kantejevo ime in priimek. Njegovo istovetnost so torej že poznali.

Odvetnika sta bila po razsodbi vidno zadovoljna, saj oprostilna sodba sploh ni bila samoumevna. Priziv lahko v tem primeru vložijo državna tožilka, kar pa je malo verjetno. Obtožencev na sodišču ni bilo. »Preveč sem emotiven,« je popoldne po telefonu pojasnil Edi Kante. »Odlégio nam je, zgodba se je srečno končala in družina Kante je sedaj zadovoljna,« je na kratko komentiral vinogradnik, ki je bržkone nadzdravil s svojo domačo penino. (af)

## Karabinjerji in mejni policisti odkrivajo ukradeno blago

Skoraj vsak dan potujejo iz Italije v Slovenijo in naprej proti Romuniji dostavna vozila, ki prevažajo ukradena motorna kolesa. Romunski trgovci jih zatem v domovini prodajajo na črni borzi, cele ali po kosih.

Nazadnje so prepovedan tovor prestregli karabinjerji nabrežinskega poveljstva, in sicer v ponedeljek ponoči na Fernetičih. Ustavili so kombi volkswagen transporter, ki ga je upravljal 60-letni romunski državljani Voicu Neagu. Med kontrolo so karabinjerji naleteli na tri manjša motorna vozila - dva piaggio free in aprilio. Po podrobnejšem pregledu so ugotovili, da sta bila prva dva ukradena. Kraljo so 7. marca prijavili karabinjerjem v Rimu. Neaguja so zaradi prikrivanja ukradenega blaga pridržali.

Mejna policija pa je v soboto ponoči med podobno kontrolo na avtocestnem počivališču pri Devinu odkrila šest izvenkrmnih motorjev za čolne. Motorji različnih znamk s prerezanimi električnimi žicami so bili skriti v zapuščenem kombiju mercedes vito z romunsko registracijo. Voznik, 29-letni romunski državljani D. V., se je ob pogledu na policijo oddaljil, iskal je taksi. Policisti so ga opazili in pri-jeli, noč je preživel v tržaškem zaporu, kjer ga je čakal razgovor z dežurnim tožilcem. Policisti so nato ugotovili, da so tatovi isto noč ukradli motorje, in sicer v Ribiškem naselju.

## Pozabljiva stranka

V ponedeljek popoldne so policisti kazensko ovadili 22-letno S. K., ki je osumljena, da je v nekem supermarketu v tržaškem predmestju skušala krasti. Lastnik prodajalne je povedal, da sta se pri blagajni pojavili dve dekleti, eno od katerih je del nakupov skrilo v večjo torbo. Ovađena se je zadržila, da je pozabila plačati. Takoj je poravnala dolg.

## PEDOFILIJA Tožilec zahteva sedem let zaporne kazni

Državni tožilec Massimo De Bortoli je za 40-letnega italijanskega državljana iz Trsta Luigija Jovina, obtoženega spolne zlorabe nad dvema mladoletnikoma, včeraj zahteval sedem let zavora. Sojenje po skrajšanem postopku poteka v dvorani sodnika za predhodne preiskave na tržaškem sodišču. Jovinov odvetnik je zahteval oprostilno sodbo, trdil je, da je pripovedovanje domnevnih mladih žrtev nepopolno in mestoma protislovno. Odločitev bo padla v začetku aprila.

Luigi Jovino, ki je delal v neki tržaški piceriji, je obtožen, da je pred leti spolno nadlegoval dva mladoletnika. Eden je sin ženske, ki je imela z Jovinom razmerje. Mladenec je danes star dvajset let, do nasilnih dogodkov, ki jih je materi zaulpal šele lani, pa naj bi prišlo pred osmimi leti. Druga domnevna žrtev je zdaj prav tako polnoletna, v obdobju domnevnega spolnega nasilja pa je bila stara sedem let. Obtoženec, ki je v priporu v posebnem oddelku v Pordenonu, je pred desetimi leti že sprejel dogovorjeno pogojno zaporno kazen enega leta in 10 mesecev zaradi spolnega nasilja nad šestletno deklico, v 90. letih pa je bil podobne obtožbe oproščen. (af)

## Razpis za tehnične direktorje policije

V uradnem listu je bil 9. marca objavljen razpis za 44 tehničnih direktorjev policije, in sicer za inženirje. Rok za prijavo so podaljšali do 8. aprila.

## DPD EDINOST Za spoštljivo počastitev junakov

V zvezi z delovanjem Narodne in študijske knjižnice se je pojavila misel, da je cel teden prireditve ob obletnici umora bazo-viških junakov preveč. Družbeno politično društvo Edinost je prepričano, da to ni preveč, toda resnično spoštljiva počastitev Bidovca, Marušiča, Miloša in Valenčiča, bi morala imeti (tudi ali predvsem) drugo vsebino. Zato društvo predlaga sledeče.

Sestavijo naj se trojke oseb, ki želijo počastiti spomin na ljudi, ki so dali življenje za našo enakopravnost. Te trojke naj se v tednu, v katerem je 6. september (letos od 6. do 12. septembra), podajo v vsaj en državni, deželni, pokrajinski ali občinski urad v Trstu. Tam naj govorijo slovensko in zahtevajo v italijansčini tolmača za slovenski jezik. Potem naj opišejo, kaj so doživeli in dostavijo poročilo na dogovorjeno mesto, da bomo imeli svežo dokumentacijo, kako se spoštuje naša pravica (»tutela minima« po razsodbah Ustavnega sodišča) ali krši »zaščitni zakon«, deželni statut in ustava.

Tako bomo stvarno prispevali k doseganju cilja, za katerega so naši junaki tvegali in žrtvovali svoja mlada življenja. To bi bilo dejanje v njihovem duhu in globoko spoštljiva počastitev njihovega spomina. Zvonimir Miloš bi rekel »Na muci se poznajo junaci!« Bodo vredni njihove žrtve!

Družbeno politično društvo Edinost je pripravljeno prirediti tečaj iz državljanske vzgoje za neoporečen nastop pred oblastmi in nuditi vsaj eni trojki na dan strokovno vodstvo. Ostalo organizacijo te nove oblike počastitve spomina bazo-viških junakov pa Edinost prepušča krovnima organizacijama.

DOLINA - S polaganjem cvetja k spomeniku

## Spomin na padle tovariše ob obletnici nasilne mobilizacije

V Dolini so se tudi letos spomnili 9. marca 1943, ko so fašistične oblasti ponoči vdrlle v domove in nasilno zajele fante letnikov 1924, 1925 in 1926 ter jih odvedle v posebne bataljone v osrčje Italije. Ta prisilni nabor za vojsko še negodnih fantov je tisto zimo zajel vso tedanjo Julijsko krajino. Po razpadu fašizma in amnestiji se je večina teh fantov pridružila Prekomorskim brigadam, nekaterim je uspel povratak domov in vključitev v partizane, mnogi so bili odpeljani v nemško ujetništvo. S polaganjem cvetja k spomeniku padlim v NOB so tedanji deportiranci počastili spomin na padle tovariše in se spomnili tistih tragičnih časov. Na sliki: Pepi Lovriha, Drago Slavec in Duilio Štranj.



## Novinar Roberto Vitale prejel srednjeveški pečat mesta Trst

Občina Trst je domačega novinarja Roberta Vitaleja nagradila s srednjeveškim pečatom mesta Trst. Vitale, ki je tudi rezervni častnik italijanske vojske, si je priznanje prislužil zaradi svoje dejavnosti kot tiskovni predstavnik oz. glasnik italijanskega vojaškega kontingenta v sklopu sil Združenih narodov v Libanonu, na včerajšnji slovesnosti na tržaškem županstvu pa mu ga je podelil občinski odbornik za osebje Michele Lobianco, ki je izročitev priznanja označil kot znak bližine občinske uprave s someščanom, ki se je odlikoval po resnični gorečnosti, ko je zaslужno zastopal Trst v okviru mirovne misije OZN v Libanonu. Vitale, ki se je zahvalil za priznanje, je svoje službovanje kot glasnik italijanskega kontingenta označil za čast, Lobiancu pa je izročil izvod knjige Lampi di guerra in Libano, ki je izšla pri založbi Italo Svevo in opisuje izkušnjo mirovne misije v Libanonu v obdobju vojnih operacij v Gazi med leti 2008 in 2009. Predgovor h knjigi je napisal italijanski zunanji minister Franco Frattini.







ZGODOVINA - V knjigarni Minerva predstavili italijanski prevod dela Komu Trst

# Knjiga Nevenke Troha zdravilo proti posploševanju

Vpogled v jugoslovansko stališče o tržaškem vprašanju med letoma 1945 in 1947 - Polna dvorana

Vsem italijanskim učencem na tej strani meje bi morali omogočiti, da se naučijo slovenskega jezika, saj tako ne bi bilo treba čakati enajst let na prevod neke knjige. Misel, ki jo je včeraj popoldne v dvorani knjigarne Minerva med razpravo izrekel zgodovinar Samo Pahor, se je nanašala na predmet včerajšnjega srečanja: enajst let po izidu slovenskega izvirnika imajo namreč italijanski bralci na voljo knjigo slovenske zgodovinarke Nevenke Troha Komu Trst, ki je v prevodu Monice Rebeschini z naslovom Chi avrà Trieste? Sloveni e italiani tra due Stati izšla pri Deželnem inštitutu za zgodovino osvobodilnega gibanja za Furlanijo-Juljsko krajino s podporo Ministrstva za kulturo Republike Slovenije.

Delo, ki ga je avtorica skrajšala in priredila za italijanske bralce in katerega predstavitev je v dvorano privabila številno občinstvo, kritično obravnava jugoslovansko oz. slovensko stališče na dogajanje v coni A Julijske krajine od konca druge svetovne vojne maja leta 1945 do začetka veljave mirovne pogodbe septembra 1947, se pravi v obdobju boja za meje in Trst, ter poteze takratnih jugoslovanskih in slovenskih oblasti oz. projugoslovanskih sil. Kot je sama povedala, se je avtorica želela izogniti pisanju diplomatske zgodovine tržaškega vprašanja in se je raje posvetila politiki v Julijski krajini ter ljudem in družbi tistega časa. Po besedah predsednika inštituta za zgodovino osvobodilnega gibanja Giancarla Bertuzzija je knjiga dodaten prispevek k poznavanju dogajanja v Trstu in na italijanski vzhodni meji v obdobju pred, med in po drugi svetovni vojni, nosilna os dela, je dejal zgodovinar Raoul Pupo, pa je sistematična in kritična obnova dejanj jugoslovanskih oblasti oz. projugoslovanskih in proslovenskih sil s stališča slednjih. Trohova je namreč vstopila v miselnost takratnih slovenskih odločujočih krogov in obnovila mehanizem, po katerem so se na jugoslovanski in slovenski strani sprejemale odločitve.

Pupo je izpostavil nekatere po njegovem mnenju zelo zanimive točke v knjigi, kot npr. »veliko iluzijo« Osvobodilne fronte in Komunistične partije Slovenije ob koncu vojne, da obvladata situacijo na Primorskem in v Trstu. Knjiga prinaša tudi sliko, ki so si jo o proitalijanskih silah ustvarile slovenske obveščevalne službe, obravnava pa tudi dinamike znotraj slovenskega prebivalstva v takratni coni A Julijske krajine, zlasti v Soški dolini, kjer je začetno dokaj strnjeno podporo OF zaradi politike nezaupljivih komunističnih oblasti nadomestila oddaljitvev dela prebivalstva od jugoslovanskih oblasti ter odhod iz domovine, pa tudi nastanek nekomunističnih političnih sil.

Knjiga Nevenke Troha predstavlja izredno razvejan pogled na takratno primorsko stvarnost in močno zdravilo proti posploševanju, je na koncu dejal Pupo, z njim pa se je strinjal tudi kolega Roberto Spazzali, ki je imel ob branju knjige vtis o latentnem konfliktu, neke vrste državljanski vojni, ki se je nadaljevala po uradnem koncu druge svetovne vojne, kar velja, čeprav v drugačni obliki, tudi za čas po mirovni pogodbi leta 1947. Spazzali ju je imponirala izredna organiziranost jugoslovanske obveščevalne mreže na teritoriju, kar ni mogoče trditi za italijansko stran, ki po Spazzalijevem mnenju tudi ni upoštevala ohladitve ljubezni do Italije pri delu italijanskega prebivalstva. Italijanska stran, je dejal, je tudi čutila potrebo po obnovitvi demokracije, s čimer pa je imela težave, saj so prebivalstvu bila demokratična načela tuja, v nasprotju s slovensko komponento, kjer je bila demokratična zapuščina globlje zasidrana.

Kot je povedala Nevenka Troha, pa čaka na obravnavo še nekaj zanimivih tem, kot npr. delovanje raznih tajnih služb v Trstu in Julijski krajini, o katerih je bil delno govor tudi med razpravo, kjer je prišlo do izraza tudi za razvoj tržaškega vprašanja pomembno obdobje razkola med Jugoslavijo in Sovjetsko zvezo ob resoluciji informbiroja leta 1948. (iž)

Z leve: Nevenka Troha, Raoul Pupo, Giancarlo Bertuzzi in Roberto Spazzali

KROMA



OBČINA TRST - Srečanje med ponedeljkovo občinsko sejo

## Dipiazza se je »pobotal« z gasilci

Poudaril je, da ni hotel žaliti tistih, ki so v dneh slabega vremena trdo delali - Aktualno vprašanje svetnika Furlaniča (SKP)

Tržaški župan Roberto Dipiazza se je »pobotal« z gasilci. Pet dni potem, ko jih je preko tiska označil za soodgovorne za prometno godljo ob slabem vremenu v prejšnjem tednu, je sprejel njihovo delegacijo v občinski palači, se pogovoril z njimi in pojasnil, da sploh ni hotel žaliti ljudi, ki so v težkih vremenskih pogojih trdo delali.

Po sobotnem protestu pred občinsko palačo so se gasilci v ponedeljek zvečer vrnili na Veliki trg. Po končani delovni izmeni so po 20. uri vstopili v dvorano občinskega sveta, da bi sledili skupščini. Čeprav so prišli ne napovedano, jih je župan Dipiazza takoj povabil na pogovor. Že uvodoma je skušal pojasniti »kratek stik«. Po udaril je, da gasilci niso krivi za nastale nevšečnosti in da ni hotel ocenjevati njihovega dela. Razmere so bile pač v mestu izredne, prišlo je do »slabe komunikacije« med funkcionarji. Obregnil se je tudi ob začasno zaprtje hitre ceste. Gasilci so tako ukrepali, da bi zagotovili varnost, ukrep pa je povzročil velikanske zastoje na cesti. Tako so ostali tudi tovornjaki za razsipavanje soli in za pluzenje cest v čakajoči koloni in niso mogli pravočasno opraviti svojega dela v mestu.

Pogovor med županom in predstavniki gasilcev je trajal celo uro. Govor je bil o zagotavljanju varnosti v mestu, o varnostnih napravah, o delu gasilcev na splošno. Gasilci so srečanje ocenili kot koristno. Sedaj pa upajo, da bodo izrečenim besedam sledila tudi dejanja.

Dipiazza je kako uro prej tudi v občinski dvorani govoril o vremenski ujmi in o kaosu, ki je nastal ob njej v mestu. Svetnik Stranke komunistične prenovne Iztok Furlanič mu je zastavil aktualno vprašanje na to temo. Hotel je izvedeti, zakaj ni bilo mogoče preventivno ukrepati, saj so vremenslovcji že nekaj dni prej napovedali val slabega vremena.

Dipiazza se je izgovoril, češ da je bil napovedan sneg, a so ceste poledele, z močno burjo pa je bilo razsipavanje soli neuspešno. Mestni avtobusi niso vozili z verigami, ker bi sicer močno poškodovali cestišče, avtobusi, ki so vozili na Kras pa so bili vsi opremljeni z verigami.

Furlanič ni bil zadovoljen z odgovorom. Vprašal sem za preventivne ukrepe, ne pa za posledice, je ošvrknil Dipiazza.

M.K.

OBČINSKI SVET - Razprava med ponedeljkovo sejo

## Resolucije na zalogi

Mestna skupščina bi morala obravnavati dokumente, ki so bili predloženi že leta 2006

Resolucije ne dišijo desnosredinski večini v tržaškem občinskem svetu. Dokaz? Pred ponedeljkovo skupščino je v občinskih predalih čakalo na obravnavo kar 36 resolucij. Od teh sta bili dve predstavljeni leta 2006 (!), devet leta 2007, pet leta 2008, trinajst lani in sedem letos. Predsednik skupščine Sergio Pacor je prejšnji teden opozoril načelnike svetniških skupin na te »zaostalogosti«. Na sejah svetniških skupin imajo glavno besedo vodje večinskih strank, njihova je bila torej odgovornost za tolikšen zaostanek. Po predsedniškem opominu so vendarle spredvideli, da se bo treba z resolucijami vendarle soočiti, zato so se odločili, da ponedeljkovo sejo posvetijo večini obravnavi teh dokumentov.

Po zavrnitvi resolucije svetnika



IZTOK FURLANIČ

KROMA

Občanov Roberta Decarlija o nepotrebnosti ligaških obhodnic je mestna skupščina z glasovi desnosredinske večine zavrnila tudi resolucijo svetnika SKP Iztoka Furlaniča o prometnem načrtu in novih parkirnih prostorih. Furlanič jo je predstavil natanko enajst me-

secev prej (15. aprila lani).

Že prej so načelniki svetniških skupin zavrnili njegovo nujno resolucijo o odgovornostih za kaos ob slabem vremenu v preteklem tednu. Kaže, da bo na njeno obravnavo potrebno počakati vsaj leto, ali pa celo še več.

Mestna skupščina je potem (dokaj presenetljivo) zavrnila resolucijo Giuseppeja Portaleja (Severna liga) o povečanju policijskih izvidnic na barkovlanski obali, da bi tako preprečile morebitna vandalska dejanja. Resolucijo sta podprli le Severna liga in Nacionalno zavodništvo, medtem ko so se ostali predstavniki desnosredinske večine vzdržali. Tako jo je levosredinska opozicija (ob podpori Sullijeve skupine) zavrnila.

M.K.

ZAHODNI KRAS - Rajonski svet pozitivno o občinskem pravilniku

## Razpršitev pepela rajnih

Cela vrsta določil za razpršitev pepela po upepelitvi trupel - Tako predvideva deželni zakon

Zahodnokraški rajonski svet je izdal pozitivno mnenje o občinskem pravilniku za razpršitev pepela po upepelitvi trupel. Sklep so podprli vsi svetniki, razen Sergija Ukmarja (Demokratska stranka), ki je glasoval proti.

Tržaška občina je pripravila pravilnik za razpršitev pepela po upepelitvi, da bi zadostila deželnemu zakonu o »namembnem kraju za pepel po upepelitvi« iz leta 2008. V dokumentu so povzeta nekatera določila tega zakona. Kdor želi, da bi njegove posmrtno ostanke upepelili in jih nato razpršili, mora to izrecno omeniti v oporoki ali v izjavi overovljeni na občinskem uradu. Na občinskem ozemlju je razpršitev pepela dovoljena na ustreznem območju na pokopališču (ki pa ga bo morala občina šele določiti, tovrstna razpršitev

pa bo proti plačilu). Nadalje je lahko razpršitev možna na javnih ali na zasebnih območjih. Razpršitev pepela je prepovedana na razdalji manj kot 500 metrov od obljudenih naselij in na območjih zgodovinskega, naravnega, umetniškega in kulturnega značaja. Za razpršitev na zasebnih območjih je potrebno pisno dovoljenje lastnika, ki mora biti priloženo prošnji za razpršitev. Lastnik zemljišča ne prejme za dovoljenje nobenega plačila, razpršitev je prepovedana na razdalji manj kot 300 metrov od meje zasebnega zemljišča.

Na občinskem ozemlju bo razpršitev dovoljena na naravnih območjih z izjemo naravnih in umetnih jam. Dovoljena pa bo tudi razpršitev pepela v morje, in sicer najmanj 500 metrov od obale in od valobranov. V tem primeru bo treba položiti žaro s

pepelom v vodo, žara bo morala biti iz takoj razgradljivega materiala.

Razpršitev pepela na ustreznem območju na pokopališču bo urejena z nadaljnjimi določili. Prepovedana pa bo razpršitev pepela v zrak.

Pravilnik predvideva nadalje celo vrsto prepovedi. Tako bo razpršitev pepela prepovedana v bližini vodnih izvirov in vodnih tokov, v bližini javnih območij, kot so spomeniki, ljudski vrti, ceste in druga infrastruktura. Razpršitve se lahko udeležijo le svojci pokojnika; razpršitev pepela v javnosti je prepovedana. Poleg tega je prepovedana razpršitev pepela v zaprtih prostorih, kot so poslopja in drugi podobni. Prav tako bo prepovedana razpršitev ob vetrovnem in splošno ob slabem vremenu.

M.K.

HIŠA GLASBE

## Danes in jutri dva izjemna koncerta

Tržaška Hiša glasbe v Ulici Capitelli 3 prireja danes in jutri dva izjemna glasbena dogodka. Danes ob 21. uri bo v avditoriju šole koncert tria Oz s svetovno znanim bobnarjem Omarjem Hakimom, pianistko Rachel Z. pri klavirju, Maeve Royce pa bo igral na kontrabas. Gre za res ugledne glasbenike in talente. Dovolj je omeniti, da je bobnar Hakim znan po sodelovanju z glasbeniki velikega formata kot so Miles Davis, Sting, David Bowie, Bruce Springsteen, Michael Jackson, Celine Dion in drugi. Koncert bodo snemali v živo in bodo po njem proizvedli tudi zgoščenko.

Drugi koncert bo jutri ob 17.30 v avditoriju šole in bo v resnici ekshibicija-lekcija (masterclass) bobnarja Omarja Hakima, med katero se bodo obiskovalci šole lahko v živo seznanili s tehniko enega največjih živčnih mojstrov-bobnarjev.





DSI - Ponedeljkov večer posvečen poveljnim pobojem

# Narod naj očisti spomin in dostojno pokoplje žrtve

Jože Dežman in Renato Podbersič o Hudi jami in zborniku o totalitarizmi

V Hudi jami se je zgodil verjetno najhujši zločin vseh časov na Slovenskem. V prvih poveljnih mesecih je bil likvidiran cel odstotek slovenskega prebivalstva in doslej je bilo evidentiranih 610 skritih grobišč revolucionarnega nasilja. Rov sv. Barbare v Hudi jami je le eno izmed njih, vendar med najbolj množičnimi in grozljivimi. Do danes so v njem zbrali posmrtno ostanke 800 ljudi, ki so bili umorjeni s strelom v glavo ali padcem v jašek, raziskovalci pa trdijo, da jih je v nekdanjem rudniku pri Laškem še več tisoč.

Skoraj sedem desetletij po okrutnih dogodkih se zarota molka končno krha, tako da se slika tedanjega časa bistri. Tako težkega bremena ne gre zapuščati zanamcem, narod mora očistiti svoj spomin, da bo z lažjim korakom stopil v jutrišnji dan, žrtve pa je treba dostojno pokopati.

Tako bi lahko strnili misli ponedeljkovega večera v Peterlinovi dvorani, ki sta ga priredila Društvo slovenskih izobražencev in Knjižnica Dušana Černeta, obsegal pa je dve temi. Ob prvi obletnici vstopa raziskovalcev v Hudo jamo je glavna tema srečanja zaobjela zadnje dogajanje na tem prizorišču množičnih pobojev, gosta večera, direktor Muzeja novejšje zgodovine Jože Dežman in Renato Podbersič iz Študijskega centra za narodno spravo v Ljubljani, pa sta predstavila tudi zbornik Totalitarizmi - vprašanja in izzivi, ki je nastal po novembrskem mednarodnem posvetu v Ljubljani ob 20-letnici padca Berlinskega zidu.

Dežman je v smrtni tišini Peterlinove dvorane najprej pokazal pretresljiv dokumentarni film o začetnem in zdajšnjem delu v Hudi jami. Gre za topografsko in arheološko raziskovanje ter kriminalistično preiskavo. Letos naj bi uredili še kostnico, na programu pa je tudi postavitve spomenika. Hu-

Na večeru DSI z leve Renato Podbersič, Jože Dežman in Ivo Jevnikar

KROMA



da jama bo tako prvo spodobno urejeno grobišče poveljnih žrtev v Sloveniji.

Najpomembnejši premik v zadevi Huda jama pa je nastal v pričah tedanjega časa. Še do nedavnega je bilo namreč revolucionarno nasilje tabu tema, danes pa se je ozračje spremenilo: ljudje sočustvujejo, se izpostavljajo in pričajo. Pričevanja tako na strani žrtev kot krvnikov pa jasno govorijo o sistemu, je dejal Dežman, o sovrastvu in nasilnosti ideologije, ki je v Evropi primerljiva le s Sovjetsko zvezo ali Hitlerjevo Nemčijo. Zgodba o Hudi jami je našla tudi veliko odmeva v tujem tisku, je ugotovil Dežman in izrazil željo

ter nujno, da se raziskave o poveljnih grobiščih nadaljujejo s solidnim tempom.

»Zbornik Totalitarizmi prinaša 12 referatov prav tolilikih predavateljev na novembrskem simpoziju v Ljubljani,« je uvedel drugo temo večera Renato Podbersič in opisal prispevke, ki z različnih zornih kotov obravnavajo totalitarizme in še posebno komunističnega na Slovenskem. Veliko je v njem novih tem in izzivov ter smeri nadaljnjega dela za raziskovalce ter zgodovinarje.

»Na Primorskem je šlo samo za časovni zamik, dogajanje pa je zelo podobno tistemu v tako imenovani Ljubljanski pokrajini,

ni,« je svoj prispevek v zborniku, posvečen revolucionarnemu nasilju na Primorskem, uokviril Podbersič, ki je za premolnico navedel prihod visokega partijskega funkcionarja Aleša Beblerja na Goriško novembra 1942. Razširjeno mnenje, da je bila Primorska izvzeta iz tragičnega medvojnega in poveljnega dogajanja, ni na mestu, je poudaril Podbersič, le razmere so bile na tem območju zaradi dolgoletne fašistične represije drugačne. »Kdorkoli bi prišel na Primorsko z idejo narodne osvoboditve, bi naletel na odprte roke,« je po Stanovnikovih besedah zaključil svoj poseg Podbersič. (tj)

STALNO GLEDALIŠČE FJK - Zaradi velikega zanimanja maja dodatni ponovitvi

## V gledališču Rossetti v teh dneh izredni Oblivion show in lahkotna Avenija Q

Prejšnji teden je bila ponudba v Rossettijevem gledališču izrazito glasbeno obarvana: v veliki dvorani je bil namreč na sporedu muzikal z lutkami Avenija Q, v mali dvorani Bartoli pa duhovito ironična, izredno prijetna in zabavna predstava Oblivion show. Predstava skupine Oblivion, ki spada v abnormajski niz alternativne scene Stalnega gledališča Furlanije – Julijske krajine, je zgrajena na kopici obstojnejših delcev zvočne kulise lahke glasbe, ki od poveljnih let dalje lije iz radijskih in drugih oddajnikov in neustavljivo obdaja vsakega Italijana.

Skupina Oblivion je zlasti zaslovela na spletu, njihovi posnetki s presenetljivimi glasbenimi gagi so med najpogostejše gledanosti, še zlasti točka I promessi sposi in dieci minuti, v kateri je petim pevcem-igralcem uspelo strniti slovit roman Alessandra Manzoni, ki se je iz najstnikših let globoko vtisnil v splošno omiko vsakogar, ki je obiskoval italijanske šole. Zato ni čudno, da je bilo dvanaesti dnevi ponovitve (do 21. marca) v dvorani z omejenim številom mest kar vnapredu razprodanih, tako da je gledališče FJK predvidelo še dve ponovitvi 13. in 14. maja, in to v veliki dvorani.

Skupino Oblivion je sestavljajo avtorja besedil, Tržačan Davide Calabrese in Lorenzo Scuda, ter Graziana Borciani, Francesca Folloni in Fabio Vagnarelli, še zlasti primerjajo s slovitim Quartetto Cetra, ki je bil zelo priljubljen v petdesetih in šestdesetih letih in kateremu je posvečena začetna točka predstave z izborom najbolj priljubljenih popevk, ki pa niso izvedene ena za drugo, temveč so mojstrsko premešane, tako da stih in melodija harmonično, a presenetljivo preidejo, denimo, z nostalgичne Un palco della Scala ali romantične Donna v smešni refren pesmi Nella vecchia fattoria. Ta čudovita sposobnost preskakovanja z enega segmenta melodije na drugega pride do izraza tudi v gagu štirih pojočih skavtov, ki jih peči član z udarjanjem po zaboji premetava po popevki kot bi to počel s stresanjem gra-



Skupina Oblivion je spravila v smeh tudi tržaško občinstvo

mofo na in premikanjem igle z ene brazde plošče na drugo.

Poleg tega je skupina Oblivion odlična v mešanju slogov, denimo pesem rokerja Li-gabueja v stilu Platters, ali Massima Ranie-rija v stilu skupine Beach Boys, pa združitve Zuchera in papeža v gregorijanskem pe-tju, da o rapovski verziji Minine popevke sploh ne govorimo. Predstavo, ki ji je režiser Gioele Dix vtisnil učinkovit ritem, dopolnjuje še cela vrsta duhovitih gagov, glasbenih in drugačnih, denimo Shakespeareove tragedije v slogu črne kronike, mimika popularnih popevk in seveda za konec Manzoni-jevi Zaročenci v desetih minutah.

Pred ne tako mnogimi leti se je ves svet navdušil nad ameriško televizijsko oddajo Se-zamova ulica s simpatičnimi »mupetki«, ki so malčke učili brati in pisati, seveda angleško, tudi računati, predvsem pa varno in srečno živeti v svetu, kjer se prepletajo poti različnih ljudi. Na slog, zlasti pa na sporočilo priljubljene oddaje se navezuje nenavadni muzikal Avenue Q, ki se je od leta 2003 z off-broadwajskih odrov zmagovito razširil na broadwajске in nato še na svetovne, med-

tem pa prejel marsikatero nagrado, med temi tudi tri prestižne tonjye. Ta teden je v veliki Rossettijevi dvorani v Trstu na sporedu italijanski postavitvi podnaslovom La via della Sfiga, medtem ko je bila 11. marca v Ljubljani premiera predstave Avenija Q, ki jo je postavilo Lutkovno gledališče.

Muzikal je nastal po zamisli Roberta Lopeza in Jeffa Marxa, ki sta spisala pesmi in glasbo, medtem ko je avtor libreta Jeff Whitty. Sami avtorji poudarjajo, da je predstava poklon Sezamovi ulici, in marsikateri lik se očitno navezuje na televizijsko oddajo, le da so vsi stari od dvajset do trideset let, tako da so problemi in težave, s katerimi se spopadajo, že problemi in težave odraslih: nezaposlenost, medsebojni odnosi, spolnost, razizem, pornografija, internet in še zlasti iskanje smisla v življenju. Glavni junak, Princeton, je namreč mladenič, ki je pravkar končal univerzo in išče zaposlitev v velemestu; z denarjem, ki mu ga pošilja starši, si lahko privošči le stanovanje na Aveniji Q, daleč od središča Avenije A. Tu spozna nove prijatelje, ki imajo enake težave kot on: Briana, ki bi rad postal komik, nje-

govo zaročenko, Japonko Christmas Eve (v italijanščini so ji dali ime Vigilia Di Natale, v predstavi Lutkovnega gledališča Ljubljana je Eva Božič), in Roda ter Nickieja, ki skupaj živita v istem stanovanju, predvsem pa nežno Kate Monster (Kate Pelosa ali Katja Zver, za tiste, ki bi radi vedeli, kakšno ime sta ji izbrala prevajalca). V isti ulici živi še grobi Trekkie, ki je obseden s pornografijo, še zlasti na internetu, podjetni hišnik pa skrbi za vsa najemna stanovanja. Kate in Princeton se zaljubita, a mladeniča je stalne zveze strah, vmes se vplete še seksi pevka Lucy; na koncu se seveda vse srečno izteče, predvsem vsi spoznajo smisel svojega življenja ali se vsaj sprijaznijo z dejstvom, da ga morda nikoli ne bodo.

Italijanska postavitve, katere režiser je Stefano Genovese, se dokaj zvesto navezuje na ameriški izvirnik, in tudi lutke, ki jih je ustvaril Arturo Brachetti, se jasno nanašajo na mupetke. Igralska zasedba je mešana: poleg treh igralcev iz mesa in krvi nastopa enajst lutk, ki jih animirajo s svojimi igralci, ki so vidni na odru, poudarjajo s svojim telesom podvajo gibe, ki izražajo čustva animirane lutke. Prijetno postavljeni muzikal, ki je zaradi obravnavanih tem, bolj primeren za odrasle in najstnike kot za manjše otroke, se s svojo iskrenostjo in dobrosrčnostjo, predvsem pa s svojo optimistično sporočilno noto in pozivom k strpnosti, gledalca razvedri, tako da iz gledališča odide z lahkimi srcem.

Seveda gre zasluga dobrim interpretom, ki imajo tudi zahtevne pevske točke: Gabriele Foschi animira Princetona in Roda, Elena Nieri Kate in Lucy, Mauro Simone Nickieja, grobega Trekkieja in enega od dveh pokvarjenih medvedkov, ki junake nagovarjata, naj se prepustijo svojim negativnim težnjam, Laura Bagnato pa drugega medvedka, polovico Trekkieja in vrsto drugih lutk. Salvatore Barbagallo igra Briana, Elisa Santarossa njegovo zaročenko in Paolo Caiti hišnika. Muzikal v živo spremlja šestčlanski ansambel. (bov)

### Včeraj danes

Danes, SREDA, 17. marca 2010

HILARIJ

Sonce vzide ob 6.14 in zatone ob 18.13  
- Dolžina dneva 11.59 - Luna vzide 6.24 in zatone ob 20.16.

Jutri, ČETRTEK, 18. marca 2010

EDVARD

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 9,7 stopinje C, zračni tlak 1020,7 mb raste, veter 3 km na uro jug, vlaga 44-odstotna, nebo spremenljivo, morje mirno, temperatura morja 8,9 stopinje C.

### Lekarne

Do sobote, 20. marca 2010

Običajni urnik lekarn:

od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte

tudi od 13.00 do 16.00

Trg Libertà (040 421125), Škedenjska ulica 44 (040 816296).

Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte

tudi od 19.30 do 20.30

Trg Libertà, Škedenjska ulica 44, Istrska ulica 18.

Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 18 (040 7606477).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številki) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržajskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

### Osmice

OSMICO je odprl Zidarič, Praprot 23. Tel. 040-201223.

OSMICO sta odprla Andrej in Ivan Antonič v Cerovljah 34. Toplo vabljeni. Tel. 040-299800.

OSMICO sta odprla Jožko in Ljuba Colja, Samatorca 21. Tel. 040-229326. Toplo vabljeni!

V MEDJI VASI št. 16, sta odprla osmico Nadja in Walter. Tel. št.: 040-208451.

V ZGONIKU je odprl osmico Janko Korman.

### Loterija 16. marca 2010

|           |    |    |    |    |    |
|-----------|----|----|----|----|----|
| Bari      | 85 | 79 | 65 | 56 | 40 |
| Cagliari  | 29 | 2  | 6  | 88 | 71 |
| Firence   | 10 | 27 | 57 | 29 | 65 |
| Genova    | 33 | 43 | 1  | 15 | 82 |
| Milan     | 37 | 51 | 36 | 34 | 33 |
| Neapelj   | 75 | 4  | 81 | 36 | 56 |
| Palermo   | 53 | 82 | 83 | 14 | 70 |
| Rim       | 41 | 88 | 77 | 75 | 26 |
| Turin     | 19 | 89 | 32 | 16 | 57 |
| Benetke   | 73 | 81 | 74 | 30 | 89 |
| Nazionale | 53 | 86 | 9  | 60 | 4  |

### Super Enalotto št. 32

|                                    |    |    |    |    |    |                 |
|------------------------------------|----|----|----|----|----|-----------------|
| 6                                  | 15 | 21 | 27 | 49 | 85 | jolly 66        |
| Nagradni sklad                     |    |    |    |    |    | 3.548.942,67 €  |
| Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot |    |    |    |    |    | 47.852.839,28 € |
| Brez dobitnika s 5+1 točkami       |    |    |    |    |    | — €             |
| 24 dobitnikov s 5 točkami          |    |    |    |    |    | 22.180,90 €     |
| 1.880 dobitnikov s 4 točkami       |    |    |    |    |    | 283,16 €        |
| 69.443 dobitnikov s 3 točkami      |    |    |    |    |    | 15,33 €         |

### Superstar

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Brez dobitnika s 6 točkami    | — €         |
| Brez dobitnika s 5+1 točkami  | — €         |
| Brez dobitnika s 5 točkami    | — €         |
| 3 dobitniki s 4 točkami       | 28.316,00 € |
| 290 dobitnikov s 3 točkami    | 1.533,00 €  |
| 4.430 dobitnikov z 2 točkama  | 100,00 €    |
| 27.492 dobitnikov z 1 točko   | 10,00 €     |
| 59.440 dobitnikov z 0 točkami | 5,00 €      |





Končno se je

## Neža

rodila in tako bo mamici Samiri in očku Iztoku življenje popestrila. Cestitamo!

Martina, Gorazd, Irena, Mitja, Antonella, Aljoša, Luigia, Ivan, Dorotea, Daniele, Patrizia, Adriano, Ketty, Paolo, Petra in Igor

## Čestitke

*Draga KATRIN.... En poljub na vsako stran prejmi za tvoj rojstni dan. Srček naš pa ti želi še veliko rojstnih dni... Vse najboljše za tvoj 4. rojstni dan ti želijo vsi doma, ki te imajo radi.*

*30 cvetk na našem vrtu cveti, 30 želja naj se ti danes izpolni. IRINA, naj sreča in zdravje poživita tvoj nasmeħ, to je najlepše voščilo nas vseh.*

*ERIKA! Prvič se ti danes zavrtita števili dve, ki ti bosta v življenju sledili še in še. Prvič si ti danes slavljena okroglih let, saj zvrstila se ti je številka 10! Koš iskrenih čestitk in želja ti pošiljamo iz dna srca, pa še deset poljubčkov na vsako stran... vse najboljše Erika za rojstni dan! Sestrica Elena, mama, tata in nonoti.*

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »Alice in Wonderland-3D«.

**ARISTO** - 16.00, 18.30, 21.00 »Il concertoo«.

**CINECITY** - 15.50, 17.55, 20.00, 22.05 »Mine vaganti«; 16.30, 19.50, 22.10 »Appuntamento con l'amore«; 15.50, 22.15 »Percy Jackson e gli dei dell'Olimpo - Il ladro di fulmini«; 15.50, 16.45, 18.00, 19.00, 20.10, 21.15, 22.20 »Alice in Wonderland 3D«; 16.00, 18.45, 21.30 »Shutter Island«; 22.05 »Invictus - L'invincibile«; 18.05, 20.10 »Genitori e figli - Agitare bene prima dell'uso«; 15.50, 19.00 »Avatar 3D«.

**FELLINI** - 16.10, 20.10 »Genitori e figli: agitare bene prima dell'uso«; 18.00, 22.00 »The Hurt Locker«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Mine vaganti«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.20 »Invictus«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.00, 17.30, 19.05, 20.40, 22.20 »Chloe, tra seduzione e inganno«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 16.00, 18.30, 21.00 »Percy Jackson in olimpijci - kradljivec strele«; 21.40 »Državljan nevarnih namer«; 16.50, 21.20 »Prestopno leto«; 17.00, 19.20 »Valentinovo«; 19.00 »Bralec«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.15, 20.00, 22.15 »Shutter Island«; 18.30 »L'amante inglese«; Dvorana 2: 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Appuntamento con l'amore«; Dvorana 3: 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »Alice in Wonderland - 2D«; Dvorana 4: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Percy Jackson e gli dei dell'Olimpo - Il ladro di fulmini«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 18.00, 20.10, 22.15 »Percy Jackson e gli dei dell'Olimpo - Il ladro di fulmini«; Dvo-

rana 2: 17.30, 19.40, 22.10 »Alice in Wonderland - 3D«; Dvorana 3: 17.45, 20.00, 22.10 »Mine vaganti«; Dvorana 4: 17.50, 20.00 »Appuntamento con l'amore«; 22.15 »Genitori e figli: agitare bene prima dell'uso«; Dvorana 5: 18.30, 21.00 »Shutter Island«.

## Šolske vesti

**NA LICEJU F. PREŠERNA** bodo skupne govorilne ure po sledečem razporedu: četrtek, 18. marca, od 18. do 20. ure za bienij in klasično smer in petek, 19. marca, od 18. do 20. ure za trienij znanstvene in jezikovne smeri.

**DAN ODPRTIH VRAT** Liceja A. M. Slomška bo v petek, 19. marca, od 17. do 19. ure. Vljudno vabljeni.

**DAN ODPRTIH VRAT** na tehničnem zavodu Jožef Štefan bo na sedežu, Canestrinijeva ploščad 7, v petek, 19. marca, od 17.00 do 19.30 in v soboto, 20. marca, od 9.00 do 12.00. Toplo so vabljeni srednješolci in njihovi starši. Profesorji in dijaki zavoda jim bodo na razpolago za informacije o oddelkih Mehanika in mehatronika, Elektronika in Okoljske biotehnologije.

**TEHNIČNI ZAVOD ŽIGA ZOIS** vabi srednješolce in njihove starše na »Dan odprtih vrat«, ki bo v petek, 19. marca, od 17.00 do 19.30 in v soboto, 20. marca, od 9.00 do 12.00, in sicer na sedežu, Ul. Weiss 15, za oddelek Uprava, finance in marketing, na podružnici na Canestrinijevi ploščadi 7 pa za oddelek Gradnje, okolje in teritorij.

## Izleti

**ŽUPNIJA PROSEK** organizira v prvi polovici julija osemdnevni izlet v Maroko. Na razpolago je še nekaj mest. Za informacije pokličite po 20. uri na tel. št.: 040-225170.

## Obvestila

**DRAMSKA SKUPINA ROVTE-KOLNKOVEC** priporoča članom naj pridejo danes, 17. marca, na vajo točno ob 20. uri. Vnaprej hvala.

**KRUT** obvešča, da začenja danes, 17. marca, spomladanski cikel skupinske vadbe v termalnem bazenu v Ankaranu in v Graдеžu. Odhodi po ustaljenih urnikih. Vse dodatne informacije na sedežu, tel. št. 040-360072.

**OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR**, v sodelovanju z drugo »La Quercia« vabijo na drugi del delavnic za starejše osebe, družine in zainteresirane na temo »Pomagajmo si pri ohranjanju dobrega počutja - drugi del« v kulturnem središču »Dom Briščiki«, Briščiki 77, od 17. do 19. ure ob sredah. Drugo srečanje bo danes, 17. marca, z muzikoterapevtko S. Mazziero »Zaplešimo, da se boljše počutimo 2« ter 24. marca s psihoterapevko M. Bagolin »Spomin in tehnike izboljšanja spomina - praktični del«. Delavnice so brezplačne, zaželen je predvpis na telefonske številke 040-2907151, 345-6552673 (dr. Roberta Sulčić).

**SLOVENSKA VINCENCIJEVA KONFERENCA** v Trstu vabi svoje člane, sodelavce in prijatelje na predvelikonočno srečanje, ki bo v Domu šolskih sester pri Sv. Ivanu (Ul. delle Docce 34) danes, 17. marca. Ob 16. uri bo sv. maša, po maši pa družabno srečanje in prilika za izmenjavo voščil za velikonočne praznike.

**AŠD SK BRDINA** vabi člane, da se množično udeležijo tekme »Pokala Qubik caffè«, ki bo v nedeljo, 21. marca, v Forni di Sopra. Tekma bo veljala za posebno lestvico 5. Primorskega smučarskega pokala. Vpisovanje je možno do četrтка, 18. marca, na tel. št. 348-8012454 (Sabina).

**KRUT** prireja delavnico o urinski inkontinenci v dneh 18. in 25. marca ob 16. uri. Informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8B, tel. 040-360072.

**TRŽAŠKO ZDRUŽENJE DIABETIKOV - ONLUS** - priredi v četrtek, 18. marca, ob 17. uri v dvorani Baroncini zavarovalnice Generali, Ul. Trento 8, predavanje na temo »Pravica do zdravja in znanstveno raziskovanje socialnih in redkih bolezni«. Po uvodnih besedah našega predsednika Marina Voccija bo predaval dr. Bruno Bembi, direktor deželnega centra redkih bolezni videmske bolnišnice S. Maria della Misericordia. Vabljeni so vsi!

## TRST

**V ČETRTEK, 18. MARCA**, po 16. uri ste vabljeni na razstavo cvetja v Atelje Dom Art, Dunajska cesta 17/A - Opčine. Postavitve bodo trajale in se spreminjale do konca meseca marca.

**FOTOVIDEO TRST 80** vabi prijatelje, ljubitelje fotografije in video snemanja na zaključno prireditev »10. Video natečaja Ota Hrovatin« v petek, 19. marca, ob 20. uri v Narodnem domu, Ul. Filzi 14. Nagradili bomo tudi najboljše fotografije Ex tempore Kraški pust 2010. Možen bo tudi ogled skupinske razstave, v sklopu 30. letnice fotovideo krožka. Vabljeni!

**SKLAD MITJA ČUK** prireja v sodelovanju z ZSSDI in Didaktičnim ravnatelstvom Opčine VII. Mednarodni košarkarski turnir »Zmagajmo vsi!« za športnike s posebnimi potrebami. Športna dvorana Ervatti pri Briščkih, v petek, 19. marca, od 9. do 13. ure. Častna gosta bosta košarkarski strokovnjak in trener Mario Gerjevič in košarkar Miroslav Jurič. Vabljeni!

**BESEDNI RINGARAJA** - Sc Melanie Klein prireja tečaj slovenščine za otroke iz vrtca in prve razrede osnovne šole. Tečaj predvideva 12 srečanj in se bo začel v soboto, 20. marca. Info na: info@melanieklein.org, www.melanieklein.org, tel. 328-4559414.

**I. MILLENIUM CUP** - prvo mednarodno tekmovanje cheerleadinga v Italiji - sobota, 20. marca, ob 14.00 v športni palači Palatrieste. Organizacija AŠD Cherdance Millennium in soorganizacija Občine Trst in ZSSDI-ja ter s prispevkom Dežele FJK! Toplo vabljeni!

**MLADINSKI DOM BOLJUNEC** vabi vse otroke iz vrtca in osnovne šole na »Dan odprtih vrat«. Delavnice bodo potekale na velikonočno temo. V soboto, 20. marca - pripravimo in spečemo pinco; 27. marca - oblikovanje oljčnih vejic. Delavnicam in igram, glede na starostno dobo otrok, bodo sledile domače animatorke in priložnostni gostje. Toplo vabljeni ob sobotah od 15. ure dalje.

**SKD IGO GRUDEN** prireja, v sodelovanju s Knjižnico iz Komna, »Pravljično urico« v soboto, 20. marca, ob 15.30 v društvenih prostorih v Nabrežini. Knjižničarka Marija Umek bo malčkom iz vrtca in otrokom do 6. leta pripovedovala pravljico o pomladi. Sledila bo ustvarjalna delavnica. Otroci si bodo lahko do naslednjič izposodili pravljичne knjige. Toplo vabljeni v spremstvu staršev in babic.

**SOCIALNO SKRBSTVO OBČIN DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR**, ter Zadruga La Quercia, v sodelovanju s KRD Dom Briščiki, organizirajo v mali dvorani zgoraj omenjenega društva, Briščiki št. 77 (Občina Zgonik), v soboto, 20. marca, ob 15.30 tekmovanje v risanju, ter ob 16.30 predvajanje risanke Cenerentola e gli 007 nani (v ital. jeziku, 98 minut). Vstop prost. Vsi toplo vabljeni!

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo v nedeljo, 21. marca, ob 14.30 nastopil na proslavi v Lonjerju.

**KD PRIMAVERA - POMLAD** vabi na delavnico »Barve in čopiči za dobro počutje - spomladanski ekvinocij«, ki bo v ponedeljek, 22. marca, od 15. do 19. ure v prostorih KD Rdeča Zvezda v Saležu št. 66. Za podrobnejše informacije pokličete tel. št. 347-4437922.

**KRUT - NATURA** prireja v ponedeljek, 22. marca, ob 17. uri na društvenem sedežu predstavitevno srečanje o zdravilni znanosti Brennan z mentorico Vijolico Božič, ki po dogovoru nudi možnost praktične terapevtske obravnave. Prijave in vse dodatne informacije na sedežu, Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

**AD FORMANDUM** prireja 8-urni tečaj priprave velikonočnih jedi v dneh 30. in 31. marca v prostorih gostinskega učnega centra Ad formanduma na Fernetičih med 18. in 21. uro. Za informacije: info@adformandum.eu, tel. 040-566360.

**V DRUŠTVU SLOVENSkih IZOBRAŽENCEV** bo prihodnji ponedeljek, 22. marca, gost pisatelj Bert Pribac, ki bo ob izidu svoje publikacije o Piranskem zalivu govoril o slovensko-hrvaški meji v Istri. Predstavila ga bo Loredana Gec. Pred tem bo odprtje prodajne likovne razstave Umetniki za Karitas. Projekt Umetniki za Karitas bo predstavila voditeljica Jožica Ličen, udeležence kolonije in njihova dela pa likovna kritičarka Anamarija Stibilj Šajn. Izkupiček prodanih del bo namenjen otrokom, katerih starši so zaradi gospodarske krize izgubili zaposlitev. V Peterlinovi dvorani, Ul. Donizetti 3, v Trstu. Začetek ob 20.30.

**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE** vabi na pravljичno uro in likovni kotiček »Pingvinčкова pošta - Debi Giori«. Pravljica je primerna za otroke iz vrtca in 1. razreda osnovne šole. Vabljeni v soboto, 20. marca, ob 11.40 v društvene prostore na stadjon 1. Maj. S seboj prinesite debel črn flomaster in škarje!

**FOTOVIDEO TRST 80** obvešča, da je skupinska razstava ob 30-letnici Fotovideokrožka odprta od ponedeljka do petka od 17.30 do 19.30 do petka, 26. marca.

**FUNDACIJA ELIC** vabi tvojega otroka na delavnice »Mavrična odkritja« ob sobotah od 16.00 do 17.30: v soboto, 27. marca: Risanke in vzgojne risanke - delavnica in kinoforum. Čakamo vas na sedežu na Ul. Mazzini št. 30, 5. nadstropje. Informacije na: 040-55273, 320-0488202.

**KRUT - NATURA** prireja v ponedeljek, 29. marca, ob 17. uri na društvenem sedežu v Ul. Cicerone 8/b predstavitevno konferenco »Refleksnoconska masaža stopal«, nakar bo sledila dvodnevna delavnica v dneh 17. in 18. aprila. Prijave in vse dodatne informacije na sedežu, tel. 040-360072.

## Prireditve

**SKD VIGRED** vabi danes, 17. marca, ob 20.30 v Štalco v Šempolaju na kulturni večer s članicama KD Tabor Tatjana Malalan in Ireno Pahor. Skupno bosta nastopili s prizorom »Nič ni tako kot zgleđa«. Tekst in režija Tatjana Malalan. Irene Pahor pa bo prizorila »Danes sem sitna... ahti kaku ploska!« Tekst in režija Irene Pahor.

**SKUPINA 85 TRST** v sodelovanju s Hrvaško skupnostjo v Trstu - Hrvatskom zajednicom u Trstu prireja »Milan Rakovac HOMMAGE« v petek, 19. marca, ob 18. uri v Ul. Madonna del Mare 7 (Knulp). Z gostom se bosta pogovarjala Pierluigi Sabatti in Patrizia Vascotto. Sodelujejo z besedo Boris Biletič, Roberto Dedenaro, Ivan Crico, Marko Kravos, Franco Juri, Taja Kramberger, Marino Vocci; s sliko Gianfranco Abrami; z glasbo Alfredo Lacosegliaz, Daniele Furlan, Cristina Verità. Prisotne bosta pozdravila predstavnik Zdruga Altamarea in Krožka za istrsko-beneško kulturo Istria. Srečanje bomo sklenili z zdravico.

**SKD IGO GRUDEN** odpira razstavo grafik Magde Starec »Črna luna« v Kavarni Gruđen v Nabrežini. Otvoritev bo v soboto, 20. marca, ob 18. uri. Umetnico bo predstavil Franko Vecchiet.

**KŠD ROJANSKI KRPAN** v sodelovanju z ZSKD razpisuje 2. natečaj za izvirno ljubezensko pesem. Rok za oddajo pesmi se izteče 21. marca (svetovni dan poezije). Razpisni pogoji so na voljo na spletni strani www.rojanskikrpan.org. Natečaj je namenjen vsem, posebej pa bodo obravnavani izdelki dijakov slovenskih višjih srednjih šol. Za dodatne informacije: peterverri@yahoo.it, rojanskikrpan@gmail.com ali na tel.: (0039)335435369, (0039)3280337910, 00386(0)31215512.

**SKD TABOR** - Prosvetni dom na Opčinah: v nedeljo, 21. marca, ob 18. uri Openska glasbena srečanja, gosta Igor Zobin (harmonika) in Sara Temperini Beoni (glas); 31. marca, ob 20.00 v prvem ter ob 20.30 v drugem sklicanju redni občni zbor. Zaradi velikega zanimanja se v dvorani nadaljuje, ob delavnikih med 16. in 19. uro ter med prireditvami razstava Mario Sosič in njegove skulpture.

**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE** vabi na predstavo komedije Novaka Novaka Novakovića »Gugalnik« v izvedbi dravskoga odseka Prosvetnega društva Štandrež - v nedeljo, 21. marca, ob 17. uri v dvorani Srenjske hiše v Mačkoljah.

**VAŠKE ORGANIZACIJE IZ LONJERJA IN KATINARE** vabijo na proslavo ob 65-letnici napada na lonjerski bunker, ki bo v nedeljo, 21. marca, ob 14.30 pri spomeniku padlim v NOB v Lonjerju.

**ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** v sodelovanju s SKD Valentin Vodnik in SKD France Prešeren vabi na koncert posvečen domačemu skladatelju Ignaciju Oti »Moji zemlji« v sklopu revije Primorska poje v petek, 26. marca, ob 20.30 v Občinsko gledališče France Prešeren v Boljuncu. Nastopajo: Oktet Rožmarin-Temnica (Miren-Kostanjevica), ŽePZ Prosek-Kontovel, MePZ Duri-Col (Ajdovščina), MoPZ Vesna-Križ, ŽePS Kalina-Ilirska Bistrica, MoPZ Pivka, MIVS Bodeča neža-Vrh Sv. Mihaela.

Sreda, 17. marca 2010

11

**RICMANJSKI TEDEN 2010** v Ricmanjih: petek, 19. marca, ob 20.30 v prireditveni dvorani Domači večer: nastopa ZMPZ Slavec-Slovenec, vodi D. Grbec in dramska skupina SKD Slavec z veseloigro v narečju Tango monsieur?, režija I. Verk.

**V BAMBICEVI GALERII** (Opčine, Proseška ul. 131) je na ogled fotografska razstava Borisa Princiča »Sporočilo v steklenici«. Razstava bo odprta do nedelje, 28. marca. Ogled od ponedeljka do petka 10.00-12.00 in 17.00-19.00 ali po dogovoru. Informacije: Sklad Mitja Čuk 040-212289.

## Poslovni oglasi

**MEDIC HOTEL RENČE - SLOVENIJA.** Sprejemamo v oskrbo in medicinsko nego starejše osebe iz Italije (nepokretni, invalidi, demenčni,...) Informacije:

00386-53310720 in

www.medichotel.com

## Mali oglasi

**TRI MESECE STARE MUCE** trije samčki iščejo toplo hišico ter ljubeznivega in resnega gospodarja, ki bi zanje rad poskrbel. V zamenjo nudijo prijetno družbo, veselje in polno dobre volje v hiši. Info: 349-8406206.

**NISSAN TERRANO II 2.7 TDI SPORT** 85.000 prevoženih km, letnik '05, 3 vrata, sive metalizirane barve, redno servisiran, lita platišča, nove gume, edini lastnik v odličnem stanju prodam. Tel. št. 335-5951584.

**DVOETAŽNO HALO V DRAGI** z sanitarijami, tušem, približno 600 kv.m. površine, dostop tudi s težkimi vozili, dajem v najem. Poklicati na tel. št. 040-228932.

**GOSPA SREDNIJH LET** išče delo dvakrat na teden kot hišna pomočnica ter nudi pomoč pri likanju. Klicati v večernih urah na tel. št. 327-9969360.

**IŠČEM DELO KOT** pomočnica ostarelim in bolnim ljudem v večernih in nočnih urah. Kličite na tel. št. 335-6445419.

**ODDAJAM PISARNO** v Zgoniku. 3487949375

**OPEL ZAFIRA 2.0 DTI** Elegance, letnik 2002, 160.000 km, v dobrem stanju, 7 mest, sive barve, nove pnevmatike, prodam za 5.300,00 evrov. Tel. 333-4872311 (med 12.00 in 16.00).

**PRODAM** staro raztegljivo mizo s češnjevega lesa, 100x90 zaprta, 210 odprta. Tel. št.: 339-7396098.

**PRODAM STANOVANJE** s svetlimi prostori v 3. nadstropju (63 kv.m.) z dvigalom, v bližini trga Peruginio. Vsebuje hodnik, kuhinjo z jedilnico, veliko dnevno sobo, spalno sobo, kopalnico. Avtonomno ogrevanje. Informacije: 328-3178555 ali 040-364187 (v večernih urah).

**PRODAM** trsje (kanele). Tel. 040-232209.

## Prispevki

V spomin na Lidijo Carli por. Furlan daruje Olga Kovačič 15,00 evrov za Slovenski lovski pevski zbor Doberdob.

V spomin na Lidijo Carli por. Furlan darujeta Walter in Patrizia Kovačič 25,00 evrov za Slovenski lovski pevski zbor Doberdob.

V spomin na Alfreda Flamminija darujeta družini Frachin in Kutin 100,00 evrov za NK Kras.

V spomin na Stankota Škabarja darujeta Marica in Roberta z družino 50,00 evrov za NK Kras.

V spomin na teto Marijo Fabjan darujeta Boris in Just 100,00 evrov za MoPZ RZ.

Ob 7. obletnici smrti Viktorja - Biondo darujeta žena Giuliana in hči Morana 60,00 evrov za O.Š. A. Gradnika na Repentabru.

Namesto cvetja na grob Svete Grgič daruje Rožica Počkar 10,00 evrov za Krut.

**Ob izgubi drage mame in none ANIČE PETAROS vd. ŽERJAL izreka bivšima predsednikoma Jadranu in Eriku ter svojem iskreno sožalje**

SKD Slavec  
Ricmanje-Log







NOVA PRODUKCIJA SSG - Danes premiera otroške predstave Ciciban v režiji Primoža Beblerja

# »Iz ene palice in treh besed lahko ustvariš skupno igro«

*Iz Župančičevih priljubljenih poezij za otroke nastala predstava, v kateri je tudi veliko glasbe*

Tudi umetniški vodja Slovenskega stalnega gledališča Primož Bebler je v otroških letih rad prebiral pesmi, ki jih je Oton Župančič posvetil Cicibanu. Tako kot številni otroci, jih ni samo prebiral, ampak se je z njimi tudi igral.

»Cicibanove pesmice so zelo igrive, saj v sebi skrivajo neke vrste dramatiko, humor, otroški dobi primereno ironijo. Z njimi sem se rad igral, desetletja za tem pa sem v glavi nosil željo, da bi jih spremenil v gledališko predstavo.«

Slednja se mu je najprej uresničila pred nekaj leti v novogoriškem teatru, »kjer smo s pomočjo Župančičevih poezij oživljali knjigo in ustvarjali iluzijo«. Ponovno pa jo uresničuje v teh dneh, saj bo na velikem odru tržaškega Kulturnega doma danes (ob 10.30) premiera otroške predstave Ciciban. Tržaške ponovitve se bodo zvrstile še jutri in v petek, nato pa bo predstava gostovala tudi po številnih solah.

»Pesmi o Cicibanu vabijo s svojo ritmiko in barvami. Župančiču je uspelo zelo dobro spojiti besede, ki nekaj pomenijo, z onomatopeskimi izrazi, tako da igra ritmika zelo pomembno vlogo.

Pesmi seveda nimajo enotne zgodbe, nekatere pa imajo pravi dramski naboj: te otroke smo skušali povezati in razviti, saj so polni za otroško uho in oko zanimivih elementov, na primer prepolni ljubezni do narave.«

V vlogi Cicibana, a tudi pripovedovalca, zmaja, žabe, čebelice in številnih drugih likov se izmenjujeta Primož Forte in Romeo Grebenšek. Bebler pravi, da želijo otrokom ponuditi predvsem delček Župančičeve igrivosti in barvitosti, istočasno pa razložiti, kaj je gledališče, kako v njem gradijo predstave.

»Celotno dogajanje na odru je posvečeno procesu, na podlagi katerega lahko iz enostavnih elementov zgradiš junake, prizore, igro. Kako iz besede sestaviš prizor, iz besedila pa pesem. Zato smo se tudi odločili, da jih bomo uglasbili: jaz sem »razbil« besedila, izluščil onomatopeje, Mirko Vuksanovič pa je Cicibanove pesmi uglasbil. Mirko se je med delom sprehajal po različnih kontinentih, žanrih, stoletjih. Pesem, v kateri Ciciban sanja srednji vek, na primer spremlja raperska glasba, tisto o zmaju pa je spremenil v gledališki song, za kate-

rega verjamem, da si ga bodo otroci z veseljem zapomnili.«

Režiser Bebler ne ve, koliko Cicibana je danes v šolskih programih, saj se redno pojavljajo nove, tudi zelo dobre knjige za otroke.

»Zato je lahko morda naša predstava dragocena tudi v tem smislu. Upam, da se bodo otroci z našim Cicibanom pozabavali, moja želja pa je, da bi Ciciban predvsem spodbudil njihovo domišljijo. Vesel bi bil, če bi se tudi sami začeli igrati, če bi jim bil Ciciban v spodbudo: kajti iz ene palice in treh besed lahko ustvariš nekaj, kar sprovcira skupno igro. Zdi se mi, da jim današnji svet ogromno ponuja, ampak s to ponudbo ostajajo ustvarjalno pasivni. Vesel bi bil, če bi razumeli, da je igra bolj dragocena, če vpleteš vanjo svojo domišljijo.

Ob tem pa je za nas seveda tudi bistveno, da z otroškimi predstavami vzbudimo ljubezen do teatra, da vzgajamo gledalce, ki bodo radovedni tudi za bolj komplicirane predstave ...«

**Poljanka Dolhar**

Umetniški vodja in režiser Primož Bebler upa, da bo »njegov« Ciciban spodbudil domišljijo otrok

KROMA



SOFIJA - Vtisi s 14. mednarodnega filmskega festivala

## Svoj projekt predstavili tudi Goričani

*Goriško Transmedio povabili, da predstavi načrt režiserja Mattea Oleotta - Osrednjo nagrado prejel ruski film Ena vojna*



V Sofiji so zavrteli tudi film Il giorno + bello, ki so ga posneli v Trstu

projekti so bili razdeljeni v različne kategorije: prvenci, druga dela, projekti v razvoju s sarajevskim Cinelinkom, nekateri pa so bili namenjeni samo individualnim srečanjem. V kategorijo prvencev sta bila povabljeni tudi dva projekta iz našega prostora. Projekt Pasqua režiserja Ivana Marinovića je predstavil slovenski producent Branislav Srdić za slovensko produkcijo Aatalanta. »My nephew the Idiot«, načrt resne komedije, pa razvija goriška produkcija Transmedia (zanj producenta Aleš Doktorič in Igor Princič) in režiser Matteo Oleotto, prav tako iz Gorice. Povabila za ta projekt verjetno ne bi bilo, če ne bi Deželni sklad FJK za avdiovizualne medije dodelil projektu družbe Transmedia potrebno finančno podporo in sofinanciral tudi njegovo sodelovanje na mednarodnih delavnicah EAVE.

Na predvečer začetka poklicnega programa Sofia Meetings pa je bilo v okviru festivala, na pobudo tržaškega festivala Maremetraggio in v sodelovanju z italijansko ambasado v Sofiji ter Deželo FJK, srečanje z nekaterimi predstavniki naše dežele. Na sofijskem festivalu so se zavrteli filmi, ki jih je podprl FVG Film Fund, med drugimi Il giorno + bello (režija Massimo Cappelli, posnet v Trstu), La ragazza del lago (r. Andrea Molaioli, posnet v Karniji). Prisotni so bili režiser Massimo Cappelli in igralca Ariella Reggio ter Massimo Sciarappa. Tržaški režiser Davide del Degan pa je predstavil še svoj kratek igrani film Favola zingara. No, FVG Film Fund je drugi finančni vzvod, s katerim razpolaga deželna Film Commission: sofinancira filme glede na število snemalnih tednov na teritoriju FJK in posledično vidljivosti naše dežele na ekranu. Na zadevnem predstavitevni srečanju, 10. marca, so poleg namestnice direktorja sofijskega festivala Mire Staleve sodelovali predsednica tržaškega festivala Maremetraggio Maddalena Mayneri, umetniška direktorica Chiara Omero Valenti, direktor Deželnega sklada FJK za avdiovizualne medije Paolo Vidali, producent Amedeo Bacigalupo (Nuvola Film) in predstavnik dežele Roberto Panizzo z deželne direktorata za mednarodne odnose, ki je podelil priznanje producentki Franceschi Cima (Indigo film), po poreklu iz Sacileja.

Kakorkoli, gostujoče produkcije so le težko osnova za pojem deželne filma. Če bo dežela FJK vztrajala na poti, ki jo je letos izbrala, ko je črtala 50% sredstev, namenjenih razvoju deželne avdiovizualne produkcije (in po drugi strani ohranila sredstva za gostujoča snemanja), do prave retrospektive deželne filma res nikoli ne bo prišlo.

**Aleš Gorikovič**

FILM - Od 18. do 28. marca

## Kozoletova Slovenka na festivalu v Clevelandu

Film režiserja Damjana Kozoleta "Slovenka", ki je nastal v produkciji Vertigo/Emotionfilma in v koprodukciji s tujimi producenti, bo prikazan v tekmovalnem programu 34. mednarodnega filmskega festivala v Clevelandu, ki bo potekal med 18. in 28. marcem. Film bo ameriškemu občinstvu predstavil Joe Valenčič, veliki poznavalec slovenske kulture in slovenskega filma na ameriških tleh.

To bo za "Slovenko" že 26. mednarodni filmski festival. Do zdaj je bil film prikazan na festivalih v Sarajevu, Torontu, Reykjaviku, Bitoli, Londonu, Pusanu, Montrealu, Varšavi, Valenciji, Sao Paulu, Kijevu, Leedsu, Kairu, Solunu, Segoviji, Les Arcsu, Palm Springsu, Trstu, Goteborgu, Rotterdamu, Santa Barbari, San Joseju, Chicagu, Freiburgu in Sofiji, čakajo pa ga še festivali v Minneapolisu, ruskem Ivanovu, Münchnu, Rimu in drugod. Po oceni producenta si je film samo na festivalskih projekcijah ogledalo okoli 20.000 gledalcev.

Film so sicer odkupili distributerji iz Francije, ZDA, kjer ga bodo predvajali pod naslovom "A Call Girl". Nizozemske, Belgije, s Tajvana in iz Makedonije, pred podpisom pa so še distribucije v Avstriji, Nemčiji, na Madžarskem in v Romuniji ter vseh skandinavskih državah. Film bo v ZDA izšel tudi na DVD, distributer je ugledna newyorška hiša Film Movement.

"Slovenka" je bila tudi najbolj gledan slovenski film v letu 2009, v kinodvoranah si ga je ogledalo prek 18.000 gledalcev. V kratkem bo Cinemania Group, ki skrbi za distribucijo filma v Sloveniji, tudi na slovensko in ex-jugoslovansko tržišče poslala DVD tega filma.

Nina Ivanišin je za vlogo Aleksandre v filmu prejela dve nagradi. V Valencii je konec oktobra prejela nagrado za najboljšo žensko vlogo, prejela pa je tudi nagrado za najboljšo igralko na 1. festivalu evropskega filma, ki je decembra lani potekal v Savojskih Alpah.

V nedeljo se je s projekcijo celovečernega filma Ana Karenina v režiji Sergeia Soloveva sklenil osrednji del 14. Mednarodnega filmskega festivala v Sofiji. Istega dne se je zaključilo tudi koprodukcijsko srečanje Sofia meetings, ki je v glavno bolgarsko mesto pripeljalo 240 tujih poklicnih gostov. Sicer pa so številke rastočega festivala kar zajetne: 224 filmov, od katerih 104 celovečernih, 37 dokumentarcev in 83 kratkih filmov.

Nagradna slovesnost festivala je bila že v soboto v osrednji palači kulture - istodobna je ljubljanskemu Cankarjevemu domu in vsaj po strukturi in videzu glavne dvorane njegova ustrežna inačica. Festivalski žiriji je predsedoval Pierre-Henri Deleau, utemeljitelj Quinzaine des réalisateurs, vzporedne režiserske sekcije na festivalu v Cannesu. Velika nagrada žirije je šla ruski režiserki Veri Glagolevi za njen celovečerni prvenec Ena vojna (2009). Nagrajevanje je imelo prijeten mladosten neformalni ton, godba na pihala je v živo podčrtovala predstavitev, glasbeno navdihnjen direktor sofijskega festivala Sergij Kitanov se je izkazal v pevski točki, v nadaljevalnem partyju v prostorih filmskega studia pa je nastopil kot odlični rokarski performer in animator. Njegova desna roka Mira Staleva pa je dokazala, da drži trdno v rokah krmilo celotne organizacije in stikov s tujino. Prav svežina vodstvenih ekip studiev, festivalov, filmskih in povezanih podjetij je gotovo eden izmed razlogov za bolgarsko dinamičnost in zanimivost tudi na filmskem področju.

Res pa je, da je Bolgarija tudi drugače blizu Italiji. V njej se križata bodoča delno konkurenčna energetska voda South Stream in Nabucco (pri prvem je Italija celo med pobudniki), premier Berlusconi je reden gost pri svojem kolegu Bosakovu, italijanski ambasador Stefano Benazzo pravi v intervjuju za revijo državnega letalske družbe Bulgaria Air, kako je v fokusu kulturnega meddržavnega sodelovanja ohranitev in ureditev bogate bolgarske kulturne dediščine, Furlanija Juljska krajina pa bo aprila z Bolgarijo podpisala dogovor na področju informacijske tehnologije in »e-governmenta«.

Velik del pozornosti strokovne javnosti je bil namenjen srečanjem filmske industrije Sofia Meetings, na katerih so se izvajale tudi različne delavnice. Na predstavitev platforme za filmsko sofinanciranje je bil povabljen tudi Deželni sklad FJK za avdiovizualne medije s sedežem v Vidmu, ki deluje v sklopu deželne Film Commission. Možnosti, ki jih ponuja, so mednarodni strokovni javnosti predstavili direktor Paolo Vidali in sodelavec za mednarodne stike Alessandro Groppiero, svoje pričevanje pa sta ponudila tudi producenta Ferdinandu Vicentini Orgnani in Andrea Magnani.

Sofia Meetings pa so bili prvenstveno namenjeni predstavitvi filmskih projektov, filmov v nastajanju, na javnem pitchingu, promocijski predstavitvi pred poklicno in za koprodukcijo ali sofinanciranje domnevno zainteresirano javnostjo. Povabljeni





PREDSTAVITEV - Knjiga Žirje - vasica ob Suhi reki je delo Janka Samse in sodelovanja domačinov

# Vasica Žirje z monografijo dobila svojo miniaturno »uradno« zgodovino

V literaturi začenjamo doživljati nekaj novega. Domala vsaka vas začenja imeti svojo zgodovino, prične biti zgodovinska. Do zdaj je to po vsej logiki veljalo za večje kraje, mesta in velemede, toda novejša spoznanja so zanimiva. Kot nazoren primer navajam kar sebe, ki sem bil rojen v skromni kraški vasi Žirje med Sežano in Divačo, žal pa sem moral zavoljo nekdanjih političnih razmer (italijanska okupacija in fašizem) oditi v plenice, ko sem bil le nekaj mesecev star. Oče je bil železničar in so ga skupaj z družino začeli premeščati sem in tja, zvečine po italijanskem jugu.

Zategadelj sem sila skromen, ne pomemben domačin, kljub temu pa ponosen, da sem bil rojen v tej vaški metropoli, kjer so mi nedavno ob moji 85. letnici priredili res ganljiv sprejem. Brž naj povem, da je to vas, ki šteje kakih 30 hiš in sto prebivalcev. Trdijo, da je to podatek, ki velja kar sto let nazaj. Časovno sila omejeno in pretrgano bivanje v vasi, kjer sem bil rojen, sem skušal zapolnjevati s tem, da sem denimo med šolskimi počitnicami prihajal na krajši obisk, za moje bivanje pa je navadno poskrbela gostoljubna družina Vitez. Pa sem se vseskozi imel za Žerca. Kakor še danes. Starost pač utrjuje pojme in hotenja.

In tudi ta vasica si je s knjigo hoče noče utrla pot v zgodovino. Pač še za literarno novost gre. Zakaj pa ne, če ima svoj »kal«, če ima blizu kraško jamo, če jo krasijo kamnite ograje, če se ponaša s posebnimi kmečkimi podatki. Nehote pa se mi misel povezuje kar z delom nekaterih ameriških piscev izpred dveh stoletij, ki so kar pogosto, ko so pisali o svojem kraju, oziroma o dogajanjih v njem, omenjali ali kar izhajali iz »reke«, kakor ta žerska knjiga. To pa zato, ker je reka tedaj tudi v ZDA pomenila odkritje, potrjevala je pričetek življenja vasi, ki je sčasoma postala mesto. Vir življenja je navadno bila reka (voda) tako kakor moja vas.

Avtor zanimive monografije je Jan-ko Samsa, s posebnim prispevkom sta se odrezali Danila Kocjan (mimogrede: Kocjan je priimek za domala vsako drugo žersko družino) in Svetlana Škrk Kosmač, ki je tekst tudi lektorirala. Njen izid je pisno pozdravil sežanski župan Davorin Terčon, ki je med drugim napisal, da gre ob Samsi »zahvala vsem domačinom, ki so s svojimi pričevanji omogočili bodočim generacijam spoznavanje bogate kraške zgodovine in kulturne dediščine ter pomembnih dogodkov, ki so soustvarjali našo zgodovino.«

Torej, vasica »Žirje ob Suhi reki«, ki smelo stopa v zgodovino. Ta je že tako zmeraj sestavljena iz velikih in malih dogodkov. Izid knjige pozdravlja v uvo- du tudi Pavel Škrinjar, ki podčrta, kako se je avtor Samsa resnično ves predal temu delu, nastanku in razvoju te kraške metropole. Iskal je, poslušal, zapisoval, preverjal podatke, pa spet iskal, da je nastala lična knjižica, ki jo krasijo številne fotografije, porodilo se je delo, ki je v bistvu neprecenljiva zapuščina o ljudeh in njihovem življenju, pa ne samo v Žirjah, temveč tudi na Krasu.

Avtor tudi ni varčeval z uporabo domačih narečnih izrazov, kar je, roko na srce, problem, ki danes zadeva književnost. Dilema! Cilj je kajpak jezik, čisti jezik, ta pa le ne more mimo dialekta, narečja posameznih krajev, saj je kraj nastal in rasel iz narečja ter se razvil v čudovit jezik. O narečju je bilo kar precej govora tudi na začetku omenjenega srečanja. Še sam sem se moral potruditi, to pa z uvodno razlago, kako sem zavoljo dolge odsotnosti bolj malo poznal delo in navade vasi.

Spomnil pa sem se, kako sem eno izmed krav, ki so se zgodaj zjutraj pasle na gmajni, preprosto prijel in pričel vleči za rep v dobri veri, da mi bo sledila, sledila pa je tako, da se je mahoma obrnila in me z glavo nesramno poglala v grmičevje, iz katerega sem se mukoma izvil ves opraskan. Pač dober napo-

tek za poznejše delo, ko sem se ubadal s časnikarstvom in diplomacijo.

Zasluzi pa omembo tudi krajši opis, kako so se prišleki seznanjali in pričeli včasih pomagati pri kraškem delu. Meščane je pač zamikal Kras in so se v njegove kraje nekateri selili med dopustom. Zabavna je pripoved Toneta Freliha o tem, kako sta s soprogo čistila vrt zaraščen z divjaki ob Šmkovi (domače ime) hiši, kjer sta začasno stanovala. Razmišljajoč o žerskih trtah pravi: »Bil je februar. In kaj sta storila mestna foresta (iz Ljubljane), ki sta do tedaj videla trto samo na televiziji? V trgovini sta kupila knjigo s pomenljivim naslovom »Kako obrezovati trte?« ter se tako oborožena z napisanim znanjem lotila za njune pojme izredno zahtevnega opravila. Ker trt vsaj deset let nihče ni obrezoval, so bile primerno zanemarjene, vse prepletene, da se ni videlo, kje je začetek in kje konec posameznih vej. Bodoča »vinogradnika« sta v knjigi prebrala, da je v primeru zanemarenih trt potreben drastičen poseg s škjarjami. Nasveta sta se do pike držala. On se je s knjigo v roki in z škjarjami v desni spopadel z goščavo, njej pa je preostalo zamudno pospravljanje odrezanih vej.

Pogled nanju je za domačina moral biti božansko smešen, saj do tedaj še nikoli niso videli človeka, ki bi zaradi zagotavljanja »strokovnega posega« s knjigo v roki obrezoval trte. Tisto popoldne,

Vasica Žirje (spodaj) je z monografijo Janka Samse (desno posnetek s predstavitev) prišla v literarno in drugačno zgodovino



ko je trajala opisana operacija, nobene- ga sosedu ni bilo na spregled, toda pozneje so mnogi le priznali, da početje na dvorišču Šmkove hiše ni ušlo njihovemu pogledu.

Zbadljivo da je kaj. Pripoved, ki naravno sprošča smeh. To so bile Žirje, ki so zdaj nekoliko drugačne, sodobnejše,

pa vendar še zmeraj Žirje. Vas, ki si je tudi s pomočjo te monografije ustvarila svojo sicer skromno, pa vendar značilno svojevrstno zgodovino. In ne smemo pozabiti, berem, da jo predstavljajo tudi sila pogumni in iznajdljivi fantje, med njimi na primer skupina, ki v Združenih državah uradno preučuje in spremlja

»tornado«. Seveda pa je žerska miniaturna zgodovina le drugačna od tiste v velemedih, kjer se ljudje ne poznajo in s težavo spoznavajo. Še kako prepričljivo to izhaja tudi iz te knjige, ki je v marsičem podobna knjigam te vrste, monografijam, ki so mi jih znanci poslali zadnje čase in vnovič s ponosom naglašali zlasti svoj kraj.

In vse to knjižno gradivo, ki ga je zmeraj več, poudarja povezanost med vaščani, ki si med seboj nesebično pomagajo, si zaupajo in vedo na koga se obrniti v primeru potrebe. Kar radi pripovedujejo, da so zmeraj bili tako rekoč enotni, tudi in zlasti tedaj, ko so blizu in daleč divjale vojne in spopadi ter so Kocjanovi z južne strani potrebovali Kocjanove s severne strani vasi. Vas je bila partizanska.

Rojen sem bil v tej vasi, obiskoval sem jo od časa do časa, toda sem jo kljub temu od prvega trenutka imel globoko rad. Žirje - vasica ob Suhi reki. Tako rad, da moram skorajda grenko priznati, da na žalost ne sodim med tiste, ki so bili njeni tvorci. Roko na srce, še danes me je intimno nekoliko sram, ko moram priznati, da sem le občasni vaščan, čeprav sem včasih zanesljivo imel možnost, da bi se lahko dlje zadržal na vasi. Kajti sem navezadnje »Žerc«, kakor vsi Žerci. Kakor vsi vaščani iz te vasi ob Suhi reki. Že naslov deluje magnetno.

Miro Kocjan



BALET - Veliko zanimanje občinstva (predvsem mladega) za plesno umetnost

## Uspeli koreografiji Tuccia Rigana na podlagi odlomkov Ravelovega Bolera in Bizetove Carmen

Baletni ansambel tržaškega gledališča Verdi je skupaj s solisti poskrbel za visok nivo predstave, ki je navdušila gledalce

Baletni ansambel tržaškega opernega gledališča Verdi ima bolj malo priložnosti, da se izkaže kot samostojna umetniška skupina: koreografije so v ope- rah praviloma skromne in pozornost občinstva je osredotočena na druge elemente, zato smo bili radovedni, kaj nam lahko ponudi celovečerni baletni program: Tuccio Rigano je pripravil dve koreografiji na podlagi lepih in izredno popularnih skladb, Ravelovega Bolera in odlomkov Bizetove Carmen, ki so v dvorani Tripčevih privabili izredno veliko število mladih; projekt je bil izredno namenjen šolski mladini s tremi jutranjimi predstavami, toda dvorana se je do zadnjega kotička napolnila tudi v četrtek zvečer, kar je dokazalo, da je zanimanje za plesno umetnost v našem mestu dokaj živo.

Rezultat je znatno presegal pričakovanja: domači plesni ansambel je deloval kot dobro ubrana skupina, čeprav se tehnična disciplina ne more kosati z nivojem bolj prestižnih ansamblov; Tuccio Rigano je upošteval omejitve ter za Bo-

Priredba odlomkov Bizetove Carmen je bila nagrajena z navdušenimi aplavzi



lero zarisal koreografijo, ki je pretežno slonela na skupinskih figurah, Annamaria Perilli in Enzo Taurisano pa sta kot protagonista občasno izstopila iz kroga ter poustvarila dvojico, ki je ob omamni Ravelovi glasbi vodila crescendo, dolgo naraščanje napetosti, ki je izražalo fizični in čustveni nemir. Kostumi v nežnih pastelnih barvah so bili izdelani v gledališki delavnici, ple-

sne slike pa so obogatile tudi luči Roberta Zanellata, ki so se lepo prelivala in sledile glasbenim sugestijam. Navdušeni aplavzi so nagradili ansambel in oba solista, črnoorodeča bikromija pa je napovedala zgodbo, kjer se ljubezen in smrt poigravata s tremi protagonistmi: zapeljivo, senzualno Carmen, ki je dokaj prepričljivo zaživela v interpretaciji Alessie Passari; strastnega, zaletavega in šibkega Don Jo-

seja je zelo lepo odplesal Riccardo Riccio: drhteč in eleganten je navdušil tako v solističnih točkah kot v lepem pas de deux s Carmen. Očarljiv in karizmatičen nastop je imel tudi toreador Escamillo, vitki in temperamentni Fabrizio Coppo; škoda, da je bila Bizetova glasba razkosana - to so pač vsilile koreografske potrebe po krajših in zaključenih prizorih -, priredba ni bila najbolj okusna, a je vseeno ohranila magično moč originala. Nekoliko čudno je izpadla le izbira prelepe arije Don Joseja - La fleur - za pas de deux med Carmen in Escamillo, mimo teh filoloških pomislekov pa je plesna pripoved stekla zelo prepričljivo in dosledno, s sintezo, ki je le še podčrtala sosledje tragičnih zdrsov, ki pripelje do neizbežnega epiloga. Passari, Riccio in Coppo so dvignili nivo predstave na lepo višino, tudi tržaški ansambel pa si zasluži pohvale za profesionalnost. Navdušeni aplavzi in vzkliki so nagradili vse poustvarjalce, najbolj glasni pa so bili namenjeni odličnemu Ricciu.

Katja Kralj





GORICA - Začel se je postopek za uresničitev urbanega komercialnega središča

# Območju tržnice na debelo spreminjajo namembnost

Pomisleki na račun podzemnega parkirišča - Občina že opozorila deželo na škodo zaradi burje

## GORICA - Grad Ukradeni denar se je »magično« vrnil v blagajno

V blagajni goriškega gradu je zmanjkalo 1.200 evrov, naslednje jutro pa so se »magično« spet pojavili na mestu, kjer so jih dan prej zaman iskali. Sredi februarja, so uslužbenci muzeja na goriškem gradu prijavili krajo dnevnega zaslužka, ki ga v blagajni enostavno ni bilo več. Na kraju so posredovali karabinerji in ugotovili, da je iz blagajne zmanjkalo 1.200 evrov, takoj zatem pa so se lotili preiskovanja. Dogodek je odmeval med ponedeljkovim občinskim svetom, saj je občinska svetnica Stranke slovenske skupnosti Marilka Koršič vprašala, ali je bila občinska uprava primerno zavarovana za krajo in ali je goriški grad opremljen z varnostno napravo. Koršičevi je odgovoril občinski odbornik za kulturo Antonio Devetag in pojasnil, da se je pogrešani denar že dan po kraji, in sicer v ponedeljek, 15. februarja, spet pojavil v blagajni goriškega gradu. Devetag ni razložil, kdo bi lahko bil vzlet denar in ga vrnil na svoje mesto, potrdil pa je le, da je grad zavarovan in da vsekakor vanj ni nihče vlomil. »V varnost gradu bomo še vlagali, sicer pa je že sedaj nemogoče vstopiti vanj, ne da bi alarmni sistem obiska zaznal,« je še povedal Devetag. Občinski svetniki s Koršičevo na čelu so bili nad odgovorom malce presenečeni, saj so se spraševali, kdo si je pravzaprav »izposodil« denar. Devetag na to vprašanje ni odgovoril, potrdil je le, da je preiskava sil javnega reda še v teku.

Koršičeva je Devetaga vprašala tudi, zakaj se ni udeležil nedavnega odkritja plošče Primožu Trubarju na Trgu Cavour. Devetag je odgovoril, da je plošča zelo pomembna za poznavanje goriške zgodovine, toda je imel na dan odkritja druge neodložljive obveznosti. Devetag je Koršičevi nazadnje pojasnil še, da so pred nekaj tedni predavanje Vittoria Sgarbija v deželni avditoriju priredili s sredstvi, ki so bili na razpolago za dejavnosti občinskega gledališča Verdi. Občinski svetniki je odbornik zagotovil, da ji bo v kratkem posredoval tudi pisno dokumentacijo, v kateri bo jasno, kako je občini uspelo vstopnice za Sgarbijev predavanje prodajati po »politični« ceni enega evra. (dr)

Goriški občinski svetniki so v ponedeljek začeli razpravo o preureditvi območja tržnice na debelo med ulicama Santa Chiara in Boccaccio, kjer naj bi po željah občinske uprave zrastle urbano komercialno središče. »Da lahko prižgemo zeleno luč za prekvalifikacijo tega strateškega območja mestnega središča, moramo pripraviti varianto k regulacijskemu načrtu in hkrati moramo ažurirati načrt za mestno trgovino. Z razpravo v občinskem svetu, ki se bo nadaljevala prihodnji ponedeljek, se je postopek pričel, trajal pa naj bi kake štiri mesece,« pojasnjuje goriški župan Ettore Romoli in poudarja, da je šest velikih družb že izkazalo zanimanje za območje tržnice na debelo. »Kdo si bo dejansko zagotovil poseg, je še prerano napovedati, vsekakor pa bo izvajalec posega poskrbel tudi za obnovo občinske pokrite tržnice,« pravi goriški župan in pojasnjuje, da je tudi višina investicije odvisna od vlagateljev. »Vsaka družba bo pripravila projekt po svoji uvidevnosti,« razlaga župan, za katerega je uresničitev urbanega mestnega središča pomembna priložnost za oživitve goriške trgovine.

Med ponedeljkovim občinskim svetom je v zvezi z načrtom povedalo svoje mnenje več občinskih svetnikov. Med njimi je bil tudi predstavnik Forum za Gorico Marko Marinčič, ki je pojasnil, da načrt predvideva tudi ureditev peš cone v Ulici Boccaccio in uresničitev podzemne parkirne hiše. »Dostop do podzemnega parkirišča bi bil iz Ulice Brass, nad čimer imam kar precej pomislekov. Z uresničitvijo nove podzemne hiše bi treba poskrbeti za novo prometno ureditev vseh sosednjih ulic, pred tem pa bi treba določiti katere so glavne mestne prometnice, katere pa Goričani uporabljajo za zgolj krajevne premike,« opozarja Marinčič in pojasnjuje, da je Ulica Brass prava obvoznica, ki povezuje severni del mesta z južnim. Zaradi tega je že sedaj precej obremenjena s prometom, če bi ob njej zgradili še podzemno parkirišče za 600 vozil, bi bilo po mnenju Marinčiča zastoj še več.

V razpravo so posegli tudi drugi svetniki, pri čemer so nekateri opozorili, da so prve vrtine za analizo zemlje pod tržnico na debelo opravili že leta 1978. Takrat so začeli razmišljati o gradnji podzemnega parkirišča, zato pa je za nekatere občinske svetnike iz vrst opozicije načrt že zastarel in torej ni več aktualen.

Med ponedeljkovim občinskim svetom je bilo govora tudi o orkanski burji. Občinski svetnik Slovenske skupnosti Božidar Tabaj je opozoril na veliko gmotno škodo, ki so jo utrpeli v Pevmi, Štmavru in na Oslavju. Upravitelji so zagotovili, da so že zaprosili deželno civilno zaščito za pomoč. »Dežela mora razglasiti izredne razmere, potem pa bomo lahko vložili svoje zahteve po pomoči za odpravljanje posledic burje,« pojasnjuje občinski odbornik Francesco Del Sordi. (dr)

Svetnik Bianchini med sejo goriškega občinskega sveta



## »Vijoličasti« Bianchini

»Prejšnjo soboto se nisem uspel odpraviti v Rim na shod, s katerim je leva sredina zahtevala spoštovanje zakonov in pravil pred deželnimi volitvami 28. in 29. marca. Zato pa sem se v znak podpore protestnikom med ponedeljkovo sejo občinskega sveta oblekel v vijoličasta oblačila, saj je gibanje, ki se bori za spoštovanje ustave, izbralo ravno to barvo za svoj zaščitni znak.« Tako pojasnjuje občinski svetnik Levice in svobode Livio Bianchini, ki je na občinskem zasedanju vihtel tudi vijoličasta kartona z zgornjim napisom. »K podobni obliki protesta sem pozval tudi ostale občinske svetnike opozicije. Sprva

je kazalo, da se mi bodo pridružili, na koncu pa sem ostal sam,« pravi Bianchini, ki je med sejo občinskega sveta tudi posegel in postavil županu nekaj vprašanj glede gradnje bolnišnice Janca od Boga. »Javni tožilec računskega sodišča Maurizio Zappatori 14. februarja ni zasledil kršitev zakonov v podvojitvi stroškov za gradnjo goriške bolnišnice, po drugi strani pa je njegov predhodnik Giovanni De Luca ugotovil, da je bila državna blagajna oškodovana za dvajset milijonov evrov. Župan mi je med občinskim svetom odgovoril, da na zadevo gledam v slabi veri. To sploh ni res, saj me edino zanima, zakaj je bila v interpretaciji javnih tožilcev tolikšna razlika,« poudarja Bianchini. (dr)

GORICA - Parkomati delujoči, obvestilo zavajajoče

# Kljub brezplačnemu parkiranju vozniki plačevali parkirnine



Sporočilo na parkomatu

PDK



Potrdilo o včeraj plačani parkirni

PDK

Čeprav je občinska uprava pravčasno sporočila, da bo včeraj, na praznik mestnih zavetnikov, parkiranje v modrih conah v Gorici brezplačno, so mnogi vozniki kljub temu plačevali parkirnine. Občina bo torej prišla do denarja, do katerega ni imela pravice.

Zgodilo se je namreč, da enodnevna ukinitve plačevanja parkirnin ni bila razvidna s parkomatom, kot bi bila morala. Naprave so bile delujoče in so izdajale parkirne listke kot vsak delavnik

po predvidenem urniku. Na spodnji del parkomatom so sicer prilepili list papirja z občinskim grbom in (zgolj italijanskim) sporočilom, da je »plačevanje parkirnine zamrznjeno v vseh ulicah in cestah, kjer je ukrep predviden«. Ponočno je birokratska govorica pokazala, da je nejasnost in dvoumnost njen edini cilj. Kdor je papirnato sporočilo opazil - zakaj ga niso zalepili na gumbe na parkomatih? -, se je najprej lotil njegovega tolmačenja, spričo dvoma pa je potisnil v

špranjo drobšč in plačal parkirno. Marsikdo je to včeraj storil. V vseh modrih conah so bili avtomobili s plačano parkirno, o čemer priča tudi zgornja fotografija. Časopisi so v minulih dneh sicer objavili obvestilo občine o zamrznitvi parkirnin, ki pa je bilo jasno (»parkiranje v modrih conah bo brezplačno«). Vemo, da časopisi ne dosegajo vseh, še posebej ne teh, ki so včeraj prihajali v Gorico od drugod in so bili najbolj pogoste »žrtve« občinskega zavajanja.



**KLUB 1001**

Snidenje po 30. letih...



**ZLATI PAJEK... Klub »S. Gregorčič«**

**V spomin na Marka Waltritscha**

Ponedeljek, 22. marca 2010, ob 18.uri  
v prostorih ZLATEGA PAJKA (korzo Verdi, 13 - Gorica).

**Vabljeni !**





NOVA GORICA - Kampus na lokaciji med Kornom in Streliško ulico

# Prihodnje leto naj bi začel rasti Park znanja

Zavrtanik: V celoti bo zaključen šele čez 40 let - Projektna zasnova arhitekta Borisa Podrecca

## DREVI V GORICI Začenja se gledališka sezona

V goriškem Kulturnem domu bo drevi ob 20.30 prva predstava v okviru letošnje abonmajske sezone Slovenskega stalnega gledališča (SSG) na Goriškem. Upričorili bodo dramsko delo Antona Pavloviča Čehova »Uh, ljubezen: Začnimo znova (s tremi)« v režiji Paola Maganellija. Podnaslov »Začnimo znova (s tremi)« se nanaša na trodelno strukturo produkcije, trilogije, ki združuje pod skupnim naslovom »Uh, ljubezen« enodejanke »O škodljivosti tobaka«, »Medved« in »Snubač«. Vezna nit treh tekstov je humor, komičnost, ki izhaja iz govornice vodila in se preljuje v tragikomično razsežnost grenkega in absurdnega, navidezno pa lahkomiselnega vsakdana.

Nocojsnji predstavi bodi v letošnji sezoni z naslovom »Kaj bo padlo z neba?« na Goriškem sledili še štiri gledališki večeri: 19. aprila komedija Ivana Aleksandroviča Gončarova »Oblomov« (v Kulturnem centru Lojze Bratuž), 26. aprila »Tartuffe« (v centru Bratuž), 17. maja komedija »Due-ti« (v Kulturnem domu), 25. maja v Kulturnem domu pa še monodrama »Poročilo mešane zgodovinsko-kulturne italijansko-slovenske komisije oziroma: Dialog med kuharico v gostilni in njeno pomočnico o vprašanjih brez vsakega bivanjskega pomena«.

»Idejne rešitve in skice že imamo, a jih bomo najprej predstavili na jutrišnjem sestanku s krajanji, ki živijo ob Kornu in nad Streliško ulico, saj se nam zdi korektno, da o tem izvejo iz prve roke in ne iz medijev,« je o univerzitetnem kampusu oziroma Parku znanja, kot so ga preimenovali, na večerajšnji novinarski konferenci povedal novogoriški župan Mirko Brulc. Pojasnil je, da so v zadnjem obdobju vložili ogromno energije v to, da bo na rezervirani lokaciji, ki v celoti meri 85 tisoč kvadratnih metrov, namenjena le potrebam univerze in raziskovalnim inštitutom. Brulc je še navedel, da se bo prva faza gradnje začela na devet tisoč kvadratnih metrov velikem zemljišču ob Streliški ulici, pod Kostanjevico, in da se bo širila v smeri od zahoda proti vzhodu. »S tem bomo uredili južni del mesta. Mislim da univerzitetna in razvojna dejavnost sodi v ta prostor,« je še zatrdil novogoriški župan in dodal, da je strokovne urbanistične in arhitekturne zasnove območja naredil arhitekt Boris Podrecca, vsaka faza posebej pa bo predmet posebnega arhitekturnega natečaja.

Predsednik Univerze v Novi Gorici, Danilo Zavrtanik, je izrazil zadovoljstvo, da se je začel projekt umestitve univerzitetnega kampusa v prostor tako hitro odvijati. »Lokacija je izjemno zanimiva za univerzo in za mesto. Za nas je pomembno, da smo v mestu in hkrati izven njega. Imamo mir, a smo hkrati tudi v središču mesta,« je pojasnil in dodal, da so se za spremembo imena v Park znanja odločili, ker so želeli poudariti, da bo to odprt, zelen in živ del mesta, kjer bo prihajalo do nastajanja in prenosa znanja. Pojasnil je še, da projekt upošteva potrebe univerze, za katero je pomembno, da so objekti funkcionalni. »Na univerzi si želimo, da bi čimprej prišli do gradnje. Zdaj je na potezi občina, ki mora ustrezno urediti prostorske akte,«

DANILO ZAVRTANIK

BUMBACA

je še povedal Zavrtanik in izrazil prepričanje, da poteka zaenkrat vse v skladu z začrtanimi terminskimi roki, tako da bi lahko v letu 2011 pod Streliško ulico že videli prve gradbene stroje.

Načelnik občinskega oddelka za družbene dejavnosti Vladimir Peruničič je pojasnil, da bosta Zavrtanik in Boris Podrecca na četrtkovi seji mestnega sveta pod prvo točko predstavila te strokovne podlage. Pod drugo točko naj bi sledil predlog o spremembi občinskega podrobnega prostorskega načrta, ki je predpogoj za začetek del, saj je v veljavnem prostorskem aktu omejeno območje še vedno opredeljeno kot športno-rekreativna cona. Glede virov financiranja je Zavrtanik pojasnil, da si obetajo denar iz evropskih in državnih virov. Nekaj ga bo zagotovila sama univerza, od mestne občine pa pričakujejo, da bo zagotovila komunalno opremljena zemljišča. Na vprašanje, kdaj naj bi bil Park znanja zaključen, pa je pojasnil, da gre za dolgoročen projekt, katerega razvoj je v prvem desetletju odvisen od finančnih zmožnosti, v drugem desetletju pa od razvoja same univerze, v celoti pa naj bi bil zaključen šele čez kakšnih 40 let. »Če nam to uspe, bo to edinstven primer univerze v Sloveniji, v okviru katere bodo vse fakultete zbrane na enem mestu,« je sklenil Zavrtanik.

Nace Novak



## NOVA GORICA

## Pešec umrl sredi ceste

Zbil ga je 26-letni voznik

Na Ulici Gradnikove brigade v Novi Gorici, v neposredni bližini obrtnega doma, je prišlo v ponedeljek malo pred 19. uro do zelo hude prometne nesreče. V njej je pešec, 65-letni Novogoričan, ki je pravilno prečkal cesto, utrpel tako hude poškodbe, da je včeraj v dopoldanskem času v šempe-trski bolnišnici umrl, so včeraj sporočili z novogoriške policijske uprave. Policisti so mladega povzročitelja nesreče, sicer slovenskega državljanca, tudi kazensko ovadili.

Po navajanju novogoriške policije je prometno nesrečo povzročil 26-letni voznik terenskega vozila, doma iz okolice Šentjurja pri Celju. V ponedeljek okrog 18.40 se je peljal po Ulici Gradnikove brigade proti Lavričevi ulici in na prehodu za pešce spregledal 65-letnega Novogoričana, ki je z njegove leve strani pravilno prečkal cesto. Zadel ga je s prednjim delom svojega avtomobila, nakar je pešca odbilo več kot dvajset metrov naprej, kjer je hudo poškodovan obležal sredi ceste. Na kraj so prihiteli mimoidoči ljudje, posegli pa so reševalci iz šempetrske bolnišnice. Poškodovanega pešca so po nudi prvi pomoči odpeljali v bolnišnico, kjer je ostal na zdravljenju, a so bile poškodbe, ki jih je utrpel, očitno preveč hude, tako da je bila zdravniška pomoč zaman in je včeraj dopoldne umrl. Zoper povzročitelja so policisti vpisali kazensko ovadbo. (nn)

## ONESNAŽENOST

## PM10, danes prvi ukrepi v Gorici



Koncentracija drobnih prašnih delcev PM10 v zraku je v Gorici tri dni zapored preseгла najvišjo dovoljeno vrednost, zato pa bodo danes stopili v veljavo prvi ukrepi za znižanje stopnje onesnaženosti in prve omejitve prometa.

V soboto so naprave agencije za okolje ARPA izmerile 51 mikrogramov delcev PM10 v zraku (najvišja dovoljena vrednost je 50 mikrogramov), v nedeljo 72 mikrogramov, najvišjo dovoljeno vrednost pa je bila presežena tudi v ponedeljek. Zaradi tega je včeraj goriški župan Ettore Romoli podpisal odredbo, ki za današnji dan prepoveduje vožnjo za motorna kolesa euro 0 in uporabo pihalnikov za čiščenje ulic. Poleg tega danes temperatura v stanovanjih, javnih uradih, šolah, trgovinah in športnih objektih temperatura ne bo smela presežati 20 stopinj, v industrijskih obratih pa 18 stopinj.

Če se vreme ne bo kaj bistveno spremenilo, je pričakovati, da bo visoka stopnja onesnaženosti še nekaj dni oblegala mesto. V tem primeru bodo stopili v veljavo novi ukrepi in omejitve. Jutri bi tako lahko bila prepovedana vožnja za avtomobile na dizelsko gorivo euro 0, za motorna kolesa euro 0 in za mopede z dvotaktnim motorjem.

Dovoljen prag onesnaženosti po drugi strani še ni bil presežen v Trzinu, kjer so v ponedeljek izmerili 44 mikrogramov delcev PM10 v zraku.

GORICA - Župan in nadškof izročila nagrado mestnih zavetnikov Alessandru Marangoniju

# V Palermu kvestor z Gorico v srcu

Marangoni: »Mafija - zver je ranjena, a še ni premagana« - Posebno občinsko priznanje za g. Giuseppeja Baldasa - V nadškofovi homiliji tudi slovenščina



Kvestor iz Palerma Marangoni prejema nagrado iz nadškofovih in županovih rok

BUMBACA

»Alessandro Marangoni je naš someščan, ki je posnel svojo resnost ter občutek dolžnosti in pravičnosti v kompleksno in nevarno sicilsko okolje, kjer se bori v bran zakonov in institucij ... Mesto, v katerem je bil rojen, s podelitvijo nagrade izreka vso svojo hvaležnost človeku, ki dan za dnem pogumno in z Gorico v srcu opravlja svojo pomembno institucionalno nalogo.« S temi besedami sta nadškof Dino De Antoni in župan Ettore Romoli sinoči izročila Marangoniju nagrado mestnih zavetnikov, svetih Hilarija in Tacjana. Rojen je v Gorici leta 1951, avgusta 2008 pa je prevzel vodenje najbolj zahtevne italijanske kvesture, v vsakdanjem spopadu z mafijo. Da ima Marangoni Gorico v srcu, je izpričal s svojim čustvenim govorom z odra po prejetju nagrade. Da ga ima tudi Gorica v srcu, pa so pokazali objemanje, stiski rok, iskanje stika z njim, skratka toplina znancev, ki so ga pričakali pred vhomom v deželni auditoriju v Ulici Roma, kjer je v domala polni dvorani potekala podelitev letošnje osrednje mestne nagrade.

Preden je na oder stopil Marangoni, je župan izročil posebno občinsko priznanje g. Giuseppeju Baldasu, duši in vodji nadškofske misijonske središča, ki letos obeležuje 40-letnico svojega človekoljubnega poslanstva med revnimi in trpečimi predvsem v Afriki. Baldas je v sozvočju z nadškofofom poudaril, da priznanje gre

vsem, ki so v teku 40 let sodelovali z goriškim misijonskim središčem in to počenajajo tudi danes. Zanimivo je, da je bil med tistimi, ki so ob koncu 60ih let minulega stoletja snovali misijonsko središče, tudi Alessandro Marangoni, sicer niti 20-leten fant, ki se je formiral v združenju Azione cattolica. Tedanja izkušnja ga je zaznamovala, kot je veliko odnesel od sodelavcev v obdobju 2002-2005, ko je bil na čelu goriške kvesture, je Marangoni sinoči povedal z odra in dodal, da je vodenje kvesture v Palermu pristan le za izkušene ljudi. Sedaj je tam »kapetan ekipe 3.000 mož, ki so v zadnjih letih zadali težke udarce mafiji iz Palerma. Ta še ni obglavljena, lahko računa na "vojsko" 5.000 mož, zaradi številnih aretacij med njenimi organizacijskimi kadri pa je strukturno majava, v krizi, kar odpira resen problem: vodilna mesta prevzemajo navadni "vojaki", ki ne poznajo mafijskih pravil in praks še s konca 19. stoletja, kar vodi v "kamorizacijo" in gverilo. Mafija - zver je torej ranjena, a ni še premagana.«

Iz prazničnega dogajanja zasluži poudarek še slovesna maša v stolnici ob udeležbi predstavnikov vseh mestnih oblasti, kjer so prepevali tudi Slovenci in je nadškof De Antoni v svoji homiliji večkrat spregovoril o nadškof. Med drugim je o Gorici dejal: »Ni prav, da kulturna in jezikovna raznolikost postane vir ločitve in ne - kot je v resnici - bogastvo za vse.« (ide)

## KAJ BO PADLO Z NEBA? ...V GORICI

Anton Pavlovič Čehov **UH, LJUBEZEN**

V sredo, 17. marca ob 20.30 v Kulturnem domu

Ivan Aleksandrovič Gončarov **OBLMOV**

V ponedeljek, 19. aprila ob 20.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž

Slovensko narodno gledališče Drama Ljubljana:

Jean-Baptiste Poquelin **Molière TARTUFFE**

V ponedeljek, 26. aprila ob 20.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž

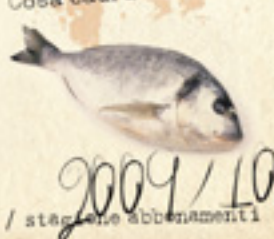
Peter Quilter **DUETI**

V ponedeljek, 17. maja ob 20.30 v Kulturnem domu

**Franco Peró O »poročilo mešane zgodovinsko-kulturne Italijansko-Slovenske komisije« oziroma: dialog med kuharico v gostilni in njeno pomočnico o vprašanjih brez vsakega bivanjskega pomena**

V torek, 25. maja ob 20.30 v Kulturnem domu

### INFO IN REZERVACIJE PRI BLAGAJNI KULTURNEGA DOMA GORICA

Ulica I. Brass 20 - 34170 Gorica | Tel.: [+39] 0481.33288 / Fax: [+39] 0481.536014 | Urniki blagajne 9.00-13.00 / 15.00-18.00 (Ponedeljek/Petek)  
Programske knjižice so na razpolago na blagajni Kulturnega doma GoricaKaj bo padlo z neba?  
Cosa cadrà dal cielo?

abonmajska sezona / stagione abbonamenti





**GORICA** - Sodnik za predhodne obravnave določil datum začetka procesa

# Trinajstim mladeničem bodo sodili zaradi mamil

*Dva sta bila obsojena po skrajšanem postopku, eden se je odločil za dogovorjeno kazen*

Trinajstem mladeničem bodo sodili, trije so bili oproščeni, dva sta bila obsojena po skrajšanem postopku, eden pa je pristal na dogovorjeno kazen. S temi odločitvami se je včeraj na goriškem sodišču zaključila preliminarne obravnava, ki je temeljila na izsledkih operacije v zvezi z uživanjem in razpečevanjem mamil Blu, pri kateri so sodelovali tržaški karabinjerji in policisti. Operacija se je zaključila februarja lani, ko so aretirali šest mladeničev. Takrat so se v zaporu znašli Stefano Micheluz, brata Mario in Claudio Puglisi, Cristian Massimo, Francesco Francioso in Juan Perani, ki so bili po nekaj dneh pripora izpuščeni na prostost.

Povod za preiskavo, ki je privedla do aretacije šestih mladeničev, so sodne oblasti dobile pred dvema letoma, ko je prišlo do preiskave tržaškega socialnega centra »Officina sociale«, kjer se srečujejo mladi protiglobalisti. Maja 2008 je finančna straža ob 6. zjutraj vstopila v poslopje v Ulici Natisone, kjer ima svoj sedež tudi ustanova »Bassa soglia«, ob tem pa je pregledala tudi dve stanovanji. Do socialnega centra so preiskovalci prišli na podlagi pričevanj skupine mladih Goričanov, ki so jih zasačili med rednimi kontrolami za preprečevanje uporabe prepovedanih drog. Med preiskavo so karabinjerji in policisti obiskali tudi bar v Ulici Rosselli v Tržiču.

Med včerajšnjo obravnavo je sodnik Massimo Vicinanza odločil, da se bodo na sodišču morali zagovarjati že omenjeni Micheluz, Massimo, Francioso, Perani in brata Puglisi, poleg njih pa še Benjamin Bandean, Paolo Mucelli, Mauro Bussani, Alessandro Giorgi, Sarah Nanut, Giulio Stabile in Davide Rocco. Za skrajšan sodni postopek sta se odločila Enrico iaiza in Andrea Raffo, ki sta bila obsojena na 5 oz. 8 mesecev zaporne kazni. Na dogovorjeno kazen enega leta zapora je bila obsojena Denis Nanut, ki bo moral plačati tudi štiri tisoč evrov globe. Med včerajšnjo obravnavo so bili oproščeni Luciano Capaldo, Adma Drame Diop in Cristian Catalano. Proces zoper trinajstim osumljencem se bo pričel 16. julija.



Protestniki včeraj pred sodno palačo

BUMBACA

## Ustrahovalna kampanja

»Proti 19 osumljencem in sploh proti mladim, ki se na Trziškem združujejo v družbeno angažiranih sredinah, vodijo pravo ustrahovalno kampanjo. V resnici med preiskavo niso našli ničesar, zato pa nimajo nikakršnih dokazov, o tem kar govorijo.« Tako je včeraj dopoldne pred goriškim sodiščem poudaril Christian Massimo v imenu mladih Tržičanov, ki so vpleteni v operacijo »Blu«. Protestnega shoda se je udeležilo kakih dvajset mladih iz raznih krajev tržaškega, med prisotnimi pa sta bila tudi bivši deželni svetnik Zelenih Alessandro Metz in go-

riški občinski tajnik Stranke komunistične preнове Roberto Criscitiello.

Shod je trajal okrog pol ure, med tem časom pa je Massimo z megafonom opozarjal mimoidoče na krivice, ki naj bi jih po njegovih besedah utrpela mladina s Tržaškega. »V bistvu predstavljamo politično gibanje, tudi zaradi tega so do nas tako ostri. Ne glede na to se ničesar ne bojimo in bomo s svojimi dejavnostmi nadaljevali.« je poudaril Massimo in se spraševal, zakaj na goriškem sodišču najdejo denar za akcije, naperjene proti mladini, za vse ostale preiskave, vključno s procesi o azbestu, pa naj ne bi bilo dovolj sredstev.

## NOVA GORICA - Hit Gulin odločno zavrača tatvino službene pištole

»Po naši oceni gre za namišljen konstrukt, sestavljen le-to dni po dogodku, da bi se Primožu Gulinu onemogočilo sindikalno delovanje,« je na včerajšnji novinarski konferenci sindikata Vrba v Hitu povedal odvetnik Franci Matoz. V nadaljevanju je pojasnil, da ni skrivnost, da je bil Gulin s svojim delovanjem in zavzemanjem za pravice delavcev trn v peti upravi, in da je v pogajanjih z upravo delal učinkovito. »Odpoved je nezakonita in preseneča me lahkotnost, s katero so se v upravi družbe zanj odločili,« je še povedal Matoz, ki pričakuje, da bo delovno sodišče do petka, najkasneje pa do ponedeljka izdalo začasno odredbo, za katero je zaprosil. Začasna odredba bi namreč onemogočila izredno odpoved pogodbe o zaposlitvi, ki naj bi stopila v veljavo 20. marca. Povod za odpoved, domnevno izginotje službene pištole, ki naj bi izginila oktobra lani in se po mesecu dni znova pojavila v službenem avtomobilu vodje Hitove varnostne službe, je Matoz označil za izmišljen dogodek. »Kaznivnega dejanja dejansko ni bilo. Primož tega ni storil. S tem orožjem so lahko razpolagali vsi. Tudi Primož je z njim delal, zato DNK analiza še nič ne pove,« je še dodal Matoz. Gulin, za katerega v sindikatu Vrba menijo, da je popolnoma neupravičeno obtožen, in ki je že dva tedna doma, je včeraj pojasnil, da ima dostop do orožja 15 varnostnikov. Povedal je še, da službene pištole uporabljajo redko, le v primeru spremljanja osebe z večjo vsoto denarja.

Zaradi blatenja imena in ugleda razmišlja tudi odškodnini iz Hitove uprave so včeraj sporočili, da so se za ukrepanje leto dni po dogodku odločili zato, ker so za kršitelja izvedli šele februarja letos, ko ga je policija ovadila tožilstvu. Dodali so še, da je uprava s predsednikom sindikata Vrba sicer korektno sodelovala, in da bi izredno odpoved pogodbe o zaposlitvi izrekli kateremu koli izmed varnostnikov, ki bi bili povezani s krajo orožja. Za sindikalnega predstavnika, ki bi moral biti s svojim ravnanjem in obnašanjem za zgled članom sindikata in delavcem, naj bi to veljalo še toliko bolj, so še poudarili. (nn)

**VILEŠ** - Ob veletrgovini s pohištvom Ikea

## Novo komercialno središče bo dograjeno prihodnjo pomlad



Tabla pred gradbiščem novega komercialnega centra, ki naj bi ga odprli čez približno eno leto

FOTO D.R.

Novo komercialno središče, ki ga bodo uresničili ob veletrgovini švedske verige Ikea v Vilešu, bodo odprli prihodnjo pomlad. Tako so sporočili predstavniki švedske družbe med srečanjem z novinarji, ki je potekalo v okviru mednarodnega sejma pohištva v francoskem mestu Cannes. Novo komercialno središče, za katerega pravkar gradijo temelje, bo razpolagalo s 100.000 kvadratnimi metri prodajnih površin, za njegovo uresničitev pa bo potrebnih 200 milijonov evrov. Trgovske prostore bo tržilo podjetje Larry Smith Italia, ki je specializirano ravno v trženju prodajnih površin znotraj komercialnih središč. Med podjetji, ki se bodo vselila v nov komercialni center, je tudi družba Coop Consumatori Nordest, ki bo zaradi tega po vsej verjetnosti zaprla svojo trgo-

vino v Gradišču, zaradi česar so tamkajšnji občinski upravitelji že dalj časa izredno zaskrbljeni. Družba Coop Consumatori Nordest naj bi bila sploh glavna »atrakcija« novega komercialnega središča v Vilešu, v katerem bo poleg nje še veliko manjših trgovin.

Družba Ikea ima po svetu 22 podobnih prodajnih centrov, kjer so poleg njene tipične ponudbe s pohištvom še druge trgovine. V Evropi so tovrstna komercialna središča že uresničili v Portugalski, Poljski in Rusiji, tako da bo prodajni center v Vilešu prva tovrstna struktura družbe Ikea v Italiji. V družbi Ikea so prepričani, da se bo naložba obrestovala, saj imajo danes v Vilešu problem, da okrog njihove trgovine s pohištvom ni nikakršne druge ponudbe.

## 0 mladih in spletu

Danes, 17. marca, ob 18. uri bo v Tumovi predavalnici goriškega KB centra klepetalnica Goriškega loka z naslovom »Na mladih splet stoji«. Posvečena bo predstavitvi raziskave na temo spletnih socialnih omrežij oz. Facebooku. Dijaki in dijakinje družboslovnega liceja Simon Gregorčič iz Gorice bodo predstavili rezultate ankete, ki so jo septembra izvedli v sodelovanju z družboslovnim licejem Slomšek iz Trsta pod mentorstvom Slorija. Poslela bosta tudi sociologa Gregor Petrič in Andraž Petrovič z Ljubljanske univerze.

## Vzgoja in religija

V okviru niza Predavanja 2010 v organizaciji Skupnosti družin Sončnica bo danes ob 20.30 v domu Franca Močnika ob cerkvi Sv. Ivana v Gorici Janez Vodičar spregovoril »Ali vzgoja potrebuje religijo?«. Vodičar je duhovnik, salezijanec, ki se posveča vzgoji in izobraževanju.

## Zdrava uporaba računalnika

Na sedežu Mladinskega doma v Ulici Don Bosco v Gorici bo danes med 16.45 in 18.15 potekala delavnica na temo zdrave uporabe mobilnega telefona, računalnika in sorodnih naprav. Namenjena je mladini od 12. do 16. leta, vodil pa jo bo psihoterapevt Bogdan Žorž; za udeležbo pri Mladinskem domu zbirajo prijave na telefonskih številkah 0481-546549 ali 328-3155040.

## Predmestje v Doberdobu

V Modra's galeriji kulturnega društva Jezero v Doberdobu bodo drevi ob 20.30 predvajali slovenski film »Predmestje« režiserja Vinka Möderndorferja. Film pripoveduje zgodbo o skupini prijateljev, ki jih zmoti priselitev mladega para druge narodnosti v njihovo predmestje. Družčina skrivaj snema zaljubljeni par; ob tem pa se razkrivajo tragične usode njenih članov.

## Višje šole odpirajo vrata

V slovenskem višješolskem središču v Ulici Puccini v Gorici bo danes med 17. in 20. uro potekal drugi dan odprtih vrat. Profesorji bodo staršem in bodočim dijakom predstavili šolsko ponudbo in programe posameznih licejskih in tehničnih smeri.

## Podmorski atentat

Tržaški pisatelj in novinar Pietro Spirito bo danes ob 18. uri v knjigarni Ubik v Gorici predstavil svojo zadnjo knjigo »L'attentato sotto il mare,« ki je posvečena podmorskemu svetu Tržaškega zaliva, ob katerem se stoletja prepletajo jeziki in kulture.





GORICA - Vino

## »Dolenje naj bodo zgled«

Poziv občinskim upravam

»Dolenje naj bodo zgled za druge občine, ki naj se tudi same izrečejo proti prohibicijskim kampanjam v zvezi s pitjem vina.« Tako poudarja deželni predsednik kmečke organizacije Coldiretti Dario Ermacora v zvezi z resolucijo, s katero so v Dolenjem zahtevali povišanje najvišje dovoljene koncentracije alkohola v krvi s 0,50 mikrogramov na 0,80 mikrogramov. »Po vsej verjetnosti z resolucijo ne bodo dosegli rešitve problema, vsekakor pa so poslali zelo jasno sporočilo,« pravi Ermacora.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRACAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU**  
RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU**  
DEL TORRE, Ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

## Gledališče

**KD SOVODNJE** vabi na ogled gledališke predstave Gugalnik dramskega odseka prosvetnega društva Štandrež v soboto, 20. marca, ob 20.30 v kulturnem domu v Sovodnjah.

**V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI:** v torek, 23. marca, ob 20.45 musical »Bollywood Love Story«; informacije pri blagajni gledališča v Ul. Garibaldi 2/a v Gorici in na tel. 0481-383327.

**V NOVOB OBCINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU:** v četrtek, 25. marca, ob 21. uri predstava »My Fair Lady«; informacije pri blagajni gledališča (tel. 0481-969753).

**V OBCINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU:** v ponedeljek, 12. aprila, ob 21. uri »Mai più soli«, nastopata Angela Finocchiaro in Daniele Trambusti; informacije pri blagajni občinskega gledališča (tel. 0481-630057).

**V OBCINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU:** danes, 17. marca, ob 20.45 »I giganti della montagna« nastopata Enzo Vertrano in Stefano Randisi; informacije pri blagajni gledališča (tel. 0481-790470).

## Kino

DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Mine vaganti«.  
Dvorana 2: 17.40 »Alice in Wonderland«; 20.00 - 22.00 »Genitori e figli - Agitare bene prima dell'uso«.  
Dvorana 3: 17.50 - 19.50 - 22.00 »Apuntamento con l'amore«.

DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 20.10 - 22.15 »Percy Jackson e gli dei dell'Olimpo - Il ladro di fulmini«.  
Dvorana 2: 17.30 - 19.40 - 22.10 »Alice in Wonderland« (Digital 3D).  
Dvorana 3: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Mine vaganti«.  
Dvorana 4: 17.50 - 20.00 »Appuntamento con l'amore«; 22.15 »Genitori e figli - Agitare bene prima dell'uso«.  
Dvorana 5: 18.30 - 21.00 »Shutter Island«.

## Razstave

**KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ** v Gorici ob svetovnem dnevu žena vabi na ogled razstave »Skriti obrazi Aleksandrije, slovenske šolske sestre in aleksandrinke«.

**V GALERIJ KULTURNEGA DOMA V GORICI** bo v četrtek, 18. marca, ob 18. uri odprtje razstave slikarke Janine Co-

GORICA - Jutri v Kulturnem domu

## Janina Cotič ponuja na ogled likovna dela

V galeriji Kulturnega doma v Gorici bo jutri ob 18. uri odprtje razstave likovnih del Janine Cotič, mlade likovne ustavarjalke iz Sovodenj. Janina Cotič je rojena 9. maja 1983 v Šempetru pri Gorici. Šolala se je na goriškem pedagoškem liceju Simon Gregorčič, kjer je leta 2002 uspešno maturirala. Študij je nadaljevala na psihološki fakulteti Tržaške univerze.

Z umetnostjo se ukvarja od otroštva. Pri Glasbeni matici v Gorici se je učila violine in klavirja. Pozneje se je posvetila solopetju, najprej pod mentorstvom prof. Dušana Kobala, leta 2004 pa se je preselila na tržaški sedež

Glasbene matice, v razred prof. Eleonore Jankovič. Med njene številne interese sodi tudi slikarstvo, ki jo navdušuje že od mladih let. Pred leti je obiskovala tečaj za risanje in slikanje pri akademskem slikarju prof. Micheleju Alessiju, sedaj pa sledi tečajem, ki jih v Novi Gorici vodita slikarja Klemen Brun in Aleksander Peca. Leta 2006 se je udeležila slikarskega natečaja Okno v svet. Zadnje čase aktivno sodeluje pri razstavah, ki jih organizira v Italiji in Sloveniji skupina umetnikov KONS. Razstavo prirejšo Kulturni dom v Gorici, kulturna zadruga Maja in ZSKD; odprta bo do 6. aprila.

## Šolske vesti

**VPISOVANJE V PRVE LETNIKE SLOVENSKIH VIŠJIH SREDNJIH ŠOL** poteka v višješolskem središču v Ulici Puccini v Gorici do 26. marca.

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM** sprejema predvpise za šolsko leto 2010-11 do zasedbe razpoložljivih mest; informacije v Dijaškem domu v Gorici, po tel. 0481-533495 v popoldanskih urah.

**SLOVENSKA VIŠJE SREDNJE ŠOLE** v Gorici vabijo na dan odprtih vrat poklicno-tehničnega in licejskega pola danes, 17. marca, od 18. do 20. ure v šolskem centru v Ulici Puccini 14 v Gorici. Obiskovalci si bodo lahko ogledali šolo, profesorji pa jim bodo nudili informacije o posameznih študijskih smereh in bodo na razpolago tudi za individualne pogovore.

## Osmice

**BERTO TONKIČ** v Doberdolu ima odprto osmico. Ponuja domač prigrizek in toči belo ter črno vino; tel. 0481-78066.

**KOVACEVI** za cerkvijo v Doberdolu imajo odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78125.

**PRI CIRILI** v Doberdolu je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

## Izleti

**DRUŠTVO KRVODAJALCEV SOVODNJE** organizira od 2. do 6. junija avtobusni izlet v Turin; informacije po tel. 340-3423087 ali 329-4006925, vpisovanje ob četrkih med 17. in 19. uro na sedežu društva v Gabrjah do zasedbe razpoložljivih mest.

**PD ŠTANDREŽ** prireja petdnevni avtobusni društveni izlet v Provanso od 21. do 25. aprila; informacije in vpisovanje po tel. 0481-20678 (Božo) in 347-9748704 (Vanja).

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** organizirajo štiridnevni avtobusni izlet od 22. do 25. aprila v Maremma in na otok Giglio v Toskani; informacije in vpisovanje po tel. 0481-78000 (Ivica), tel. 0481-78398 (trgovina pri Mili) in tel. 380-4203829 (Miloš)

## Čestitke

*Naša ALEXANDRA praznuje danes že svoj 13. rojstni dan. Uspeha v šoli, da bi se ji izpolnile vse skrite želje in da naj ostane vedno tako nasmejana ji želi nona.*

## Obvestila

**FEIGLOVA KNJIŽNICA** v Gorici je zaradi kriznega stanja ustanove odprta s skrajšanim urnikom, vsak delavnik od 9. do 17. ure.

**KULTURNO DRUŠTVO DANICA** v sodelovanju s PD Vrh sv. Mihaela obvešča, da na Vrh poteka Športni mesec. Za sodelovanje na igrah se je treba prijaviti po tel. 338-1913771 (Luca) in 339-8667252 (Demitrij) za Gornji Vrh ter 333-6734565 (Zdenko) in 339-7484533 (Dolores) za Coticę.

**SEDEŽ SOVODENJSKE ENOTE CIVILNE ZAŠČITE** na Vrh, Brežiči 32, je odprt

Skvz dori slovik

Gregor Petrič  
in Andraž Petrovčič

NA MLADIH  
SPLET STOJI

Danes, 17. 03. 2010,  
ob 18. uri

Tumova predavalnica  
KBcenter - Gorica

za javnost vsako drugo in zadnjo sredo v mesecu od 20. do 21. ure. Prostovoljci bodo na razpolago občanom za informiranje o delovanju Civilne zaščite in za sprejemanje informacij o potencialnih nevarnostih za prebivalstvo in teritorij.

**SKUPNOST DRUŽIN SONČNICA** prireja danes, 17. marca, ob 20.30 v domu Franca Močnika pri cerkvi Sv. Ivana v Gorici predavanje dr. Janeza Vodičarja na temo »Ali vzgoja potrebuje religijo?«.

**KRUT** obvešča, da začenja danes, 17. marca, pomladanski cikel skupinske vadbe v termalnem bazenu v Gradežu. Odhod avtobusa in vmesne postaje po ustaljenih urnikih; informacije na tržaškem sedežu društva, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

**KULTURNO DRUŠTVO SKALA GABRJE** prireja 19. in 20. marca v prostorih kulturnega društva tečaj obrezovanja sadnih dreves; informacije po tel. 334-3539843 (Mauro Juren).

**TEČAJ IZDELOVANJA DARILNIH PREDMETOV** se bo začel v petek, 19. marca, in bo potekal med 9.30 in 11.30 v večnamenski dvorani v Ul. Baiamonti v Gorici. Brezplačni tečaj organizira goriška občina v sodelovanju z združenjem La Maridiana in dnevnim centrom Elios CISI-ja; informacije in vpisovanje pri združenju La Meridiana ob ponedeljkih, sredah in petkih med 9. in 11. uro (tel. 0481-383163).

**KRUT-NATURA IN DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV ZA GORIŠKO** prirejaata sklop ustvarjalnih srečanj za dobro počutje Po sledovih notranjih barv namenjen članom in prijateljem. Predstavitveno srečanje bo v torek, 23. marca, ob 16. uri v sejni sobi KBcentra, Korzo Verdi 51/int. v Gorici. Naslednja srečanja bodo 13., 20. in 27. aprila ter 4. in 11. maja od 16. ure do 17.30; informacije in prijave na tržaškem sedežu v ul. Cicerone 8/b, ob ponedeljka do petka med 9. in 13. uro, tel. 040-360072.

## Prireditve

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** bo danes, 17. marca, ob 20.15 plesni večer v sklopu cikla Art sredica. Nastopila bo plesna skupina Plesnega društva Salam Ghazeea iz Ljubljane za Orientalski ples. Plesna predstava nosi naslov Karavana plesa; informacije nudi Kulturni dom Nova Gorica, Bevkov trg 4, tel. 003865-3354013, www.kulturnidom-ng.si.

**UNIVERZA ZA TRETJE STAROSTNO OBDOBJE** v Krminu prireja niz predavanj v slovenščini z naslovom Kulturna bivanja. Prvo predavanje bo v ponedeljek, 22. marca, ob 16. uri in ima naslov Kako se predstavimo v javnosti - prvi vtis; informacije po tel. 339-2423794.

**V KNJIGARNI UBIK** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090): danes, 17. marca, ob 16. uri bo Pietro Spirito predstavil knjigo L'antenato sotto il mare«. **GORIŠKO DRUŠTVO »AMICI DEI MU-SEI«** IN **FURLANSKO FILOLOŠKO ZDRUŽENJE** prirejata v četrtek, 18. marca, ob 17.30 v Hiši Ascoli v Ul. Ascoli 1 v Gorici predvajanje projekcije o treh furlanskih kiparjev: Alfonso Canciani, Antonio Camaur in Corrado Colussi.

**KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ** vabi na predstavitev antologije sodobne



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

**Anton Pavlovič Čehov**  
**Uh, ljubezen**  
**Začnimo znova (s tremi)**

Režija: Paolo Magelli

**DANES,**  
**17. marca ob 20.30**  
**v Kulturnem domu Gorica**

Z ITALIJANSKIMI NADNAPISI

POSKRBLJENO BO ZA AVTOBUSNI PREVOZ

Postaje: **Poljane** (gostilna, 19.20), **Doberdob** (avtobusna postaja, 19.25), **Romjan** (ul. Capitello, 19.30), **Tržič** (S. Polo, 19.35; črpalka Shell, 19.40), **Štivan** (nad gostilno, 19.50), **Jamije** (gostilna, 20.00).

Info in rezervacije

pri blagajni Kulturnega doma Gorica  
Ulica I. Brass 20

Urniki blagajne  
9.00-13.00 in  
15.00-18.00  
(Pon./Pet.)

poezije Slovencev v Italiji Rod lepe Vide v četrtek, 18. marca, ob 20.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici. O knjigi bodo spregovorili Mitja Čander, predstavnik Studentske založbe, Igor Teršar, direktor Javnega sklada za kulturne dejavnosti in David Bandelj, urednik knjige.

**DRUŠTVI JADRO IN TRŽIČ** ter Združenje staršev slovenske šole v Romjanu v sodelovanju s študenti oddelka za etnologijo in kulturno antropologijo filozofske fakultete Univerze v Ljubljani vabijo na predstavitev raziskovalnih nalog Slovenci v Tržiču in okolici v petek, 19. marca, ob 18.30 na sedežu društva Tržič v Ul. Valentinis 84 v Tržiču.

**DRUŽBA ROGOS IN KNJIGARNA EDITRICE GORIZIANA** prirejata v sprejemnem centru Gradina v Doberdolu v nedeljo, 21. marca, ob 11. uri kulnarično srečanje na temo pomladi in Velike noči po srednjeevropskih receptih. Predstavili bodo knjigo receptov »Ricettario mitteleuropeo di Suor Antonija, Orsolina«.

**V OBCINSKI KNJIŽNICI V SOVODNJA** bo v ponedeljek, 22. marca, ob 18. uri srečanje z Jožetom Šušmeljem, nekdanjim generalnim konzulom Republike Slovenije v Trstu, in s priznanim pisateljem Miroslavom Košuto. Jože Šušmelj in Miroslav Košuta bosta podala dva pogleda na preteklo zgodovino, prvi skozi dokumente o italijansko-slovenskih odnosih med leti 1946 in 2001, ki so zbrani v knjigi Trpko sosodstvo in drugi skozi očetove zapiske, ki jih je avtor objavil v knjigi Spomini Angela Katice. Omenjeni knjigi sta izšli pri Založništvu tržaškega tiska. Srečanje prireja občina Sovodnje v sodelovanju z Založništvom tržaškega tiska in pod pokroviteljstvom Fundacije Goriške hranilnice.

**KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ, ZCPZ, ZSKP** iz Gorice vabijo na slovesnost ob podelitvi 6. priznanja Kazimir Humar šolskim sestram Sv. Frančiška Kristusa Kralja zavoda Sv. Družine ob 100-letnici njihovega prihoda v Gorico. Prireditve bo v torek, 23. marca, ob 20. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici. Sodelovali bodo otroški pevski zbor SKPD F.B. Sedej iz Števerjana, otroški župnijski pevski zbor Štandrež, učenci OŠ Josip Abram iz Pevme, nagovor bo imel dekan Karel Bolčina.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 11.30, Gemma Brezigar (iz Vidma) v cerkvi Sv. Justa in na pokopališču v Podgori.

**DANES V TRŽIČU:** 10.50, Ermes Lesciutta iz bolnišnice v kapelo pokopališča, sledila bo upepelitev; 11.00, Liana Lutman por. Delbello iz bolnišnice v cerkev Device Marcelliane, sledila bo upepelitev; 11.50, Beatrice BIASIOL vd. Benedetti iz bolnišnice v cerkev Sv. Nikolaja in na glavno pokopališče.





BLIŽNJI VZHOD - Ameriški odposlanec Mitchell ob napetostih odložil obisk

# Clintonova: Izrael mora pokazati zavezanost miru

V vzhodnem Jeruzalemu spopadi med Palestinci in izraelsko policijo - Ashtonova v Siriji

JERUZALEM/DAMASK - Ameriški odposlanec za Bliznji vzhod George Mitchell je včeraj odložil obisk v regiji. Do odpovedi obiska prihaja sredi diplomatskih napetosti med državama, ki so izbruhnile po izraelski napovedi gradnje novih stanovanj za judovske naseljence. Ameriška zunanja ministrica Hillary Clinton je namigovanja o krizi v odnosih sicer zavrnila.

Mitchell naj bi v Izrael prispel kot posrednik v posrednih mirovnih pogajanjih med Izraelci in Palestinci pod pokroviteljstvom ZDA. Palestinci so na pogovore pristali prejšnji ponedeljek, vendar pa je usodo teh pogovorov pod velik vprašaj postavil Izrael, ki je le dan kasneje odobril gradnjo 1600 novih domov za judovske naseljence v pretežno arabskem vzhodnem Jeruzalemu. Izrael je s svojo potezo še posebej vznemiril ZDA, tudi zato, ker je odločitev sporočil prav med obiskom ameriškega podpredsednika Joeja Bidena. Po navedbah nekaterih medijev naj bi ameriško-izraelski odnosi dosegli najnižjo raven v zadnjih 35 letih.

Clintonova je namigovanja o krizi v odnosih zavrnila in izrazila prepričanje, da odnosi med Washingtonom in Jeruzalemom niso ogroženi. Je pa poudarila, da mora Izrael dokazati, da je zavezan miru na Bliznjem vzhodu. Dejala je še, da so ameriški in izraelski predstavniki v intenzivnih stikih o prihodnjih korakih, s katerimi bi Izrael pokazal zavezanost mirovnemu procesu. Po njenih besedah administracija ameriškega predsednika Baracka Obame od Izraela pričakuje predloge, kako popraviti škodo, ki jo je povzročila nedavna izraelska napoved gradnje novih stanovanj za judovske naseljence v vzhodnem Jeruzalemu.

Izraelski zunanji minister Avigdor Lieberman je menil, da bo diplomatska kriza med ZDA in Izraelom presežena. "Stvari se bodo umirile, saj stopnjevanje ni v interesu ne ZDA ne Izraela," je izjavil za izraelski radio. Dodal je, da so s predstavniki ameriške administracije v neposrednem stiku preko različnih kanalov.

Po pogovorih z generalnim sekretarjem Združenih narodov Ban Ki Moonom pa je bil Lieberman kritičen do mednarodne skupnosti, češ da se ni odzvala na nobenega od ukrepov in pozitivnih korakov, ki jih je Izrael naredil v zadnjem letu dni. Menil je še, da mednarodna skupnost ni spodbujala Izraela, temveč je le stopnjevala svoje zahteve in pritisk. Ban Ki Moon se je z Liebermanom pogovarjal pred za konec tedna načrtovanim obiskom na Bliznjem vzhodu.

Ban je med drugim včeraj pozval Izrael, naj "spremeni smer". Izraelce in Palestince je spomnil, da je status Jeruzalema stvar pogajanj.

Izrazil je tudi zaskrbljenost nad razmerami na območju Gaze, ki je zaradi izraelske blokade odrezano od sveta. "Izraelska politika zaprtja uničuje upanje - upanje na boljše življenje, upanje na okrevanje po uničenju in bolečini nedavne vojne," je poudaril. Po njegovih besedah je politika Izraela kontraproduktivna, saj spodbuja zmerneže in daje večjo moč skrajnejšem, pa tudi uničuje legalno trgovino in spodbuja tiho tapstvo. Generalni sekretar ZN je še poudaril, da judovske naselbine niso v skladu z mednarodnim pravom.

V več četrtih vzhodnega Jeruzalema pa so izbruhnili spopadi med Palestinci in izraelsko policijo. Pri tem je bilo po navedbah policije ranjenih 38 Palestincev in osem izraelskih policistov, 45 Palestincev pa je policija prijela. Palestinci, ki so se tako odzvali na poziv palestinskega gibanja Hamas k "dnevu besa", so protestirali tudi na območju Gaze. V ozadju nemirov je med drugim bojazen Palestincev, da bodo skrajni desničarski Izraelci vdrli na Tempeljski grič v vzhodnem Jeruzalemu in tam postavili temeljni kamen za nov judovski tempelj.

Policija je iz strahu pred novim nasiljem v Jeruzalemu namestila več sto dodatnih pripadnikov varnostnih sil in do petka razglasila stanje visoke pripravljenosti.

Na Bliznjem vzhodu se medtem mudi visoka zunanja predstavnica EU Catherine Ashton, ki je drugi dan bliznjevzhodne turnee obiskala Sirijo. Sirski predsednik Bašar al Asad je ob obisku Ashtonove pozval EU, naj v bliznjevzhodnem konfliktu zavzame jasnejšo držo. Po njegovem je nujno, da države članice EU določijo, kakšno vlogo unija sploh želi v regiji. Ashtonova bo v okviru Bliznjevzhodne turnee, ki jo je začela v ponedeljek v Egiptu, do četrтка obiskala še Libanon, Jordanijo, Izrael in palestinska ozemlja. Al Mualem je pohvalil njene načrte, da bo obiskala tudi Gazo. Visoka zunanja predstavnica EU je v Damasku tudi pozvala Sirijo in Izrael k obnovitvi posrednih mirovnih pogovorov, ki so zastali lani po odstopu nekdanjega izraelskega premiera Ehuda Olmerta. Sirija se je nato iz protesta proti izraelski ofenzivi v Gazi v začetku lanskega leta umaknila iz pogajanj. (STA)



Hillary Clinton

ANSA

RUSIJA - Zaradi protiraketnega ščita ZDA

## Duma grozi z blokado naslednika sporazuma Start

MOSKVA - Ruski parlament bo blokiral novi sporazum o zmanjšanju strateške oborožitve med Rusijo in ZDA, če bodo ZDA vztrajale pri načrtovanem protiraketnem ščitu, je včeraj zagrozil predsednik dume Boris Grizlov. Ruski zunanji minister Sergej Lavrov je sicer zagotovil, da bo vprašanje protiraketnega ščita upoštevano v pogodbi, ki bo nasledila sporazum Start. "Ni razloga za vznemirjanje. Ne bo nobenih težav," je po poročanju nemške tiskovne agencije dpa zatrdil Lavrov, ki pa ni navedel nobenih podrobnosti.

ZDA naj bi del svojega protiraketnega ščita namestile v Romuniji, kjer naj bi postavili prestreznike balističnih raket srednjega dosega. Rusija načrtovani protiraketni ščit vidi kot grožnjo.

Predsednik spodnjega doma ruskega parlamenta Grizlov je z blokado ratifikacije novega sporazuma o zmanjšanju strateške oborožitve zagrozil dva dni pred obiskom ameriške zunanje ministric Hillary Clinton v Moskvi.

Novi sporazum, ki bo nadomestil



SERGEJ LAVROV

ANSA

pogodbo Start 1 iz leta 1991, katere veljavnost je iztekla decembra lani, je po besedah svetovalca ruskega predsednika Sergeja Prihodka sicer v veliki meri že pripravljen, doreči je treba le še "manjše tehnične podrobnosti".

Po pisanju včerajšnje izdaje ruskega dnevnika Komsant in po novih sporazum že v prihodnjih tednih podpisali v ukrajinski prestolnici Kijev. Lavrov je to potrdil in dejal, da bo skušala Rusija za to "zanimivo idejo" navdušiti tudi ZDA.

Pogodba Start 1, ki z več tisoč

stranmi sodi med najbolj kompleksne pogodbe v zgodovini, je začela veljati 5. decembra 1994, Sovjetski zvezi oz. njeni naslednici Rusiji ter ZDA pa je naložila, da imata lahko v oborožitvi največ 6000 bojnih konic ter 1600 nosilnih raket za njihov prenos na potencialne cilje. Pogodba je med drugim prav tako vzpostavila zelo strog režim nadzora in preverjanja upoštevanja določil.

Moskva in Washington sta določila pogodbe bolj ali manj dosledno spoštovala, ni pa jima uspelo doseči dogovora o njenem nasledniku. Pogovor na to temo sta se lotila že pred leti, stvari pa so se začele premikati lani, ko sta ruski in ameriški predsednik Dmitrij Medvedjev in Barack Obama v Moskvi podpisala predhodni dogovor o zmanjšanju zalog strateškega orožja. Dogovor določa, da bosta državi v sedmih letih zmanjšali število bojnih konic in nosilnih raket - prvih naj bi v sedmih letih imeli le še med 1500 in 1675, drugih pa med 500 in 1100. (STA)

MEHIKA - Lani so v njem zabeležili skupaj več kot 2600 umorov

## Ciudad Juarez - najbolj smrtonosno mesto na svetu

### Vojna proti mamilarским kartelom doslej brez rezultatov

CIUDAD JUAREZ - Vojna proti mamilom v Mehiki je samo konec minulega tedna zahtevala 50 smrtnih žrtev, od tega 11 v najbolj smrtonosnem mestu na svetu - Ciudad Juarezu. V mestu, ki nosi ta neslavni primat, je bilo lani skupaj več kot 2600 umorov. V soboto sta bila tam ubita tudi uslužbenka konzulata ZDA in njen soprog.

Mehiški predsednik Felipe Calderon je decembra 2006 napovedal vojno mamilarским kartelom in v tem okviru na mejna območja z ZDA poslal 8. divizijo nacionalne armade, skupaj 50.000 vojakov, ter 20.000 zveznih policistov. Vojna je doslej terjala že najmanj 18.000 življenj. Med ubitimi je 1500 policistov, 87 vojakov in številni civilisti, med njimi najmanj 620 žensk.

Čeprav traja že več kot tri leta, vojna ni prinesla zelenih rezultatov. Pravzaprav je položaj iz leta v leto slabši; med seboj se spopadajo karteli, proti njim zvezna vojska in policija, navadni ljudje pa so ujeti v navzkrižnem ognju. Predsednik Calderon zato izgublja politično podporo.

V Juarezu, ki šteje okrog 1,3 milijon

na prebivalcev, je nameščenih 8000 vojakov in 2000 zveznih policistov, ljudje pa so vojne naveličani in zahtevajo umik zveznih enot. Mesto je po uveljavitvi severnoameriškega sporazuma o prosti trgovini Nafta leta 1994 sicer doživelo industrijski razcvet. Številna ameriška podjetja so tam zaradi cenene delovne sile odprla industrijske obrate, med drugim Alcoa, General Electric, Du Pont, Ford, Thomson RCA, Honeywell, Amway. Zaradi tega se je tudi zmanjšal pritisk illegalnih prebežnikov v ZDA.

Vojna proti mamilom pa je mesto povsem ohromila in sprožila beg ljudi in psov. Od leta 2007 je tako iz Juareza pobegnilo najmanj 200.000 ljudi. Lokalni časopis El Diario je pred kratkim poročal, da je vrata zaprlo okrog 2500 trgovin in lokalov ter manjših podjetij. Turizem je ohromljen in v soboto, ko je prišlo do umorov, na ulicah Juareza ni bilo videti nikogar, razen številnih vojakov in zamaskiranih policistov.

Juan Carlos Galvan iz Juareza, ki se občasno preživlja tudi z vodenjem ameriških turistov, je za STA povedal, da je na

glavni aveniji Benito Juarez, ki vodi do mejnega prehoda z ZDA, v soboto naštel 19 tujcev. Odsotnost turistov najbolj opazijo prodajalci spominčarj in berači, ki poskušajo zaslužiti že na z žico ograjenem mejnem mostu.

State Department ameriškim državljanom odsvetuje prehod meje, med drugim zaradi pogostih ugrabitev. Leta 2008 so naštel 44 ugrabitev, lani pa že 156. Letos je na območju med drugim izginilo najmanj osem novinarjev. Ti so pri pisanju vse bolj previdni, saj se bojijo za svoja življenja in življenja družin. Lokalni časopis izhaja tudi v El Pasu, kjer je lastnik ustanovil podružnico, da se je lahko umaknil na varno.

Mehiko in svet je januarja presunil pokol 16 najstnikov na zabavi v Juarezu, kar je predsednika Calderona prepričalo, da je obiskal mesto in sprožil 50 milijonov dolarjev vredno pobudo za njegovo oživitve. Vendar ljudje nimajo več zaupanja, saj se vrstijo obtožbe, da v pokolih sodelujejo tudi zvezne enote, lokalna policija naj bi bila prežeta s karteli.

Županu Juareza Joseju Reyesu Ferrizu nenehno grozi smrt, navadni meščani so obupani. Nočno življenje je povsem zamrlo in tisti, ki si to lahko privoščijo, se hodijo zabavati čez mejo v El Paso. Prebivalci Juareza, kjer je bilo letos več umorov kot v Bagdadu, imajo posebne turistične vizume, s katerimi lahko pridejo v El Paso. Mesto je posebna enklava in za pot naprej v druge kraje ZDA po cesti je potrebno skozi dodatne kontrole potnih listin.

Vojna proti mamilarским kartelom doslej ni pokazala rezultatov. Lani so na primer v Juarezu aretirali okrog 13.000 ljudi, od tega pa jih je bila obsojena le peščica. Največji problem je veliko povpraševanje po mamilih v ZDA. To za tihotapce pomeni milijarde dolarjev vreden posel, ki se mu zlepa ne bodo odpovedali.

Nacionalni mamilarški kartel Sinaloa skuša na območju izriniti lokalne, med katerimi je La Linea, ki ga tvorijo nekdanji in sedanji pripadniki lokalne policije. Karteli skušajo podkupiti tudi ameriške obmejne stražarje oziroma uslužbenice cari-

Finančni ministri EU

podprli ukrepe Grčije

BRUSELJ - Finančni ministri EU so včeraj v Bruslju podprli ukrepe Grčije za ureditev proračunskega in zunanjetrgovinskega ravnovesja v pričakovanju, da mehanizma pomoči, ki ga je v ponedeljek v glavnem opredelila evroskupina, ne bo treba uporabiti. Evroskupina je v ponedeljek opredelila "tehnične modalitete" instrumenta za pomoč Grčiji pri premagovanju težav za financiranje njenega dolga, če bo ta potrebna. V EU sicer ob tem pričakujejo, da pomoč ne bo potrebna, končno odločitev o instrumentu pomoči pa so finančni ministri prepustili voditeljem EU, ki se sestanejo prihodnji teden v Bruslju. Instrument pomoči Grčiji bo vzpostavljen kot kredit, ne kot subvencija, in bo imel za 0,5 odstotne točke višjo ceno od tiste, po kateri bo država sredstva pridobila. Ta instrument bo odplačan, ko oziroma če bo nastopil, tako da bo z vidika javnih financ držav, ki bomo pomagale, celoprihodno nekaj dodatnih sredstev.

Kitajska si želi dialog o Iranu

PEKING - Kitajski zunanji minister Yang Jiechi je včeraj na srečanju z britanskim kolegom Davidom Milibandom v Pekingu poudaril, da si Peking želi več dialoga o iranskem jedrskem programu. Po njegovih besedah si Kitajska želi, da bi si vse vpletene strani s sprejetjem "konstruktivnejših ukrepov" prizadevale za dialog in pogajanja s Teheranom. Kitajska nadalje upa na sodelovanje z drugimi državami pri sprejemanju bolj konstruktivnih ukrepov, da bi se na ta način izognili poslabšanju razmer, je britanskemu sogovorniku še sporočil Yang. Kot je zatrdil Yang, sankcije niso rešitev za nesoglasja glede iranskega jedrskega programa. To vprašanje je mogoče na primeren način rešiti samo z miroljubnimi pogajanjmi, je kitajski minister še poudaril na novinarski konferenci z Milibandom.

Ebadijeva: Nokia in Siemens pomagata iranskemu režimu

PARIZ - Nobelova nagradjenka za mir iz leta 2003, iranska odvetnica Širin Ebadijeva, je nemškemu industrijskemu koncernu Siemens in finski Nokii, največjemu proizvajalcu mobilnih telefonov na svetu, očitala, da iranskemu režimu s tem, ko ga oskrbujeta s tehnologijo, pomagata zatirati demokratično opozicijo. Izgnana borka za pravice žensk je v pogovoru za francoski radio dejala, da zahodna podjetja spodbujajo opozicijo režimu v Teheranu, in pozvala k uvedbi mednarodnih gospodarskih sankcij. (STA)

Robi Poredoš (STA)





## GLEDALIŠČE

## FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

## TRST

**Stalno Gledališče FJK Rossetti**  
**Dvorana Bartoli**

**Danes, 17. marca ob 21.00** / »Oblivion show«. Režija: Gioiele Dix. Nastopata: Davide Calabrese in Lorenzo Scuda. / Ponovitve: do sobote, 20. ob 21.00 ter v nedeljo, 21. marca ob 17.00.

## Cafè Rossetti

**Jutri, 18. marca ob 21.00** / Andro Merku: »Bravomabasta!«.

**Gledališče Orazio Bobbio - La Contrada**

**V petek, 19. marca ob 20.30** / Billy Wilder in I. A. L. Diamond: »L'appartamento«. Režija: Patrick Rossi Gastaldi. Nastopajo: Massimo D'Apporto in Benedicta Boccoli. / Ponovitve: V soboto, 20. ob 20.30, v nedeljo, 21. in v torek, 23. ob 16.30, od srede, 24. do sobote, 27. ob 20.30 ter v nedeljo 28. marca ob 16.30.

## Gledališče dei Fabbri

**V soboto, 20. marca ob 16.30** / »Facciamo pace«. / Poovitve: v nedeljo, 21. marca ob 11.00 in ob 16.30.

## TRŽIČ

## Občinsko gledališče

**Danes, 17. marca ob 20.45** / Luigi Pirandello: »I giganti della montagna«. Režija: Enzo vetrano. Nastopajo: Enzo Vetrano, Stefano Randisi, Ester Cucinotti, Maria Cucinotti in Giovanni Moschella.

**V torek, 30 in v sredo, 31. marca ob 20.45** / Billy Wilder in I. A. L. Diamond: »L'appartamento«. Režija: Patrick Rossi Gastaldi. Nastopajo: Massimo D'Apporto in Benedicta Boccoli.

## SLOVENIJA

## NOVA GORICA

## SNG NG

**Jutri, 18. marca ob 20.00** / Tit Makcij Plavt: »Osli«.

**V petek, 19. marca ob 16.45 in ob 18.00** / Emil Aberšek: »Polonca in strah«. / Ponovitve: v soboto, 20. marca ob 11.00.

**V soboto, 20. marca ob 20.00** / Luigi Pirandello: »Kaj je resnica?«.

**V soboto, 20. marca ob 20.00** / Anton Pavlovič Čehov: »Striček Vanja«.

## LJUBLJANA

## SNG Drama

## Veliki oder

**Danes, 17. marca ob 19.30 in ob 22.35** / William Shakespeare: »Julij Cezar«. / Ponovitve: v četrtek, 18. marca ob 19.30 in ob 22.35.

**V petek, 19. marca ob 19.30 in ob 22.20** / Thomas Middleton in William Rowley: »Premenjave«.

## Mala drama

**V ponedeljek, 22. marca ob 20.00** / Ernst Lubitsch: »Ko sem bil mrtev«. / Ponovitve: od ponedeljka, 22. do srede, 24. marca ob 20.00.

**Danes, 17. marca ob 20.00 in ob 21.45** / Ulrike Syha: »Zasebno življenje«. / Ponovitve: do petka, 19. ter v četrtek, 25. marca ob 20.00 in ob 21.30.

## Mestno gledališče ljubljansko

## Veliki oder

**Jutri, 18. marca ob 19.30** / Ivo Martinici: »Drama o mirjani in tistih okrog nje«.

**V petek, 19. marca ob 16.00 in ob 19.30** / Steven Sater in Duncan Sheik: »Pomladno prebujenje«.

**V soboto, 20. marca ob 19.30** / Woody Allen: »Zaigraj še enkrat sam«.

**V nedeljo, 21. marca ob 19.30** / »Trip za 3 - smer Bologna«.

**V ponedeljek, 22. marca ob 19.30** / Ivo Martinici: »Drama o Marjani in tistih okrog nje«. / Ponovitve: v sredo, 23., v četrtek, 25. in v petek, 26. in v ponedeljek, 29. marca ob 19.30.

## Mala scena

**Jutri, 18. marca ob 20.00** / Sergij Belbel: »Mobilec«.

**V petek, 19. marca ob 20.00** / Marius von Mayenburg: »Groba«. / Ponovitve: V torek, 23. marca ob 20.00

**V soboto, 20. marca ob 20.00** / Janez Janša in Dušan Jovanović: »Spomenik G2«.

## Cankarjev dom

**Danes, 17. marca ob 20.00** / Eric-Emmanuel Schmitt: »Mali zakonski zločini«.

## GLASBA

## FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

## TRST

## Gledališče Verdi

**Danes, 17. marca ob 20.30** / »L'elisir d'amore«. Galsba: G. Donizetti. / Po-

novitve: v četrtek, 18. ob 20.30, v petek, 19. ob 18.00 in v nedeljo, 20. marca ob 17.00.

## Stalno gledališče FJK Rossetti

**Danes, 17. marca ob 20.30** / »Les Ballets Trockadero de Monte Carlo«.

**V soboto, 20. marca ob 20.30** / »Balletto Nazionale dalla Georgia«. Koreografije: Iliko Sukhishvili Sr., Nino Ramishivili. / Ponovitve: v nedeljo, 21. marca ob 16.00 in ob 20.30.

**Gledališče Orazio Bobbio - La Contrada**

## Gledališče dei Fabbri

**V četrtek, 25. marca ob 21.30** / »Il Fantasma dell'impero. Conversazioni in musica tratte dal diario poetico di Elisabetta d'Austria«. Prilagojeno, dirigirano in interpretirano od Elke Borule in Carlo Moser - klavir.

## TRŽIČ

## Občinsko gledališče

**V četrtek, 25. marca ob 20.45** / »Orchestra di Padova e del Veneto«. Dirigent: Reinhard Goebel. Nastopajo: Gabriel Adorjan - violina ter orkestra iz Padove in Benečije.

## SLOVENIJA

## Cankarjev dom

**V petek, 19. marca ob 19.00** Kosovelova dvorana / »Čandalka«. Nastopa plesna skupina: Mamata Šankar iz Indije.

**V torek, 23. marca ob 19.30** Gallusova dvorana / Nastopa: Lovro Pogorelič - klavir.

**V četrtek, 25. marca ob 20.00** Gallusova dvorana / »Simfonični orkester RTV Slovenija«. Dirigent: Marko Le-tonja. Solistka: Marjana Lipovšek - mezzosopran.

**V torek, 30. marca ob 19.45** Gallusova dvorana / Skupina »Sezen Aksu« iz Turčije. Nastopajo: Sezen Aksu -glas; Fahir Atakoglu - glasbeni direktor, klavir; Özer Arkun - violončelo; Göskun Cavdar - klarinet; Fatih Ahiskali - ud, bozuki in kitara; Nuran Eren - spremljevali glas; Erik van der Westen - bas; Yasar Akpence - tolkala in Jarrod Cagwin - bobni, tolkala.

## RAZSTAVE

## FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

## TRST

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1):** na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

**Muzej Revoltella - Avditorij, (Ul. Diaz 27):** je na ogled razstava slikarja Arturja Nathana. / Za več informacij: tel.: 040 - 362636; fax: 040363133; info@studiosandrinelli.com.

**Narodna in študijska knjižnica:** je na ogled fotografska razstava Biserke Cesar pod naslovom »Pogledi afriških otrok«. Avtorico bo predstavil predsednik društva Fotovideo Trst 80 Marko Civaridi. Glasbena točka: Jari Jarc - harmonika.

**Prosvetni dom:** je na ogled razstava »Marjo Sosič in njegove skulpture«.

## OPČINE

**Bambičeva galerija (Proseška ul. 131):** je na ogled fotografska razstava Borisa Prinčiča »Sporočilo v steklenici«. Razstava bo odprta do nedelje, 28. marca. Urnik: od ponedeljka do petka od 10.00 do 12.00 in ob 17.00 do 19.00 ali po dogovoru. / Info: Sklad Mitja Čuk - 040 - 212289

## ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

## GORICA

**Galerija A. Kosič (Raštel 5-7, Travnik 62)** je na ogled razstava akvarelov in olj slikarja Andreja Kosiča. Urnik: od torka do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

**Kulturni Center Lojze Bratuž:** je na ogled razstava pod naslovom: »Skriti obrazi Aleksandrije«.

**PIRAN - Galerija Hermana Pečariča (20. 3. - 21. 4. 2010)**

## Razstava del Zorana Hochstätterja v stari fotografski tehniki cianotipije

V Galeriji Hermana Pečariča v Piranu bodo v soboto ob 19. uri odprli izredno zanimivo fotografsko razstavo del Zorana Hochstätterja z naslovom Modrost. Razstavljene bodo originalne fotografije, na ogled pa bodo do 21. aprila. Posebnost razstave je v tem, da bo v Piranu prvič na Primorskem razstavljen izbor originalnih Hochstätterjevih fotografij v stari tehniki cianotipije.

Zoran Hochstätter se je rodil leta 1955 v znani družini mojstrov fotografije Hochstätter v Mariboru. Končal je Srednjo šolo za oblikovanje in fotografijo v Ljubljani, leta 1974 se je vpisal na oddelk za kamero na Akademiji za gledališko in filmsko umetnost v Zagrebu, kjer je diplomiral. Leta 1982 je posnel svoj prvi celovečerni film Eva v režiji Francija Slaka ter zanj prejel več priznanj in nagrad. Leta 1984 se je preselil v New York in dve leti kasneje v Los Angeles. Od takrat je kot direktor fotografije podpisal 46 celovečernih filmov. Posnel in režiral je tudi na stotine reklamnih in namenskih filmov v ZDA in po celem svetu. Vsa leta bivanja in delovanja v ZDA se je redno vračal v Slovenijo in tudi tu ustvarjal. Istočasno je deloval še kot komercialni fotograf za nekatere največje svetovne družbe in se hkrati ves čas ukvarjal tudi s svojo »osebno« fotografijo. V zadnjih letih so ga kot odgovor na sodobne tehnološke trende začeli zanimati alternativni in zgodovinski fotografski postopki (cianotipija, gum bichromat, platinotipija in drugo).



Imel je štiri osebne fotografske razstave. Leta 2005 je skupaj s soprogo sorediral dokumentarni film Think About It. Leta 2009 je kot povabljeni udeleženec sodeloval na multimedijski delavnici Genius loci Lera v Sečoveljskih solinah. Od leta 2001, ko se je z družino preselil v Ljubljano, živi in ustvarja v Sloveniji in občasno v ZDA.

Predstavljene fotografije so realizirane v tako imenovani zgodovinski, več kot 160 let stari nesrebrovi tehniki cianotipije. Ta postopek sloni na ročni izdelavi, zato zahteva rokodelske spretnosti ter, v primerjavi z današnjo digitalno tehnologijo, še dodatna znanja, vedenja in izkušnje. Hochstätterju je očitno to zamudno ustvarjanje nov izziv: kot ponovno odkrivanje in preučevanje znanega in preverje-

nega, a hkrati že pozabljenega in izumrlega postopka. Kljub miniaturnemu formatu fotografij (postopek določuje velikost, ki je enaka negativu) in motivnemu ponavljanju izbranih motivov ženske figure (a postopek onemogoča multiplikativnost), so s spokojno meditativno svetlobno atmosfero ter s posebno mehko in diskretno lirčno konotacijo še odsev umetniškega subtilnega karakterja. Očitno mu je - ob nesporno mojstrskem obvladovanju in celo ponovni revitalizaciji danes že »eksotične« fotografske tehnike - enakovredna name-ra še v realizaciji vnaprej domišljene likovnega izraza, ki je avtorsko določil in neprimerljiv.

Razstavo spremlja dvojezičen katalog s tekstom Nives Marvin, kustosinje razstave.

## NOVA GORICA

## Muzejske zbirke Goriškega muzeja:

Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

## KANAL

**V Melinkih na št. 5** je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

**Mestni muzej:** odprto vsak dan od 9.00 do 18.00.

## TOLMIN

**Tolminska muzejska zbirka:** od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

## KOBARID

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Šoška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

## TRENTA

**Trentarski muzej:** razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10.00 do 18.00.

## LJUBLJANA

**Muzej novejše zgodovine:** na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

**Galerija Kapelica (Kersnikova 4):** je na ogled razstava Marka A. Kovačiča pod naslovom: »Prometerjeve iskre«.

**Slovenski etnografski muzej (Metelkova 2):** je na ogled razstava Petra Črneteta pod naslovom: »Videti, česar znanost ne vidi«. Razstava bo na ogled do junija.

**Cankarjev dom (Velika sprejemna dvorana):** do 18. marca je na ogled »Slovenska novinarska fotografija 2010«. Vstop prost.**Galerija KUD France Prešeren:** Ekvilib inštitut v sodelovanju s SPP-jem je otvorila razstavo izbranih fotografij mednarodnega fotografskega natečaja: »Globalni svet: skozi objektiv človekovih pravic«. Razstava bo na ogled do 23. marca.

## PIRAN

**Galerija Herman Pečarič:** v soboto, 20. marca ob 19.00 bo otvoritev fotografske razstave umetnika Zorana Hochstätterja pod naslovom: »Modrost«, v katerem bo predstavil izbor originalnih fotografij v stari tehniki cianotipije. Razstava bo odprta do 21. aprila.

## SEČOVLJE

**Krajski park Sečoveljske soline:** odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

## PADNA

**Galerija Božidarja Jakca:** grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

## TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

## ŠTANJEL

**Štorževa galerija (Štanjel 29):** je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

**Galerija Pri Valetovih:** je na ogled razstava Akademije Lepih umetnosti iz St. Petersburga.

## AJDOVŠČINA

**Vojasnica Janka Premrla Vojka:** vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

**Pilonova Galerija:** je na ogled državna tematska razstava »Kolaž«, ki jo je pripravil Javni sklad RS za kulturne dejavnosti. Urnik: na ogled bo do 2. aprila od torka do petka med 8. in 17. uro, ob nedeljah med 15. in 18. uro, zaprto ob ponedeljkih, sobotah in praznikih.

## BRANIK

**Grad odprt** ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

## MIREN

**Galerija Oskarja Kogoja:** na ogled monografska zbirka ter prostori obnove nega materinega doma, Miren, št. 125.





NOGOMET - V osmini finala lige prvakov izločil Chelsea

# Inter rešil čast klubov z Apeninskega polotoka

Zasluzena zmaga - Odločilni zadetek je v drugem polčasu dal Eto'o

Chelsea - Inter 0:1 (0:0)

STRELEC: Eto'o v 79. min.  
CHELSEA: Turnbull; Ivanović, Alex, Terry, Žirkov (od 74. Kalou); Bal-lack (od 62. J. Cole), Obi Mikel, Lam-pard; Anelka, Drogba, Malouda. Tre-ner: Ancelotti.  
INTER: Julio Cesar; Maicon, Lu-cio, Samuel, Zanetti; Cambiasso, Sneij-der (od 85. Mariga), Motta (od 92. Ma-terazzi); Pandev (od 75. Stanković), Eto'o, Milito. Trener: Mourinho.  
IZKLJUČEN: Drogba v 86. min.  
LONDON - Inter se je uvrstil v četrtfinale lige prvakov. In to povsem zaslužen, saj je tudi na povratni tek-mi osmine finala zanesljivo premagal Chelsea. Mourinho je na igrišče poslal napadalno ekipo. Pandevu, Militu in Eto'oju je pomagal še Sneijder. Ancel-lotijevo moštvo pa je igralo brez pravih idej, nezbrano in živčno.

Prvi polčas je bil pričakovano zaprt in neatraktiven, saj si je vsaka eki-pa priigrala le po en strel v okvir vrat. Gostitelji so prevladovali predvsem v zadnjih petih minutah, ko so si priigrali nekaj priložnosti, a je bila Interjeva obramba vedno na mestu.

Tudi v drugem delu se slika na igrišču ni bistveno spremenila. Interjev šah-mat je bil na vrsti v 79. minuti. Re-žiser akcije je bil Sneijder, Eto'o pa jo je uspešno zaključil in premagal vratarja Rossa Turnbulla. Kamerunskega no-gometaša je v igri držal Terry. Reakci-je »bleusov« ni bilo. Nasprotno bi lahko Inter še drugič zatresel londonsko mrežo.

Žreb četrtfinalnih parov lige prva-kov bo v petek.  
OSTALI IZID: Sevilla - CSKA Moskva 1:2 (Perotti; Necid, Honda).  
DANES: Barcelona - Stuttgart

Samuel Eto' o (pri neuspešnem poskusu z glavo, za njim Chelseajev branilec Ivanović) je imel sinoči nekaj priložnosti, izkoristil pa je eno in Interju zagotovil četrtfinale lige prvakov

ANSA



(1:1 na prvi tekmi), Bordeaux - Olym-piacos (1:0).

**B-LIGA** - Včeraj so v B-ligi odigrali še 16. manjkajočih minut tekme Cese-na - Sassuolo, ki so jo 5. marca preki-nili v 73. minuti zaradi snežnega me-teža pri izidu 0:0. Včeraj je branilec Do-nazzan, po 90 sekundah, dal zmagovi-ti gol za Sassuolo, ki je zdaj z 48 točkami drugi na lestvici.

**SLOVENIJA-ITALIJA** - Slovenska malonogometna reprezentanca do 21 let je v Škofijah na prijateljski tekmi pre-magala izbrano vrsto Italije s 4:2 (1:1). Slovenija se bo z Italijo pomerila še en-krat, danes bo tekma v Ilirski Bistrici na sporedu ob 18.15.

## Beckhama čaka šestmesečno okrevanje

HELSINKI - Angleški nogometni zvezdnik David Beckham, ki si je v nedeljo na tekmi med Milanom in Chievom strgal Ahilovo tetivo, dobro okre-va po operaciji. Beckhama so že v ponedeljek operirali na Finskem, kirurg Sakari Orava pa napoveduje šestmesečno okrevanje. Leva Ahilova tetiva je bila popolnoma raztrgana, finski specialist za takšne poškodbe Orava pa je povedal, da je Beckham z rehabilitacijo začel že včeraj. Obenem je finski zdrav-nik Beckhamu napovedal vsaj polletno okrevanje. »Vaje za hojo z berglami so prvi del rehabilitacije po operaciji. Nato bo dobil podroben načrt za de-lo, v sredo (danes op. ur.) pa se bo lahko vrnil v London,« je še dodal Ora-va. Beckham, ki je sicer član Los Angelesa, a kot posojen igralec nastopa za Milan, je upal na povabilo angleškega selektorja Fabia Capella za nastop na SP. Če bi ga Capello uvrstil v ekipo, bi Beckham postal prvi Anglež z nastopi na štirih največjih nogometnih tekmovanjih na svetu.

SMUČARSKI SKOKI - Od jutri do nedelje v Planici sklepni del svetovnega prvenstva v poletih

# Ali bo padel nov rekord?

Najboljša zdajšnja znamka je 239 metrov - Najprej kvalifikacije, v soboto in v nedeljo tekma - Bogat spored

LJUBLJANA - Planica bo od jutri do nedelje gostila sklepni del sezone smučarskih skakalcev - svetovno prven-stvo v poletih.

Slovenske barve bo na velikanki branila najboljša četverica s treninga, trener Matjaž Zupan pa bo izbral med šestimi kandidati: Robijem Kranjcem, Jernejem Damjanom, Mitjo Mežnar-jem, Jurijem Tepešem, Robertom Hrgoto in Primožem Piklom. Številčni obiskovalci, nedvomno bodo podolico višje temperature v dolino nek Pon-cami znova privabile rekordno števi-lo obiskovalcev, samo glavni pokrovi-telj, Zavarovalnica Triglav, bo na tek-mo peljal kar 3300 otrok, bodo na pla-niški velikanki čakali nov svetovni re-kord. Ta bo odvisen predvsem od vre-menskih pogojev in »poguma« žirije ter tekmovalcev, da bi poleteli preko 239 metrov, kolikor je zdajšnja naj-boljša znamka.

Omenjeno daljavo si kot neurad-ni svetovni rekord od 20. marca 2005 la-sti Norvežan Bjoern Einar Romoeren, Finec Janne Ahonen pa je takrat letel še meter dlje, a pri tem padel. Letos bodo v slovenski vrsti oči uprte predvsem v Robija Kranjca, ki je v tej sezoni zmag-al v skupnem seštevku svetovnega po-kala poletov. Dobitnik malega kristal-nega globusa bo tako nedvomno prvi fa-vorit v slovenski izbrani vrsti, ki pa pred zaključkom sezone ostaja skromen.



Finski skakalec Janne Ahonen je v Planici skočil najdlje, a je po skoku padel

ANSA

»Vsekakor si želim leteti čim dlje, je pa seveda veliko odvisno od vremenskih pogojev in kako radodarna bo tekmo-valna žirija. Če ne bo termike in če bo ni-zek zalet, se ne bo dalo daleč leteti. Še en teden je pred mano, počutim se dobro, delal sem v redu, manjkajočo energijo pa bom zbral v Planici,« je pred koncem se-zone napovedal Kranjec, ki je z 229 me-tri iz leta 2007 tudi slovenski rekord.

Trener ekipe Matjaž Zupan se bo za četverico za posamično tekmo odlo-čil šele po jutrišnjih uradnih treningih, ko bosta na sporedu dva skoka. »Kaj več o sestavi ekipe ne morem povedati. Iz-biral bom med omenjeno šestenco, vi-deli bomo, kateri štirje nas bodo zasto-

pali v kvalifikacijah in potem na petko-vi in sobotni posamični tekmi, saj ra-čunam, da se bodo na tekmo uvrstili vsi štirje tekmovalci. Za nedeljo je prav ta-ko še vse odprto, saj imamo možnost za-menjav. Bomo videli, lahko da bo koga od štirih s posamične tekme zamenjal kdo drug,« je povedal Zupan.

Športni direktor za nordijsko smu-čarske skoke in nordijsko kombinacijo Franci Petek je sezono pred sklepnim delom ocenil kot zelo pozitivno in uspešno, skakalci so bili tudi na olim-pijskih igrah s šestim in sedmim me-stom povsem blizu odličij. »Še posebej nas veseli napredek v mlajših kategori-jah in v nordijski kombinaciji, tudi pri

## KOLESARSTVO Garzelliju dirka od Tirenskega do Jadranskega morja

PESCARA - Stefano Garzelli (Acqua & Sapone) je zmagovalac kolesarske dirke od Tirenskega do Jadranskega morja. Drugo me-sto je po zadnji, sedmi etapi z enakim časom pripadlo rojaku zmagovalca Micheleju Scar-poniju. Včerajšnja zadnjo etapo od Civita-nova Marcheja do San Benedetta je po 164 km in ciljnem sprintu dobil Norvežan Boas-son Hagen (Sky).

## 22 naših »orlov«

V Pordenonu so podelili nagrade »Aquile dello Sport« (športni orli). Pred-stavniki Dezele, deželnega CONI in združe-nja športnih novinarjev USSI so nagradili kar 340 športnikov in športnic različnih športnih disciplin, ki so bili v letu 2008 uspešni na drža-vni (bronasti orli), evropski (srebrni orli) in svetovni ravni (zlati orli). Nagrajevanje bi mo-ralo biti na sporedu že decembra, kot smo takrat tudi že poročali v našem dnevniku, ampak je odpadlo zaradi slabega vremena (sneg). Nagradili so tudi veterane (beli orli).  
ZLATI ORLI - Skirroll: Mateja Boga-tec (Mladina); umetnostno kotkanje: Tanja Romano (Polet).

BRONASTI ORLI - Veslanje: Ester Gaggi Slogar; atletika: Claudia Coslovich; ro-komet: Mitja Cernich, skirroll: Jana Prašelj, Ja-sna Vitez, Dana Tenze, Rudi Balzano (vsi Mladina); skoki v vodo: Ivana Curri; konjski šport: Andrej Kosmač, Alessia Fontanot, Ce-leste Verona, Modesto Trevisan (vsi Dolga krona); jadranje: Jaš Farneti in Simon Sivitz Košuta (Čupa).

BELI ORLI - Atletika: Fabio Ruzzier; Dušan Švab; rolnkanje: Enzo Cossaro (Mla-dina); namizni tenis: Sonja Milič, Dragica Blažina, Sonja Doljak (Vse ŠK Kras).

## Predstavili 25. trofejo Rocco in 7. turnir držav

V ponedeljek so v novogoriški Perli predstavili 25. trofejo Nereo Rocco in 7. tur-nir držav, ki ju organizira gradiški klub Itala San Marco. Mednarodna turnirja se bosta za-čela 24. aprila in končala 1. maja.

## ODBOJKA

## Rezervacije vstopnic za SP 2010

RIM - Vsi, ki bi radi rezervirali vstopni-ce za ogled tekem svetovnega prvenstva v od-bojki, ki bo od 25. septembra do 10. oktobra v različnih italijanskih mestih, lahko to stori-jo že zdaj. Na uradni spletni strani www.vol-ley2010.com so navedeni različni načini re-zervacij: od ponedeljka deluje brezplačna te-lefonska številka 800183606 (od ponedeljka do petka od 10.00 do 13.00 on od 14.00 do 17.00), za rezervacije pa je potrebno izpolniti obra-zec, ki je na voljo na spletni strani, in ga od-poslati po faxu (06/634872) ali po elektronski pošti na naslov ticket@volley2010.com. Or-ganizatorji bodo potem prošnje pregledali in zainteresirane poklicali, da bodo zaključili na-kup vstopnic. Cene vstopnic so odvisne od fa-ze tekmovanja. V Trstu, kjer bodo igrali kva-lifikacijski del Srbija, Poljska, Nemčija in Ka-nada, stane najcenejša vstopnica 10 evrov, naj-dražja (sektor A) pa 20 evrov. Možno je re-zervirati tudi vstopnico za vse tekme (abom-na), ki stane od 25 do 45 evrov.

**ZLATANOV** - Enega najboljših itali-janskih napadalcev Hrista Zlatanova letos ne bo na seznamu reprezentantov. Odbojkar Pia-cenze se je odpovedal nastopu za italijansko reprezentanco zaradi težav z desnim kolkom. Italijanski selektor Andrea Anastasi bo v po-nedeljek uradno predstavil seznam igralcev, ki bodo nastopali v svetovni ligi.

**DOPING** - Ruska smučarska tekačica Jelena Vedenejeva, ki tekmuje tudi v svetov-nem rolkarskem pokalu z Matejo Bogatec, dve leti ne bo smela nastopati, saj je odklonila do-pinski preizkus.



**SK DEVIN** vabi člane in tekmovalce, da se udeležijo tekme za Pokal Qubik Caffè, ki bo v nedeljo, 21. marca v kraju Forni di Sopra. Vpisovanja do jutri 18. marca na [info@skdevin.it](mailto:info@skdevin.it) ali na 3358180449 - 3402232538.





CHEERDANCE MILLENIUM - V soboto v tržaški športni palači

# Na 1. Millenium Cup tudi ekipa s Finske

Nastopilo bo okrog 500 tekmovalcev - Zahtevna organizacija

Pri slovenskem tržaškem klubu Cheerdance Millenium se mrzlično pripravljajo na 1. Millenium Cup, ki bo v soboto v tržaški športni palači Palatrieste. Soorganizatorji so ZSSDI, za pokroviteljstvo pa sta poskrbeli še Občina Trst in Dežela FJK.

V tržaški športni palači (vstop bo prost) bo nastopilo okrog 500 tekmovalcev iz petih evropskih držav. Poleg klubov iz Modene in Turina se bodo predstavili še člani slovenskih, hrvaških in avstrijskih klubov. Udeležbo je potrdila tudi finska ekipa. »Nismo pričakovali tako množične udeležbe. Večino nastopajočih že poznamo, saj smo se z njimi pomerili na številnih mednarodnih tekmovanjih. Prepričana sem, da bo sobotno tekmovalstvo na visokem nivoju,« je ocenila Nastja Milič, članica tržaškega kluba.

Štirindvajset evropskih klubov se bo med seboj pomerilo v 22 plesnih (cheerdance) in navijaških (cheerleading) zvrsteh. Domači Cheerdance Millenium se bo predstavil s šestimi ekipami. Prvič bodo na parket stopili najmlajši Zajčki. Nato bomo na delu videli mladinski pon-pon par Sannja Sossi in Martina Zubalič, cheerdance plesalke Faires, ki so lani zmagale v Berlinu, žensko člansko skupino v skupinskih dvigih Sprites in člansko mešano skupino (skupinski dvigi) Škrat. Prvič se bo predstavila še mladinska skupina (skupinski dvigi) Fire Flies.

Ob 14. uri bo slavnostno odprte prvega pokala Millenium. Tekmovalstvo pa se bo začelo ob 14.15. Ob 16.30 bo plesni »intermezzo«. Nastopili bodo plesni pari (latinsko-ameriški plesi), ki so včlanjeni v zvezo Fids, v katero je včlanjeno tudi društvo Cheerdance Millenium.

Organizatorji so medtem zbrali že nekaj prostovoljcev, ki bodo v soboto priskočili na pomoč pri organizaciji tekmovanja. »Lahko pa se nam še kdo pridruži, saj je organizacija tako množičnega tekmovalstva res zahtevna,« je dodala Nastja Milič.



Članice kluba Cheerdance Millenium

KROMA

## ALPSKO SMUČANJE

### Albert Kerpan bo nastopil na državnem prvenstvu

Kriški smučar Albert Kerpan je bil vpoklican v deželno reprezentanco, ki bo našo deželo zastopala na državnem prvenstvu. Včeraj je deželni tehnični vodja Jean Busolini objavil seznam tekmovalcev mladinskih kategorij, ki bodo v Abetoneju nastopili od 28. marca dalje. Našo deželo bo na prvenstvu zastopalo 30 tekmovalcev, Kerpan pa je eden izmed osmih vpoklicanih naraščajnikov. V soboto čakajo reprezentante dodatni testi, na podlagi katerih bodo razvrščeni v jakostne skupine slaloma in veleslaloma. V ponedeljek bo na vrsti še preizkus superveleslaloma.

Nastop na državnem prvenstvu si je Albert zagotovil z zadnjimi prepričljivimi nastopi na deželnem finalu. Z vpoklicem je tako dosegel vse cilje sezone.

## KOLE SARSTVO

# Komac absolutni tretji v Tricesimu



ANDREJ KOMAC

Sezona se je začela tudi za ljubiteljske kolesarje, ki so konec tedna nastopili na več frontah. Na cestni dirki pri Tricesimu so tekmovali člani tržaškega kolesarskega kluba Team Eppinger Saab, ki ga vodi Ivo Doglia. Slovenski kolesar **Andrej Komac** je osvojil odlično 3. mesto v absolutni konkurenci (v kategoriji senior je bil 1.). Na 65 kilometrov dolgi progi je zmagal nekdanji profesionalni kolesar 27-letni Ravaio, ki je še pred nekaj leti tekmoval tudi na Giru d'Italia. Ravaio je Komaca premagal v ciljnem sprintu. Solidno je kolesaril tudi **Danijel Gregori**, ki je skozi cilj privozil z glavnino. Nastopilo je 154 kolesarjev. Kolesarji tržaškega kluba bodo v nedeljo nastopili na dirki v Pordenonu, 11. aprila pa jih čaka dirka v kraju Reana del Rojale.

**Christian Leghissa** pa je nastopil na mednarodni dirki v gorskem kolesarstvu v Montichiariju. Po četrtem krogu je moral Leghissa odstopiti. »Pravzaprav ne bi smel niti nastopiti na tej dirki, saj sem prejšnji teden imel težave z zdravjem (bronhitis). V Montichiari pa sem vseeno odpotoval, ker so tam tekmovali tudi moji mlajši varovanci,« je dejal nabrežinski kolesar, ki je letos tudi trener. Konec tedna bo Leghissa nastopil ali na državni dirki pri Roveretu ali pa pri Vicenzi.

## JADRANJE

# Na zmagovalnem odru trije kadeti naših klubov

V Trziču so konec tedna tekmovali optimisti. Spomladanski kriterij v organizaciji Societa' Velica Oscar Cosulich je veljal kot prva letošnja preizkušnja za pokal XIII. jadrane cone. Sodelovalo je 83 jadrancev in jadralk iz Furlanije Julijske krajine, med katerimi je bilo 31 kadetov (under 12) in 52 mladincev. Pod Čupino zastavo je nastopilo sedem jadrancev, dva kadeta in pet mladincev, Sireno pa so zastopali štirje jadranci: mladinec in trije kadeti. V dveh dneh so opravili tri plove. Med kadeti je bila najboljša Jana Germani, ki je zbrala tri zmage in tako osvojila prvo mesto med kadeti in kadetinjami. Drugi je bil Sirenin jadrarec Pietro Osualdini, ki je bil na posameznih plovh 3., 4. in 6. Na tretje mesto pa se je uvrstil prav tako Sirenin jadrarec Nikolas Starc, ki je bil tudi prvi med letniki 2000. Čupin jadrarec Mattia Costantin je bil dvajseti.

Najboljši med mladinci pa je bil član Sirene Vanja Zuliani, ki je zasedel 13. mesto. Ostali: 25. Luca Carciotti, 27. Haron Zeriali, 29. Cecilia Fedel, 36. Martina Husu, 42. Samuele Ferletti (vsi Čupa).

## ALPSKO SMUČANJE

### Najmlajši na Trbižu

Najmlajši tekmovalci Brdine in Devina so v nedeljo nastopili na Trofeji najmlajših na Trbižu. Šlo je za veleslalomsko deželno preizkušnjo, kjer merijo moči šole smučanja, ki so članice zveze AMSI. Tekmovalci Devina in Brdine so zato zastopali šole smučanja, ne pa lastnih društev.

Med smučarkami naših klubov je bila najboljša Sara Craievich (Devin), ki je bila 4. med tekmovalkami letnika 2000. Dve leti mlajši Alessandro De Luisa (Devin) je bil 5., član Brdine Igor Gregori pa je med tekmovalci letnika 1999 osvojil 6. mesto. Čeprav so se nekateri uvrstili na državno fazo, ki bo aprila v Livignu, tam ne bodo nastopili. Zdaj se tekmovalci pripravljajo še na zadnje nastope: najprej bodo nekateri nastopili na državni fazi Trofeje Ostržek na smučeh v Abetoneju, konec meseca pa bo na vrsti še tržaško in goriško pokrajinsko prvenstvo.

**Ostali:** deklice 2001: 11. Sara Craievich, Petra Udovič je odstopila; dečki 2001: 20. Jan Godnič; dečki 2000: 24. Samuel Puric, Enrico Rožič (vsi Devin) je odstopil; dečki 1999: 12. Carlo Francesco Rossi, 13. Matej Kalc (oba Brdina), 18. Rudi Škerk, 29. Sebastian Cettul (oba Devin); deklice 1999: 16. Lorenza Jež (Brdina).

ODBOJKA - Turnir v mini in mikro odbojki v organizaciji SZ Soča

# V Sovodnjah množično

Nastopilo je 146 mladih odbojkarjev in odbojkaric z Goriške (tudi novogoriški Hit) in s Tržaškega



Za dodatno razvedritev marčne nedelje je v sovojenjski telovadnici poskrbelo 146 mladih odbojkarjev, ki so se zbrali z vseh koncev Goriške, iz Nove Gorice in tudi s Tržaške. Turnirja mini in mikro odbojke, ki ju je organizirala Soča, sta bila v letošnji sezoni množično obiskana.

Najprej je bila na vrsti mikro odbojka. Odbojkarji in odbojkarice do 8. leta starosti so dedkom in staršem, ki so prisostvovali turnirju, pokazali, kaj so se na treningih naučili. Na turnirju so nastopile: po dve ekipi društva Etsi, štiri ekipe društva Fincantieri, dve ekipi Soče, dve ekipi Vala, dve ekipi društva MO, dve ekipi Villess in dve ekipi Pierisa. Najbolje so se skupaj s Fincantierijem A odrezali še Sočani. Nikolaj Černic, Tomaž Cotič, Julija Cotič ter Tadej in Luka Čavdek in Vida Cotič, vsi varovanci trenerja Matije Cotiča, niso nasprotnikom prepustili niti seta.

V nadaljevanju se je začel še turnir minivolleya, ki se ga je udeležilo, kar 26 ekip. Glede na prisotnost se je tu najbolje odrezal Val, ki se je predstavil kar s šestimi ekipami. Ob gostiteljih, ki so nastopali s tremi ekipami, so bili prisotni še društvo Etsi (s tremi ekipami), Sloga (s štirimi ekipami), Mossa (z dvema ekipama), Hit (z dvema ekipama), Cormons (z dvema ekipama), Pieris, Villess (z dvema ekipama) in Ronchi (z dvema ekipama). V pozdravnem nagovoru je pokrajinski predsednik odbojkarke zveze Faccettin podčrtal uspešnost sovojenjske manifestacije. Po skoraj triurnem boju so se vsak v svojem krogu najbolje odrezali Soča A, Hit A, Etsi C, Val D, Val E, Villess A in Sloga D.

## POSTAVE:

**SOČA,** mikro: Tomaž Cotič, Julija Cotič, Vida Cotič, Tadej Čavdek, Luka Čavdek, Sara Piva, Nikolaj Černic. Mini: Iris Petruz, Jasmin Petruz, Daniel Čer-

nic, Simon Cotič, Sara Soban, Jana Juren, Veronika Onesti, Ana Kaucic, Nika Tomsic, Gaia Cescutti, Jasmin Butkovič.

**SLOGA:** Štoka, Čufar, Hussi, Santini, Kovačič, Kralj, Počkaj, Petaros, Kocman, Starc

**VAL,** mikro: Davor Jarc, Aleksander Gergolet, Tina Jarc, Anja Ferletič, Vasja Butkovič, Karin Kovac, Tomaž Čubrilo, Jan Bensa. Mini: Ivan Antonutti, Manuel Gergolet, Jansh Gergolet, Lorenzo Marussi, Jurij Javrencic, Aleksander Ferletic, Jakob Podversic, Alan Preschern, Jan Bensa, Emil Antonutti, Saša Kobal, Daisy Cancian, Denise Frandolic, Gaia Violin, Mara Lavrencic, Letizia Gerin, Erika Occhetti, Anna Violin, Demetra Jarc, Sofia Gergolet, Anika Tosolini, Eva Frandolic, Sara Perdec, Giulia Cernic, Eva Gergolet, Lara Colja.

**HIT:** Alanis Štrukelj, Neja Vičič, Kaja Špacapan, Gaja Mauri, Maša Blažič, Niki Bavdaž.

## ŠPORTNA GIMNASTIKA

### Slovenski tekmovalci so se uvrstili na deželno fazo

Slovenski tekmovalci kluba Associazione Ginnastica CarsoMuggia 2000 so pred kratkim zaključili pokrajinsko fazo tekmovanja v športni gimnastiki, ki sodi v sklop športnih prireditev »Ginnastica per tutti« (Telovadba za vse). Na deželno fazo, ki bo aprila v Gorici, se je med naraščajniki (3. stopnja) uvrstil Rudi Balzano, ki je tudi rolkar ŠD Mladina. Nastopil je v parterju, na bradlji in preskočku. Med naraščajnicami 1. stopnje je prvo mesto na pokrajinski fazi zasedla Sara Sedmach, druga pa je bila Alice Franco. Obe bosta nastopili tudi na deželnem finalu. Na tekmovalstvu 2. stopnje je 6. mesto osvojila Sara Antonič.

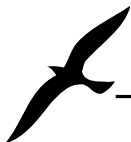
## Prejeli smo od KK Bor

Spoštovani ŠD Breg!

KK Bor se vam zahvaljuje za izkazano občutljivost. O športnem duhu Bregovih navijačev nismo nikoli dovolili in »peščica« navijačev, ki je v soboto obdeležala nekatere naše igralce, ne bo spremenila pozitivnega mnenja, ki ga imamo pri KK Bor o celotnem Bregovem košarskem gibanju (odborniki, igralci, navijači). Večletno sodelovanje obeh naših društev je tudi dokaz, da so odnosi med nami korektni in konstruktivni. Prepričani smo tudi, da bodo tudi v bodoče ostali taki. Izrabimo priliko, da v imenu celotnega društva izrazimo želje po čimprejšnjem okrevanju igralcu Haskiču, ki se je poškodoval na sobotni tekmi!

KK Bor





|  <b>Rai Tre</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SLOVENSKI PROGRAM                                                                                |
| <b>Za Trst:</b> na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)                                             |
| <b>Za Gorico:</b> na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)                                                 |
| <i>Teletekst: str. 316 - 342 - 343</i>                                                           |
| <b>18.40</b> Čezmejna TV: Primorska kronika                                                      |
| <b>20.25</b> Tv Kocka: Risanka »Riba vas gleda«: Riba ubijalka                                   |
| <b>20.30</b> Deželni TV dnevnik                                                                  |
| <b>20.50</b> Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1                                                          |

|  <b>Rai Uno</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> Aktualno: Euronews                                                                   |
| <b>6.10</b> 14.10 Aktualno: Bontà sua (v. M. Costanzo)                                           |
| <b>6.30</b> Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije                                   |
| <b>6.45</b> Aktualno: Unomattina                                                                 |
| <b>9.35</b> Aktualno: Linea Verde Meteo Verde                                                    |
| <b>10.00</b> Aktualno: Verdetto finale                                                           |
| <b>11.00</b> Aktualno: Occhio all spesa                                                          |
| <b>11.25</b> 17.00 Dnevnik in vremenska napoved                                                  |
| <b>12.00</b> Variete: La prova del cuoco                                                         |
| <b>13.30</b> 23.25 Dnevnik                                                                       |
| <b>14.00</b> Dnevnik - Gospodarstvo                                                              |
| <b>14.30</b> Variete: Festa italiana                                                             |
| <b>16.15</b> Aktualno: La vita in diretta                                                        |
| <b>16.50</b> Dnevnik - Parlament                                                                 |
| <b>18.50</b> Kviz: L'eredità (v. C. Conti)                                                       |
| <b>20.00</b> Dnevnik in športne vesti                                                            |
| <b>21.10</b> Nan.: Il commissario Montalbano                                                     |
| <b>23.15</b> Nan.: Rex                                                                           |
| <b>1.05</b> Nočni dnevnik in vremenska napoved                                                   |

|  <b>Rai Due</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> Variete: Scanzonatissima                                                               |
| <b>6.20</b> 13.50 Dnevnik - Zdravje 33                                                             |
| <b>6.25</b> 18.50 Resničnostni show: L'isola dei famosi                                            |
| <b>6.55</b> Aktualno: Quasi le sette                                                               |
| <b>7.00</b> Variete: Cartoon Flakes                                                                |
| <b>9.45</b> Aktualno: Crash - Files                                                                |
| <b>10.00</b> Aktualno: Tg2 punto.it                                                                |
| <b>11.00</b> Variete: I Fatti Vostri (v. G. Magalli, A. Volpe, M. Cirillo)                         |
| <b>13.00</b> 20.30, 0.00 Dnevnik                                                                   |
| <b>13.30</b> Aktualno: Tg2 Costume e società                                                       |
| <b>14.00</b> Aktualno: Il fatto del giorno (v. M. Setta)                                           |
| <b>14.45</b> Aktualno: Italia sul Due (v. L. Bianchetti, M. Infante)                               |
| <b>16.10</b> Nan.: La signora del West                                                             |
| <b>16.55</b> Game show: Cuore di mamma                                                             |
| <b>18.05</b> Dnevnik in športne vesti                                                              |
| <b>19.40</b> Nan.: Squadra Speciale Cobra 11                                                       |
| <b>21.05</b> Resničnostni show: L'isola dei famosi (v. S. Ventura)                                 |
| <b>0.15</b> Nan.: E-Ring                                                                           |
| <b>1.00</b> Dnevnik - Parlament                                                                    |

|  <b>Rai Tre</b>   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corrado Mineo, Italia, istruzioni per l'uso |
| <b>7.30</b> Deželni dnevnik                                                                          |
| <b>8.15</b> Dok.: La Storia siamo noi                                                                |
| <b>9.15</b> Aktualno: Figu - Album di persone notevoli                                               |
| <b>9.20</b> Aktualno: Cominciamo bene - Prima, sledi Cominciamo bene                                 |
| <b>12.00</b> Vremenska napoved in športne vesti                                                      |
| <b>12.25</b> Aktualno: Tg3 Agritre                                                                   |
| <b>12.45</b> Aktualno: Le storie - Diario italiano                                                   |
| <b>13.10</b> Nad.: Julia - La strada per la felicità                                                 |
| <b>14.00</b> 19.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved                                              |
| <b>14.50</b> Aktualno: Tgr Leonardo, sledi Tgr Neapolis                                              |
| <b>15.10</b> Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved                                             |
| <b>15.15</b> Variete: La Tv dei ragazzi di Raitre                                                    |
| <b>16.15</b> Tg3 GT Ragazzi                                                                          |
| <b>16.30</b> Variete: Trebisonda                                                                     |
| <b>17.00</b> Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo                                          |
| <b>18.10</b> Vremenska napoved                                                                       |

| SPORTNA SLIKOVNA KRŽANKA                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>REŠITEV (16. 3. 2010)</b>                                                                                                                                                                                 |
| <i>Vodoravno: Okabe, ski, samaritan, Ari, TV, Ž.A., M.A., klopi, Sambo, R.P., Fo, Eastwood, plačilna lista, Rabat, K.N., D.I., Odin, Raimondo, skokot, Care-ra, to, Ana, at, cis; na sliki: Fabio Sambo.</i> |

|                                                                |
|----------------------------------------------------------------|
| <b>20.00</b> Variete: Blob                                     |
| <b>20.05</b> Nan.: Il principe e la fanciulla                  |
| <b>20.45</b> Nogomet: Barcellona - Stoccarda, Champions League |
| <b>21.30</b> Dnevnik                                           |
| <b>22.45</b> Šport: 90" Minuto Champions                       |
| <b>23.20</b> Variete: Parla con me                             |
| <b>0.00</b> Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved         |

|  <b>Rete 4</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7.05</b> 10.00 Nad.: Bianca                                                                  |
| <b>7.35</b> Nan.: Vita da strega                                                                |
| <b>8.05</b> Nan.: Nash Bridges                                                                  |
| <b>9.00</b> Nan.: Hunter                                                                        |
| <b>10.10</b> Variete: Ieri e oggi in tv                                                         |
| <b>10.20</b> Nan.: Carabinieri 3                                                                |
| <b>11.30</b> 17.10 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije                               |
| <b>12.00</b> Nan.: E.R. - Medici in prima linea                                                 |
| <b>12.55</b> Nan.: Un detective in corsia                                                       |
| <b>14.05</b> Aktualno: Popoldanski Forum                                                        |
| <b>15.10</b> Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino                                              |
| <b>16.15</b> Nad.: Sentieri                                                                     |
| <b>16.40</b> Film: Kramer contro Kramer (dram., ZDA, '79, r. R. Benton, i. D. Hoffman)          |
| <b>18.55</b> Dnevnik in vremenska napoved                                                       |
| <b>19.35</b> 21.10 Nad.: Tempesta d'amore                                                       |
| <b>20.30</b> Nan.: Walker Texas Ranger                                                          |
| <b>21.10</b> Film: Giustizia a tutti i costi (polic., ZDA '91, r. J. Flynn, i. S. Seagal)       |
| <b>23.10</b> Film: Il socio (triler, ZDA, '93, i. T. Cruise)                                    |
| <b>23.55</b> Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved                                        |

|  <b>Canale 5</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> Dnevnik - Pregled tiska                                                                 |
| <b>7.55</b> Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar                         |
| <b>8.40</b> Aktualno: Mattino cinque (v. F. Pannicucci, C. Brachino)                                |
| <b>10.00</b> Dnevnik - Ore 10                                                                       |
| <b>11.00</b> Aktualno: Forum                                                                        |
| <b>13.00</b> Dnevnik, okusi, vremenska napoved                                                      |
| <b>13.40</b> Nad.: Beautiful                                                                        |
| <b>14.10</b> Nad.: Centovetrine                                                                     |
| <b>14.45</b> Resničnosti show: Uomini e donne                                                       |
| <b>16.15</b> Resničnostni show: Amici                                                               |
| <b>16.55</b> Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)                                             |
| <b>18.00</b> 22.10 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved                                      |
| <b>18.50</b> Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)                                        |
| <b>20.00</b> Dnevnik in vremenska napoved                                                           |
| <b>20.30</b> Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)    |
| <b>21.10</b> Film: La ricerca della felicità (dram., ZDA, '06, r. G. Muccino, i. W. Smith)          |
| <b>23.40</b> Aktualno: Nonsolomoda 25 e oltre... (v. V. Bilello)                                    |

|  <b>Italia 1</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> Nan.: Degrassi                                                                          |
| <b>6.40</b> 13.40, 17.25 Risanke                                                                    |
| <b>8.40</b> Nan.: Friends                                                                           |
| <b>9.10</b> Variete: Polpette                                                                       |
| <b>10.40</b> Dok.: Capogiro                                                                         |
| <b>11.45</b> Aktualno: Jekyll - La vera faccia della Tv                                             |
| <b>12.15</b> Aktualno: Nella rete di Jekyll                                                         |
| <b>12.25</b> 18.30 Dnevnik in vremenska napoved                                                     |
| <b>15.00</b> Nan.: Kyle XY                                                                          |
| <b>16.00</b> Nan.: Zack e Cody sul ponte di comando                                                 |
| <b>16.50</b> Nan.: Zoey 101                                                                         |
| <b>19.30</b> Nan.: La vita secondo Jim                                                              |
| <b>20.05</b> Risanka: Simpsonovi                                                                    |
| <b>20.30</b> Kviz: Cento x cento (v. E. Papi)                                                       |
| <b>21.10</b> Variete: Le Iene Show                                                                  |
| <b>0.00</b> Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno                                        |

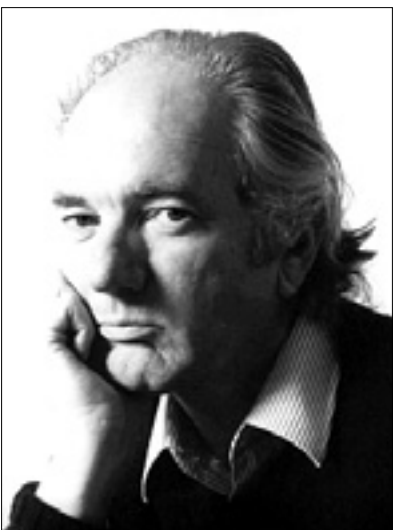
|  <b>Tele 4</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7.00</b> 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik                                              |
| <b>8.05</b> Pregled Tiska                                                                         |
| <b>12.00</b> 16.00 Dnevnik - kratke vesti                                                         |
| <b>12.05</b> Šport: Ski magazine                                                                  |
| <b>13.00</b> Aktualno: Il mondo del lavoro                                                        |
| <b>14.05</b> Aktualno: ...Attualità                                                               |
| <b>14.35</b> Aktualno: Videomotori                                                                |
| <b>15.30</b> Dokumentarec o naravi                                                                |
| <b>16.20</b> Aktualno: Si fas par di                                                              |
| <b>17.00</b> Risanke                                                                              |
| <b>19.00</b> Aktualno: La provincia ti informa                                                    |
| <b>20.00</b> Športne vesti                                                                        |

|                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>20.05</b> Aktualno: Qui Tolmezzo                                                            |
| <b>20.10</b> Aktualno: Il Rossetti                                                             |
| <b>20.30</b> Deželni dnevnik                                                                   |
| <b>21.00</b> Film: Storia di karate, pugni e fagioli (western, '73, r. T. Ricci, i. C. Huerta) |
| <b>22.35</b> Variete: Nus fevelin di se - Ci parlano di sè                                     |
| <b>23.35</b> Dnevnik Montecitorio                                                              |
| <b>23.40</b> Nogomet: Albinoleffe - Triestina                                                  |
| <b>0.30</b> Dok.: La grande storia                                                             |

|  <b>La 7</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.00</b> Dnevnik, horoskop in prometne informacije                                         |
| <b>7.00</b> Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life                                             |
| <b>10.10</b> Punto Tg                                                                         |
| <b>10.15</b> Aktualno: Due minuti un libro                                                    |
| <b>10.25</b> Nan.: Matlock                                                                    |
| <b>12.30</b> Dnevnik in športne vesti                                                         |
| <b>13.05</b> Nan.: Jag - Avvocati in divisa                                                   |
| <b>14.05</b> Film: Come uccidere vostra moglie (kom., ZDA, '64, r. R. Quine, i. J. Lemmon)    |
| <b>16.00</b> Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi                                    |
| <b>18.00</b> Nan.: Relic Hunter                                                               |
| <b>19.00</b> Nan.: Crossing Jordan                                                            |
| <b>20.00</b> 0.55 Dnevnik                                                                     |
| <b>20.30</b> Aktualno: Otto e mezzo                                                           |
| <b>21.10</b> Aktualno: Tetris                                                                 |
| <b>23.30</b> Variete: Victor Victoria                                                         |

|  <b>Slovenija 1</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.10</b> Kultura, sledi Odmevi                                                                      |
| <b>7.00</b> 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila                                                          |
| <b>7.05</b> 8.05, 9.05 Dobro jutro                                                                     |
| <b>10.10</b> Risana nan.: Marči Hlaček                                                                 |
| <b>10.35</b> 15.45 Risanka                                                                             |
| <b>10.45</b> Kratki igrani film: Tečnoba                                                               |
| <b>11.00</b> Oddaja za otroke                                                                          |
| <b>11.20</b> Dok. serija: Naši vrtovi (pon.)                                                           |
| <b>11.50</b> Dok. odd.: Ukradeno otroštvo (pon.)                                                       |
| <b>13.00</b> Poročila, športne vesti in vremenska napoved                                              |
| <b>13.15</b> Polemika (pon.)                                                                           |
| <b>14.20</b> Alpe-Donava-Jadran (pon.)                                                                 |
| <b>15.10</b> Mostovi - Hidak                                                                           |
| <b>16.05</b> Pod klobukom                                                                              |
| <b>17.00</b> Novice, slovenska kronika, športne vesti in vremenska napoved                             |
| <b>17.20</b> 19.55 Gledamo naprej                                                                      |
| <b>17.30</b> 0.45 Turbulenca                                                                           |
| <b>18.25</b> Žrebanje lota                                                                             |
| <b>18.55</b> Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti                                               |
| <b>20.05</b> Film: Gomora                                                                              |
| <b>22.10</b> Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved                                       |
| <b>23.30</b> Sveto in svet                                                                             |

|  <b>Slovenija 2</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.30</b> 1.30 Zabavni infokanal                                                                     |
| <b>7.00</b> Infokanal                                                                                  |
| <b>8.00</b> Otroški infokanal                                                                          |
| <b>9.45</b> Iz arhiva TVS: Tv dnevnik 17.03.1992 (pon.)                                                |
| <b>10.10</b> Spet doma (pon.)                                                                          |
| <b>11.55</b> Hri-Bar (pon.)                                                                            |
| <b>12.55</b> Knjiga mene briga                                                                         |
| <b>13.15</b> Glasbeni večer (pon.)                                                                     |
| <b>14.00</b> Koncert za klavir in orkester                                                             |
| <b>15.00</b> Črno beli časi                                                                            |
| <b>15.20</b> Zimske paraolimpijske igre Vancouver 2010                                                 |
| <b>17.10</b> Film: Dedek na preizkušnji (pon.)                                                         |
| <b>18.40</b> O živalih in ljudeh                                                                       |
| <b>18.55</b> Na vrtu                                                                                   |
| <b>19.20</b> Z Damijanom                                                                               |
| <b>20.00</b> Nogomet: Rudar - Celje, četrtfinale pokala Hervis                                         |
| <b>21.50</b> Platforma, oddaja o sodobni umetnosti                                                     |
| <b>22.20</b> <b>Thomas Bernhard</b> - Tv priredba predstave Sng Drama Ljubljana                        |



|  <b>Koper</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13.45</b> Dnevni program                                                                      |
| <b>14.00</b> Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti                                              |
| <b>14.20</b> Euronews                                                                            |
| <b>14.30</b> Ciak junior                                                                         |
| <b>15.00</b> Globus                                                                              |
| <b>15.30</b> Potopisi                                                                            |
| <b>16.00</b> Biker Explorer                                                                      |
| <b>16.30</b> Eno življenje ena zgodba                                                            |
| <b>17.30</b> Vsedanes - vzgoja in izobraževanje                                                  |
| <b>18.00</b> Primorski magazin                                                                   |
| <b>18.35</b> Vremenska napoved                                                                   |
| <b>18.40</b> Primorska kronika                                                                   |
| <b>19.00</b> 21.55, 0.10 Vsedanes - TV dnevnik                                                   |
| <b>19.25</b> Športne vesti                                                                       |
| <b>19.30</b> Slovenski magazin                                                                   |
| <b>20.00</b> Srečanja v skupnosti Italijanov                                                     |
| <b>20.40</b> City Folk                                                                           |
| <b>21.10</b> Ethnopolis                                                                          |
| <b>22.10</b> Srečanja z...                                                                       |
| <b>22.50</b> Artevisione                                                                         |
| <b>23.20</b> Iz ahiva po vaših željah                                                            |

|  <b>Tv Primorka</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>8.00</b> Dnevnik Tv Primorka, borzno poročilo, vremenska napoved in videostrani                     |
| <b>9.00</b> 10.00 Novice                                                                               |
| <b>9.05</b> 19.00, 23.30 Mozaik                                                                        |
| <b>10.05</b> 16.20 Hrana in vino                                                                       |
| <b>11.00</b> 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Videostrani z novicami                                         |
| <b>17.00</b> Športni ponedeljek                                                                        |
| <b>18.00</b> Mavrica pogledov                                                                          |
| <b>18.40</b> Pravljica                                                                                 |
| <b>20.00</b> 23.00 Dnevnik Tv Primorka, kultura in vremenska napoved                                   |
| <b>20.30</b> Objektiv: Srčna kirurgija                                                                 |
| <b>21.00</b> Odprta tema                                                                               |
| <b>22.00</b> Veliko platno (pon.)                                                                      |
| <b>0.30</b> Videostrani                                                                                |

| <b>RADIO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RADIO TRST A</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Obmejni pogovori, vodi M. Tretjak; 9.00 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Odprta knjiga; 11.00 Studio D; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Čustvena inteligenca; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 Istrska srečanja, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.                                                                                                               |
| <b>RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 Male živali; 12.30 Opol-dnevnik; 13.45 Reportaža s prireditve Gospodarstvenik Primorske; 14.45 Obračun; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Pregled prireditve; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Jagodni izbor; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Slovenci ob meji; 21.00 Zborovski utrip; 22.30 Crossroads.                                                                                         |
| <b>RADIO KOPER (ITALJANSKI PROGRAM)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Commento in studio; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiacchieradio; 14.10 Leto šole; 14.45 Italo heroes; 15.05 Pesem tedna; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Etnobazar; 19.00 Le note di Giuliana; 20.00 Radio Capodistria Sera; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.30 Commento in studio; 23.00 Prosa; 0.00 RSI. |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SLOVENIJA 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.40 Priimkova delavnica; 7.55 Iz sporedov; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Violinček; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za starejše; 11.45 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Gymnasium; 21.10 Izlivi; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.30 Info odd.; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva. |
| <b>SLOVENIJA 2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

prireditve; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilsko prometne minute; 11.35 Obvestila; 12.00 Kje pa vas čevelj žuli; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.20 Obvestila; 14.40 Glasbena uganka; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.45 Sredin klicaj; 16.45 Sredin klicaj; 17.15 Evropa osebno; 17.45 Šport; 18.00 Express; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Odprti termin; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Na piedestal; 23.30 Težka kronika.

**SLOVENIJA 3**

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matineja; 11.45 Intermezzo; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kratka radijska igra; 13.20 Danes smo izbrali; 14.05 Arsov forum; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Sodobna umetnost; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Čas, prostor - in glasba; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Zvočna iskanja; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek.

**RADIO KOROŠKA**

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.006.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

|                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lastnik:</b><br>Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Izdajatelj:</b><br>Družba za založniške pobude<br>DZP doo z enim družabnikom<br>PRAE srl con unico socio<br>Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381                                                                                                                                                                     |
| <b>Tisk:</b> EDIGRAF srl, Trst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Odgovorni urednik:</b> DUŠAN UDOVIČ                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Redakciji:</b> Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418<br><i>email: trst@primorski.eu</i><br>Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958<br><i>email: gorica@primorski.eu</i>                                                                                                                             |
| <b>Dopisništva:</b> Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462<br>Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Internet:</b> <a href="http://www.primorski.eu/">http://www.primorski.eu/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Naročniško - prodajna služba</b><br>Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418<br>Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958                                                                                                                                                                                 |
| Cena: 1,00 €<br>Naročnina za Italijo 280,00 €<br>Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Cena za Slovenijo: 1,00 €<br>Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €<br>plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480<br>transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643                                                                                                          |
| Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>OGLAŠEVANJE</b><br>Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.<br><a href="http://www.tmedia.it">www.tmedia.it</a><br>GORICA, ul. Malta 6<br>TRST, ul. Montecchi 6                                                                                                                                                                                   |
| <b>KOMERCIALNI OGLASI</b><br>advertising@tmedia.it<br>Brezplačna tel. št. 800129452<br>Iz tujine +39.0481.32879<br>Fax +39.0481.32844<br>Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%                                                                        |
| <b>NEKOMERCIALNI OGLASI</b><br>oglasit@tmedia.it<br>Brezplačna tel.št. 800912775<br>Fax +39.0481.32844<br>Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%                                                                               |
| Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom. |





jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticklona

### VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Naša dežela je še vedno pod vplivom občasno vlažnih višinskih severozahodnih tokov. V četrtek se bo okrepil anticklon; v nižjih plasteh ozračja se bo stopnja vlage še dvigovala.

Nad zahodno Evropo in Alpami je območje visokega zračnega pritiska. Od zahoda doteka nad naše kraje razmeroma suh in nekoliko toplejši zrak.

#### DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.14 in zahaja ob 18.13  
Dolžina dneva 11.59

#### LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 6.24 in zahaja ob 20.16

#### PLIMOVANJE

**Danes:** ob 5.03 najnižje -38 cm, ob 10.50 najvišje 27 cm, ob 16.45 najnižje -35, ob 23.05 najvišje 45 cm.  
**Jutri:** ob 5.36 najnižje -36 cm, ob 11.28 najvišje 20 cm, ob 17.04 najnižje -27, ob 23.30 najvišje 41 cm.

#### BIOPROGNOZA

Danes bo vremenski vpliv zmerno obremenjen, tudi nekateri bolezenski znaki bodo okrepljeni. Priporočamo večjo previdnost.

#### MORJE

Morje je mirno, temperatura morja 8,7 stopinje C.

#### SNEŽNE RAZMERE (v cm)

|                    |     |                    |     |
|--------------------|-----|--------------------|-----|
| Kanin              | 420 | Piancavallo        | 220 |
| Vogel              | 190 | Forni di Sopra     | 120 |
| Kranjska Gora      | 60  | Zoncolan           | 105 |
| Krvavec            | 170 | Trbiž              | 150 |
| Cerkno             | 130 | Na Zlebeh          | 320 |
| Rogla              | 160 | Mokrine            | 210 |
| Mariborsko Pohorje | 120 | Podkloster         | 135 |
| Civetta            | 160 | Bad Kleinkirchheim | 100 |

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

### NAPOVED ZA DANES

Po vsej deželi bo dopoldne prevladovalo pretežno jasno vreme, čez dan pa zmerno oblačno do spremenljivo zaradi visoke koprenaste oblačnosti. V hribovitem svetu bo nastalo nekaj kopaste oblačnosti. Zgodaj zjutraj in proti večeru se bodo zlasti v nižinskem pasu, v priobalnem pasu in na morju verjetno pojavljale meglice ali megla.

Danes bo precej jasno, ponekod bo čez dan zapihal jugozahodni veter. Najnižje jutranje temperature bodo od -1 do -7, najvišje dnevne od 9 do 14 stopinj C.

### NAPOVED ZA JUTRI

V četrtek bo od obale do Predalp v glavnem prevladovalo oblačno vreme z meglicami in meglo v pasovih. V hriboh pa bo zmerno oblačno s temperaturnim obratom po kotlinah.

V četrtek in v petek bo v zahodni Sloveniji že več oblačnosti, drugod pa bo še pretežno jasno. Pihal bo jugozahodni veter. Še nekoliko topleje bo.

**Last Minute Center®**

00386 5 730 12 10 Sežana • 00386 5 333 24 16 Nova Gorica • [www.lastminutecenter.si](http://www.lastminutecenter.si)

#### UMAG

2.4.-4.4.  
Hotel Sol Garden Istra 4\*, polpenzion  
**92 €** lastni prevoz

#### ROVINJ

2.4.-5.4.  
Hotel Istra 4\*, polpenzion  
**186 €** lastni prevoz

#### PEROJ PRI PULI

2.4.-4.4.  
Hotel Vila Letan 4\*, polpenzion  
**od 430 €** lastni prevoz

#### TERME ROGAŠKA

2.4.-5.4.  
Hotel Zagreb 4\*, polpenzion  
**159 €** lastni prevoz

#### TERME TOPOLŠICA

2.4.-4.4.  
Hotel Vesna 3\*, polpenzion  
**76 €** lastni prevoz

#### TERME LAŠKO

2.4.-4.4.  
Hotel Wellness Park 4\*, polpenzion + bon  
**160 €** lastni prevoz

#### NOVO!!!

**LET IZ PORTOROŽA V BEOGRAD**  
od 15.4.  
**od 136 €**

NOVA GORICA  
Gradnikove brigade 7,  
tel.: 00386 5 333 24 16  
SEŽANA  
Kosovelova ulica 4b,  
tel.: 00386 5 730 12 10  
KOPER  
Pristaniška ulica 17,  
tel.: 00386 5 663 05 81

## WHO IN UNICEF - Poročilo ob dnevu vode

# Dostop do pitne vode ima 87% ljudi na svetu

ŽENEVA - Dostop do čiste pitne vode ima trenutno okoli 87 odstotkov svetovnega prebivalstva, v skupnem poročilu ob bližajočem se 22. marcu, svetovnem dnevu vode, ugotavljata Svetovna zdravstvena organizacija (WHO) in sklad ZN za pomoč otrokom Unicef. Organizaciji ob tem navajata, da največji delež tistih, ki dostopa do čiste pitne vode nimajo, živi v Afriki in Aziji.

V podsaharski Afriki in v Aziji obenem živi tudi največji delež svetovnega prebivalstva, ki poleg čiste pitne vode nima dostopa niti do ustreznih sanitarnih prostorov. V tem pogledu je bil, kot navajata organizaciji, največji napredek v zadnjih letih dosežen na Kitajskem.

Azijska država, ki se ponaša z največjim številom prebivalcev na svetu, je namreč v začetku devetdesetih let prejšnjega stoletja beležila 67-odstotni delež populacije, ki je imela dostop do

neoporečne pitne vode. Izmed 1,3 milijarde Kitajcev jih danes čisto pitno vodo pije okoli 90 odstotkov.

Oparečna pitna voda in slabe higienske razmere sicer v svetu vsako leto zahtevajo smrt poldruga milijona otrok, mlajših od petih let. Razpolovitev števila ljudi, ki nimajo dostopa do čiste pitne vode, je bil tudi eden izmed ciljev tisočletja, ki so si jih v ZN zadali leta 1990, cilji pa naj bi bili doseženi do leta 2015. Kot vse kaže, pa bo ta cilj ob enakem trendu kot doslej dosežen že prej kot v petih letih.

Slika je medtem precej slabša, kar se tiče dostopa do ustreznih sanitarij. 40 odstotkov svetovne populacije namreč nima dostopa do ustreznih urejenih stranišča, medtem ko se mora 17 odstotkov ljudi na "klic narave" odzvati na prostem, izven urejenih sanitarnih prostorov. Večina slednjih živi na odročnih območjih v južni Aziji. (STA)

## AZIJA - Kuhinja Juha iz plavuti skoraj iztrebila morskega psa

DOHA - Povpraševanje po juhi iz plavuti morskega psa je v Aziji tako veliko, da so se številne vrste te velike ribe že znašle na seznamu ogroženih živalskih vrst. Za zadovoljitev gurmanskih užitkov Azijcev v loncu vsako leto konča okoli 73 milijonov morskih psov.

Juha iz plavuti morskega psa je sicer priljubljena predvsem v kitajski kuhinji. Gre za jed, ki je nepogrešljiva na poročnih slavnih in na različnih banketih. Posebej se je povpraševanje po tej kulinarčni specialiteti povečalo v zadnjem času, ko se je nekoliko izboljšal življenjski standard kitajskega srednjega razreda. (STA)

## FILM - V filmu The Talking Cure Christoph Waltz zavrnil vlogo Sigmunda Freuda

DUNAJ - Dobitnik oskarja za stransko vlogo, avstrijski igralec Christoph Waltz vendarle ne bo utesil Sigmunda Freuda v filmu Davida Cronenberga "The Talking Cure". Več spletnih medijev v ZDA namreč poroča, da se je Waltz vlogi Freuda odpovedal zato, da bo lahko nastopil v filmu "Water for Elephants" (Voda za slone).

Portal imdb.com poroča, da bo namesto 53-letnega Waltza vskočil Viggo Mortensen, ki bo 17. maja začel snemati skupaj s Keiro Knightley in Michaelom Fassbenderjem, slednji je zaseden v vlogi C. G. Junga, povzema nemška tiskovna agencija dpa.

Waltz bo v Vodi za slone nastopil v vlogi paranoičnega in sadističnega cirkuškega upravnika Augusta Rosenblutha, ki s svojo ženo ravna prav tako slabo kot z živalmi v svojem potujočem cirkusu. Prvotno je bil za to vlogo v igri Sean Penn.

Vodo za slone bodo posneli po romanu z istim naslovom ameriške pisateljice Sare Gruen, za scenarij ga je priredil Richard LaGravenese. Knjiga popisuje 90-letnega Jacoba Jankowskega, ki se spominja mladosti, ko je kot študent po nesrečni smrti staršev pristal v potujočem cirkusu "Benzini", največji cirkuški predstavi na svetu, kjer je našel nove prijatelje in sovražnike ter prvo ljubezen. Film bo režiral Francis Lawrence. (STA)

### ABBA, Genesis in The Stooges uvršчени v Hišo slavnih Rock and Roll

NEW YORK - Švedski pop kvartet ABBA, britansko progresivno rock skupino Genesis in ameriški punk band The Stooges na čelu z Iggyjem Popom so v ponedeljek uvrstili v glasbeni muzej Hišo slavnih Rock and Roll (Rock and Roll Hall of Fame). Švedsko pop skupino, ki je mednarodno kariero začela z zmago na Eurosongu leta 1974, sta na slovesnosti v newyorškem hotelu Waldorf Astoria predstavljala skladatelj Benny Andersson in pevka Anni-Frid Reuss, oboževalcem bolj znana kot Frida. Skupino Genesis so predstavljali vsi člani, razen prvotnega pevc Petra Gabriela, ki se je opravičil, ker je tačas na turneji. Njegov naslednik za mikrofonom Phil Collins se je zahvalil za izkazano čast. The Stooges so na odru izvedli eno od svojih legendarnih pesmi, "Search and Destroy" iz leta 1973, Iggy Pop pa je kot običajno raztrgal zgornji del obleke in pel gol do pasu. Poleg navedenih so v Hišo slavnih Rock and Roll uvrstili legendo reggaeja Jimmyja Cliffa, skupino The Hollies in producenta Davida Geffena.